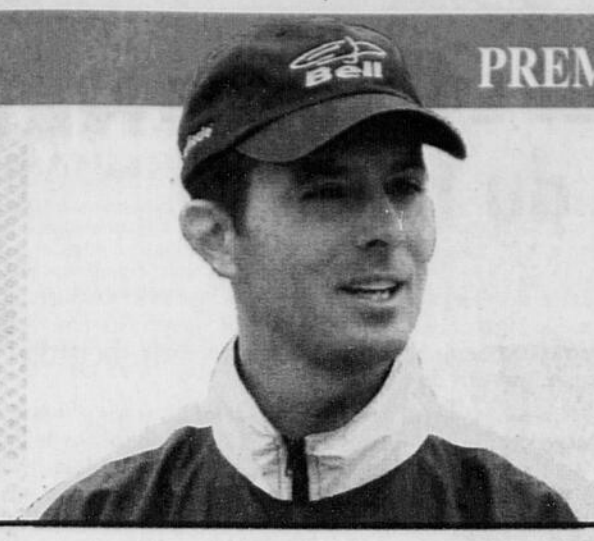
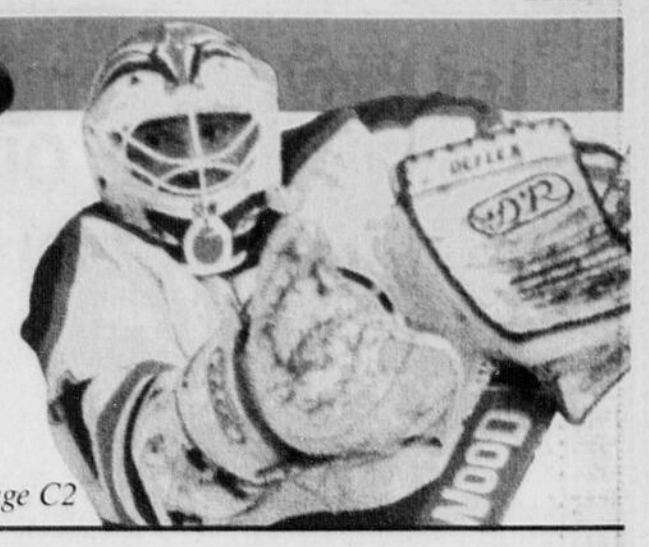


PREMIÈRE VICTOIRE D'ÉRIC GAUTHIER / C6

Sports

Golf +
Weir ou Woods
mon coeur balance / *Page C4*

Deux nouveaux
Fuhr et Lafontaine au
Temple de la renommée / *Page C2*



Villeneuve restera

Craig Pollock assure que son protégé sera de retour en F1 en 2004

André Duchesne
LA PRESSE

Foi de Craig Pollock, que ce soit avec BAR ou une autre écurie, Jacques Villeneuve sera de retour à la compétition en formule 1 en 2004.

Absolument? «Absolument. Je suis en discussion avec plusieurs écuries, et Jacques Villeneuve va être en formule 1 l'an prochain», assure en entrevue le gérant du pilote de British American Racing.

Confortablement assis dans un fauteuil, dans une suite perchée au 30e étage d'un hôtel du centre-ville donnant directement sur le mont Royal, Pollock fait audience à une poignée de scribes et de photographes de la presse écrite.

Fraîchement revenu de Mont-Tremblant où il est allé soigner son handicap sur les terrains de golf, l'homme est en mode relax. Chemise blanche ouverte. Jeans bleu. Un repas frugal et une bouteille de rouge attendent sur la table. Il écoute les questions en souriant, réfléchit, disserte sur certaines réponses.

Mais jamais, au cours de cette entrevue de près de 90 minutes, Pollock ne sera plus affirmatif qu'au moment de parler de l'avenir de Villeneuve en formule 1. Sur ce sujet, il pourfend l'ambiguïté : Villeneuve continue, Villeneuve aura une place.

Reste à savoir avec qui, un sujet que Pollock s'empresse d'écarter du revers de la main. «Je négocie jamais sur la place publique», dit-il.

Profite-t-il de la tenue des Grands Prix pour discuter avec des propriétaires dans les paddocks ou mène-t-il plutôt ses négociations entre deux étapes de la saison? Il sourit. «Si j'entre dans une écurie, j'entre dans plusieurs. Si on me voit en train de parler avec Ron Dennis (le boss de McLaren), je m'arrange pour aller voir Frank Williams et d'autres patrons d'écuries. De cette façon, on évite d'alimenter la machine à rumeurs.»

Contrat de 15 millions US

Arrivé à la dernière saison d'un lucratif contrat évalué annuellement à 15 millions US $, Villeneuve connaît une autre campagne de misère chez BAR, n'ayant récolté que trois petits points (une sixième place au Brésil) et ayant complété seulement trois des sept premières épreuves de l'année. Et, au sein de BAR, ses relations avec le nouveau patron David Richards n'alimenteraient pas un documentaire sur l'amitié.

Le pilote québécois est bien conscient que son association avec BAR s'effiloche un peu plus chaque jour. Après les qualifications du Grand Prix d'Autriche, à la mi-mai, il se

Voir ***VILLENEUVE RESTERA*** *en page C3*

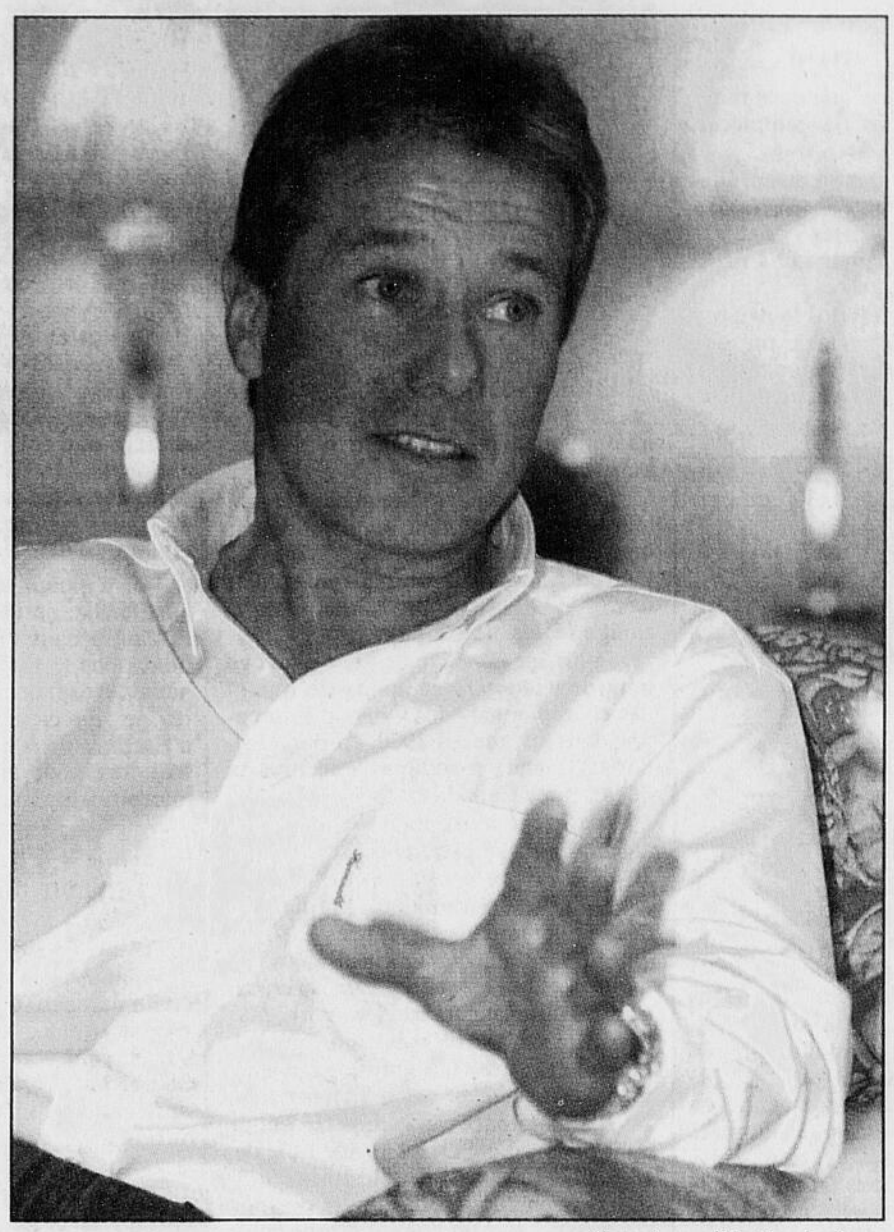


Photo Armand Trottier, La Presse

Craig Pollock croit fermement à l'avenir de son protégé, Jacques Villeneuve, en F1. «Le prochain contrat sera d'un an ou de trois ans. Ou bien ce sera un an avec option, peut-être deux ans avec option.» Mais avec quelle écurie?

Le Lacroix confirme pour Sherbrooke

Pierre Turgeon
SHERBROOKE

C'est devenu un secret de polichinelle et la nouvelle sera confirmée ce matin à l'hôtel de ville de Sherbrooke par le maire Jean Perrault, le président du circuit senior, Michel Gaudette, ainsi que Raymond Lemay, porte-parole du Lacroix de Windsor: le Palais des sports Léopold-Drolet présentera du hockey de la Ligue senior majeure du Québec la saison prochaine.

Pendant que Raymond Lemay se refusait à tout commentaire, malgré une convocation à une conférence de presse à 10h30 ce matin, la Ligue de hockey senior majeur du Québec annonçait déjà hier sur son site Internet que «Sherbrooke et Trois-Rivières joignent le circuit Gaudette».

«La LHSMQ a marqué un grand coup, lundi soir, en admettant les villes de Sherbrooke et Trois-Rivières... en vue de la saison prochaine qui débutera le 11 septembre prochain. Du même élan, elle prend le pas sur la LHJMQ sur la scène provinciale, elle qui vient de perdre deux franchises au Québec en quelques semaines (Montréal et Sherbrooke)», peut-on y lire.

Restaient quelques détails à régler entre les représentants de Windsor et la Ville de Sherbrooke. Les deux parties se sont entendues au cours des dernières heures.

Sherbrooke évoluera dans la section Ouest, et Trois-Rivières, dans l'Est. «La formation de l'Estrie sera confrontée à celles de Granby, Laval, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Sorel et Verdun. Le calendrier comportera 50 parties.» Toutes les équipes disputeront six matchs contre leurs rivales de la même division et deux contre les autres.

Reste à voir si ce matin on sera en mesure d'annoncer le surnom de la formation et d'en dévoiler les couleurs. Une rumeur veut aussi que Laval Ménard occupe un poste important dans la gérance de l'équipe.

On en saura plus long dans quelques heures.

Podi a besoin d'aide

July 9 - 13 juillet 2003
LES MONDIAUX JEUNESSE
THE WORLD'S YOUTH
Sherbrooke

Jean-Paul Ricard
SHERBROOKE

Vous vous sentez un talent pour vous exprimer à la manière d'un mime, sans parler? Eh bien ça tombe bien puisque Podi, la mascotte des championnats mondiaux jeunesse d'athlétisme, a besoin d'aide.

Le pauvre est présentement seul pour répondre à tous les besoins des organisateurs et il est sollicité de toutes parts. Alors s'il y a un peu de Podi en vous, ce sera bon qu'on vous retrouve dans la peau de Podi un jour.

Les intéressés peuvent communiquer avec Lucie Trudel, du service des bénévoles, au 573-2003.

La mascotte Podi a besoin d'être doublée

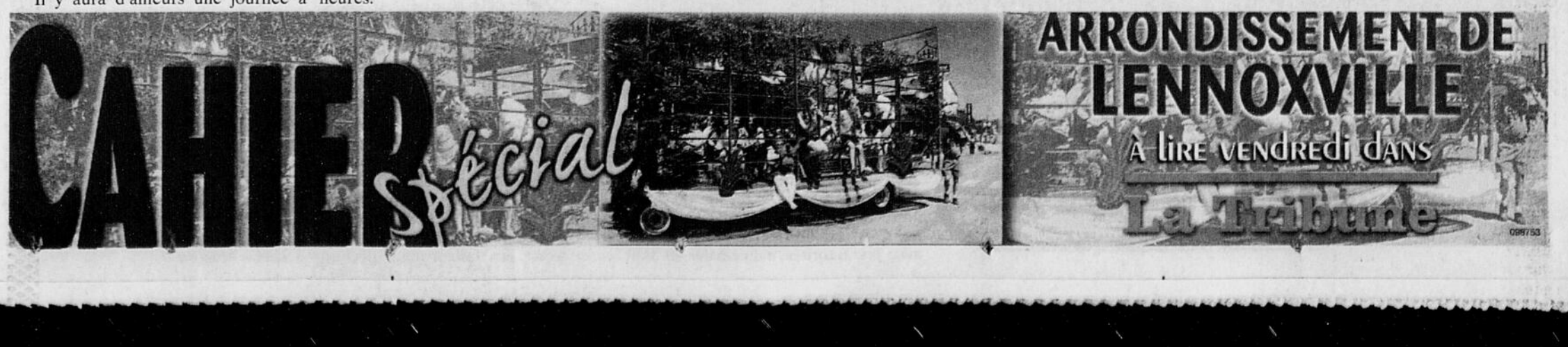
350 athlètes dans le stade

La populaire rencontre d'athlétisme Ian Hume Invitation qui sera disputée au cours de la fin de semaine, samedi et dimanche, se déroulera entièrement dans le stade d'athlétisme des Mondiaux jeunesse afin de permettre aux officiels et aux bénévoles de se familiariser avec les lieux de travail en vue des championnats du monde jeunesse.

Il y aura d'ailleurs une journée à portes ouvertes samedi, et le public pourra participer à des visites guidées du nouveau stade d'athlétisme.

Cette année encore, on y attend au-delà de 350 athlètes, dont plusieurs «gros canons». La compétition se déroule toute la journée samedi, de 9 heures le matin jusqu'à 21h30. Un athlète américain, capable de lancer le javelot à 67 mètres, sera d'ailleurs à l'oeuvre en soirée.

Dimanche matin, l'action reprend à 8h50 et se poursuivra jusque vers 16 heures.



Les Penguins engagent Olczyk et les Oilers confirment MacTavish

Presse Canadienne

EDMONTON

Ed Olczyk a été nommé entraîneur des Penguins de Pittsburgh, hier, tandis que les Oilers d'Edmonton ont confirmé le retour de Craig MacTavish à la barre de l'équipe la saison prochaine.

MacTavish a accepté une nouvelle entente de trois ans, comme on l'a confirmé à l'occasion d'une conférence de presse.

Âgé de 44 ans, MacTavish a un dossier de 115-82-35-16 comme pilote des Oilers, en plus d'avoir aidé l'équipe à prendre part aux séries éliminatoires deux fois en trois ans.

L'entente survient quelques semaines après que l'équipe eut accordé un contrat de quatre ans au directeur général Kevin Lowe.

«Je ne peux être plus heureux, a lancé Lowe. Comme je l'avais mentionné à la conclusion de la saison, c'était ma priorité. Je suis content du dénouement et nous pourrons maintenant tous aller de l'avant.»

Olczyk, ancien joueur de la LNH qui agissait comme commentateur à la télévision depuis trois ans, a été engagé par les Penguins même s'il ne possède aucune expérience.

Cinquième entraîneur de l'équipe en autant d'années, il remplace Rick Kehoe, qu'on a congédié à la fin de la saison.

«J'attendais ce moment depuis longtemps, a dit Olczyk en conférence de presse. Craig (Patrick) et moi avons souvent parlé ensemble et il connaissait mon désir d'être entraîneur depuis quelques années.

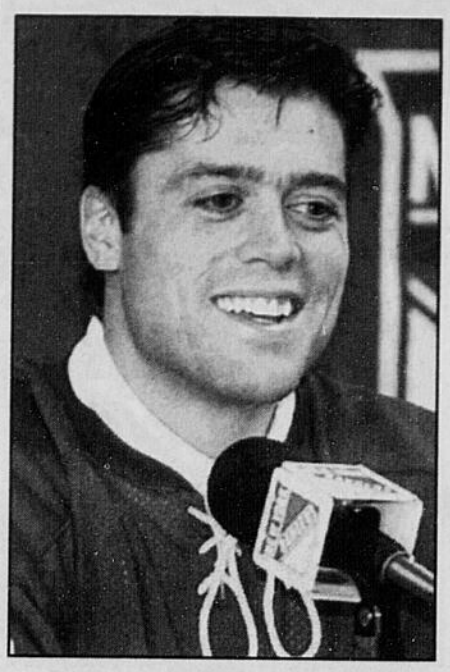
«Je sais qu'il y a de nombreux sceptiques, mais je ne m'en fais pas avec ça.»

Les Penguins ont en quelque sorte imité l'Avalanche du Colorado en misant sur Olczyk. L'Avalanche a fait confiance à Tony Granato, qui n'avait comme expérience que quelques mois à titre d'adjoint, afin de remplacer Bob Hartley en début de saison.

Olczyk, âgé de 36 ans, a disputé 16 saisons comme joueur dans la LNH, incluant un séjour chez les Penguins. En 1031 matchs, il a cumulé une fiche de 342 buts et de 452 passes.

Le directeur général des Penguins, Craig Patrick, voulait engager un jeune entraîneur qui peut communiquer plus facilement avec un groupe de jeunes joueurs.

Grant Fuhr et Pat LaFontaine au Panthéon du hockey



Pat LaFontaine

Presse Canadienne

TORONTO

Le gardien Grant Fuhr et le joueur de centre Pat LaFontaine ont été élus au Panthéon du hockey, hier.

Les deux anciens joueurs y feront leur entrée à l'automne en même temps que le propriétaire des Red Wings de Detroit Mike Illitch et que l'entraîneur des 67 d'Ottawa Brian Kilrea, dans la catégorie des bâtisseurs.

Fuhr, âgé de 40 ans, a été un rouage important dans la conquête de quatre des championnats des Oilers d'Edmonton dans les années 1980, en plus d'aider le Canada à remporter le tournoi de la Coupe Canada en 1987.

Il a gagné le trophée Vézina, remis au gardien par excellence de la ligue, en 1988.

«Il a été un formidable gardien, un des meilleurs dans les années 1980», a dit Glen Sather, qui a dirigé Fuhr à Edmonton et qui est maintenant directeur général des Rangers de New York.

«Il faisait partie d'une machine offensive et il avait le don de gagner les matchs cruciaux.»

L'athlète natif de Spruce Grove, en Alberta, avait été classé au 11e rang des meilleurs gardiens de l'histoire de la LNH, et en 70e position toute position confondue, par un comité d'experts de l'hebdomadaire *The Hockey News,* il y a cinq ans.

«Il était un gars réservé, mais un gars d'équipe», a continué Sather.

«Il ne prenait pas le mérite des réussites de l'équipe et il était le premier à prendre le blâme des échecs. Il ne blâmait jamais ses coéquipiers.»

LaFontaine s'est forgé un dossier de 468 buts et de 545 passes en 865 rencontres dans la LNH, avec les Islanders de New York, les Rangers et les Sabres de Buffalo.

LaFontaine a été un joueur vedette des Islanders dans les années 1980, avant de passer aux Sabres en 1991.

Il a connu sa plus fructueuse saison en 1992-93, inscrivant 53 buts et récoltant 95 passes.

LaFontaine, qui a subi plusieurs commotions cérébrales au cours de sa carrière, a joué sa dernière saison chez les Rangers en 1998. Avec eux, il a été le troisième Américain à avoir franchi le plateau des 1000 points.

Cinq fois membre d'équipe d'étoiles, il a porté les couleurs des États-Unis aux Jeux olympiques de 1984 et de 1998, en plus de faire partie de l'équipe gagnante de la Coupe du monde de hockey en 1996.

Illitch, également propriétaire des Tigers de Detroit et de la chaîne de restauration rapide Little Ceasars, s'est porté acquéreur des Red Wings en 1982.

Les Red Wings ont savouré trois conquêtes de la coupe Stanley depuis ce temps, soit en 1997, en 1998 et en 2002.

Kilrea a atteint la marque des 1000 victoires cette saison derrière le banc des 67 d'Ottawa, dans la Ligue junior de l'Ontario, étant le deuxième entraîneur seulement à surpasser ce prestigieux total après Scotty Bowman.

Importante compétition d'escrime à Sherbrooke

On en a parlé à plusieurs reprises, c'est maintenant confirmé. Sherbrooke accueillera plus de 400 escrimeurs en septembre, dans le cadre d'une compétition de sélection nationale. Les six armes seront en vedette alors que les participants seront de toutes les catégories d'âge: cadet, junior et senior.

«Il y a deux tournois de sélection au Canada, un dans l'Ouest canadien et l'autre dans l'Est. Sherbrooke obtient donc le tournoi de l'Est du Canada», d'expliquer Dominique Tesseire, le directeur de la Fédération d'Escrime du Québec, qui a travaillé très fort pour amener ce tournoi à Sherbrooke.

Le Magogois Jean-François Laroche vient de se joindre à cette équipe qui compte déjà sur les services du vétéran Alexandre Lavallée, de Sherbrooke, mais aussi sur l'olympienne Clara Hughes de Glen Sutton, Kevin Lacombe, qui excelle aussi au hockey avec les Voltigeurs de Drummondville, tout comme Alexandre Cloutier, qui a été le partenaire de la Sherbrookoise Julie Cournoyer aux Jeux paralympiques de Sydney et d'Atlanta.

À eux seuls, Cloutier (15 ans d'expérience), Lavallée (13) et Hughes (10) cumulent 38 ans d'expérience en compétition et si on y ajoute Pascal Choquette, on arrive à l'impressionnant total de 54 ans d'expérience en vélo. Originaire de St-Hyacinthe, Choquette est âgé de 24 ans, mais il compte déjà 15 ans d'expérience en compétition.

Les autres membres de l'équipe cycliste Volkswagen/Trek sont Martin Gilbert de Châteauguay, (âgé de 20 ans il en est à sa troisième saison avec l'équipe), Bruno Langlois de Rimouski en est lui aussi à sa troisième saison avec l'équipe, Martin St-Laurent de La Prairie qui compte 11 ans d'expérience en cyclisme dont cinq avec la formation Volkswagen/Trek, tandis que le cadet du groupe avec Kevin Lacombe est Raphaël Tremblay, d'Alma. Agé de 17 ans, il en est à sa cinquième année de compétition.

Ami va bien en Italie

L'entraîneur Richard Crevier avait également de bonnes nouvelles à communiquer concernant la championne du monde Ami Mbacké Thiam, qui était venue s'entraîner à Sherbrooke en vue des championnats du monde d'athlétisme.

«Ami est présentement en Italie. À sa première compétition à Milan , elle s'est classée deuxième avec un chrono 51.76 tandis qu'à Torino, elle y allait d'un chrono de 51.59, en terminant ex-eaquo en première position. C'est très bon à l'approche des championnats du monde qui auront lieu à Paris au mois d'août. À Edmonton, Ami avait remporté la médaille d'or du 400 mètres avec un chrono 49.78 secondes. Il ne faut pas oublié qu'elle a été blessée durant plusieurs mois et qu'elle a été malade alors qu'elle était en camp d'entraînement à Sherbrooke. C'est donc dire qu'elle récupère très bien» d'expliquer Richard Crevier.

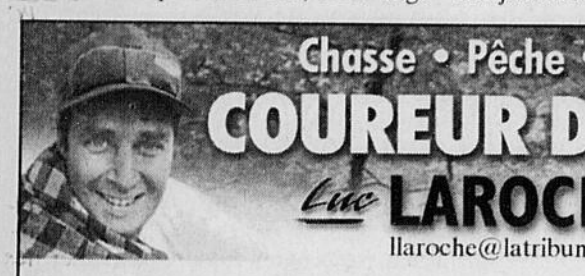
L'équipe Volkswagen/Trek puise ses forces en Estrie

L'équipe cycliste Volkswagen/Trek, l'une des meilleures au Canada, a parcouru le Québec pour recruter les meilleurs coureurs cyclistes et elle a trouvé le gros lot dans les Cantons de l'Est.

Une médaille d'or pour Benoît Gaudet

Le boxeur drummondvillois Benoît Gaudet a récolté une médaille d'or alors qu'il participait au tournoi Jose Aponte de Caguas, à Porto Rico. Les boxeurs québécois ont obtenu six médailles à ce tournoi, dont une autre médaille d'or, récoltée par le Montréalais Jean Thénestor Pascal, celle-là.

David Cadieux de la Mauricie et le Montréalais Antonin Décarie ont récolté une médaille d'argent. Les membres de l'équipe québécoise poursuivent leur tournée à Porto Rico, en participant à un autre tournoi, au cours du week-end, à Mayaguez...



Moins d'eau, autant de poissons

En raison de l'importante baisse du niveau des cours d'eau, l'appréhension la plus répandue cette année chez les pêcheurs à la veille du grand départ pour les excursions dans le Nord est d'y trouver un lac transformé en étang. Selon les rapports communiqués par la Fédération des pourvoyeurs du Québec, un rattrapage lent est amorcé.

L'immense réservoir Gouin, qui est ceinturé de pourvoiries et de camps de pêche privés, souffrait d'un déficit de près de trois mètres d'eau, il y a quelques semaines. J'ai rejoint hier sur place un Coaticookois, Gilles Garant, copropriétaire avec d'autres Estriens de la pourvoirie Le Ganipi. Il confirme une nette amélioration.

«C'était la désolation quand je suis arrivé ici pour ouvrir la pourvoirie, au début du mois de mai. J'ai eu l'impression d'arriver dans un désert. L'eau qui se trouve habituellement à une trentaine de mètres de nos chalets était de deux à trois fois plus loin. Nous avons récupéré depuis au moins la moitié de cette distance», a-t-il expliqué.

Selon M. Garant, la qualité de pêche n'en souffre pas puisque même dans un aussi vaste plan d'eau les poissons auraient un réflexe similaire à celui de nos espèces du sud, qui s'entassent dans les fosses de nos lacs et de nos rivières au plus fort de la canicule de l'été.

«C'est comme si les poissons se sentent plus à l'étroit et ils se regroupent. Les bancs sont plus denses et les captures donc aussi bonnes», soutient le pourvoyeur, qui est commerçant à Coaticook en dehors de sa période «d'évasion nature».

Cette condition des bassins hydrographiques, généralisée en Outaouais, dans les Hautes-Laurentides et la Haute-Mauricie, appelle les pêcheurs à redoubler de prudence en naviguant. Des obstacles dont ils n'auraient habituellement pas à se méfier sont à éviter.

Reste que la situation n'est pas rose pour les pourvoyeurs. Certains ne peuvent opérer. Quelques-uns ont d'ailleurs communiqué leur intention de réclamer dédommagement de la part d'Hydro-Québec, qui est gestionnaire du barrage contrôlant le niveau du réservoir Gouin et qui aurait ouvert les vannes au cours de l'hiver pour répondre à la demande de sa clientèle.

Comme il s'agit aussi d'un phénomène tout à fait naturel - même si le temps gris nous a donné le cafard en l'absence du beau temps, les données pluviométriques ont révélé 25% moins de précipitations en mai que la normale. Là où vous irez, il vous faudra composer avec.

Le bon côté des choses : il y a de splendides bancs de sable le long de la plupart des lacs. Ces plages privées seront encore plus vastes et plus attrayantes. Une fois le plus fort de la saison des moustiques passé, bien entendu.

Un placement judicieux

Il y a quelques années, c'était des infrastructures désuètes sur le point d'être fermées. Grâce à une entente de partenariat entre la Société de la faune et des parcs et la Ville de Coaticook, la pisciculture de Baldwin a été sauvée. Voilà qu'on s'apprête à confirmer qu'un autre demi-million de dollars y sera injecté grâce à l'entrée en scène d'un troisième partenaire, Hydro-Québec.

La société d'État participera aux coûts de construction d'un nouveau bâtiment pour abriter tous les bassins d'élevage, y compris ceux pour le bar rayé, une espèce en voie de disparition qui sera réintroduite massivement dans le fleuve Saint-Laurent. Les bassins extérieurs seront enlevés pour faire place, dit-on, à des aménagements orientés sur la pêche pour les jeunes.

Les bonnes idées avancent vite lorsqu'elles sont menées de front par différents paliers de gouvernements. Les chroniqueurs de pêche de tout le Québec seront invités à venir assister au dévoilement de ces projets le 5 juillet, dans le cadre de la Fête de la pêche. Une belle opportunité à saisir pour leur montrer d'autres trésors cachés, dont le petit lac Baldwin, un véritable joyau que des bénévoles et la Ville de Coaticook sont aussi en voie de ressusciter.

Le soccer foisonne à Magog

Jean-Guy Rancourt

MAGOG

Les joueurs de soccer poussent comme des champignons à Magog. Ils seront rien de moins que 650 à fouler les différents terrains de la ville au cours de la saison 2003 qui a pris son envol il y a quelques semaines.

Comme le mentionnait le président de l'Association de soccer mineur de Magog, Jean-Pierre Proulx, on peut difficilement prétendre au sein de cet organisme que le gazon est plus vert chez le voisin. «Nous sommes un peu renversés par l'engouement des jeunes dans notre municipalité pour le sport du soccer. Nos 650 joueurs en 2003 représentent une augmentation de l'ordre de 23 pour cent sur l'an dernier. En l'espace de deux ans nous avons vu notre nombre de joueurs gonfler de presque 50 pour cent», a noté le président.

Les têtes dirigeantes avaient cependant vu venir ce bond prodigieux dans l'augmentation du nombre de joueurs. «D'année en année, nos prévisions ont pratiquement toujours été exactes. Déjà on sait qu'on dépassera le cap des 700 joueurs en 2004. Nous sommes à peine huit sur le conseil d'administration pour voir aux opérations de nos 48 équipes et parfois c'est essoufflant, mais nous gardons quand même le contrôle. Compter sur un plus grand nombre de dirigeants ne serait pas un luxe, mais force est d'admettre que nous n'avons pas à nous plaindre. Cependant, et là c'est devenu une nécessité, nous devrons avoir un terrain de plus à notre disposition dès l'année prochaine. C'est un dossier déjà très avancé avec les autorités municipales et tout indique que notre désir sera comblé», soutient Proulx.

Service à la clientèle

Dire qu'il fut un temps où le hockey attirait plus de jeunes que le soccer. Magog ne faisait pas exception à la règle, mais aujourd'hui il n'y a plus aucune comparaison possible. À ce jeu, c'est 650-225 en faveur du soccer mineur à Magog. Et pourtant, le hockey mineur a la réputation d'être très bien structuré à Magog.

«Il y a des facteurs non négligeables qui favorisent le soccer, confie Proulx comme pour ne pas froisser qui que ce soit. Le fait de jouer en plein air en est un et je pense aussi aux parents qui n'ont pas à dégarnir leur portefeuille pour envoyer leurs enfants s'amuser avec nous.»

Voilà pour le portrait général du soccer mineur au Québec, mais à Magog, le président Jean-Pierre Proulx admet d'emblée que son organisation se fait un point d'honneur de respecter ce qu'il appelle sa clientèle. «Nous sommes constamment à l'écoute des parents qui sont les payeurs après tout. Nous faisons à l'occasion des sondages et on s'efforce d'appliquer ce qu'on nous demande en autant que cela n'affecte pas la mentalité de participation qui est solidement implantée chez nous.»

Sur ce dernier aspect, il est assez renversant de constater que toutes les équipes locales qui ne sortent pas de Magog jouent durant la saison entière sans qu'on leur place des chiffres sous les yeux. «Nous ne tenons aucune statistique individuelle et d'équipe. 80 pour cent de nos jeunes s'amusent dans ce contexte. En fait, il n'y a que nos équipes inter-cités qui sont exclues de cette règle. En faisant jouer nos clubs locaux de la sorte, cela donne lieu à un véritable happening sur les lignes de côté. Les parents accompagnent leurs enfants, s'installent sur les lignes de côté en prenant place dans une petite chaise pliante et placotent durant 60 minutes. C'est suffisant pour installer une atmosphère très détendue autour du terrain de jeu.»

À l'école

Mais il faut rendre à César ce qui appartient à César et reconnaître que l'Association du soccer mineur de Magog court aussi après son succès. Rien n'est laissé au hasard. «De novembre à février, et ce depuis trois ans, nous gérons une ligue de soccer intérieur qui englobe huit écoles primaires du territoire de Magog. De 30 joueurs qu'il y avait la première année, nous étions passés à 300 l'hiver dernier. De ces joueurs que nous touchons à l'école, bon nombre ont la piqûre et restent avec nous l'été sur les terrains extérieurs», explique Proulx.

Et tout indique que la relève est sur le point de prendre de plus en plus de place dans l'organisation du soccer mineur à Magog. «Nous avons des jeunes qui avaient commencé à jouer au sein de notre association vers l'âge de cinq et six ans qui font maintenant partie de notre personnel d'instructeurs une douzaine d'années plus tard. Je regarde mes propres enfants qui ne jouent plus, mais qui sont encore là dans des rôles d'arbitre et d'instructeur. C'est ce que j'appelle un retour sur mon investissement et nous sommes plusieurs dans ce cas. C'est rassurant pour l'avenir du soccer à Magog».

Panis bien heureux avec Toyota

Marc Delbès (PC)
MONTRÉAL

Le Français Olivier Panis ne regrette pas sa décision de se joindre à l'écurie Toyota même si l'équipe en arrache en ce début de saison.

Après avoir vécu deux saisons de vaches maigres chez BAR-Honda, il a décidé de lier son sort pour au moins les deux prochaines années à celui de cette jeune équipe dotée d'un potentiel énorme.

«Ce défi, je l'ai choisi et je veux le réussir, a révélé le vétéran pilote de 36 ans, mercredi. C'est pour cette raison que je m'implique énormément. Je suis tellement motivé à connaître le succès que tant que n'aurai pas gagné, je suis prêt à continuer.

«J'aime vraiment l'esprit d'équipe qui règne chez Toyota. Chacun est déterminé et même dans des périodes difficiles comme celle que nous traversons, nous restons unis et ça compte vraiment. Tout le monde va de l'avant et je crois que ce n'est qu'une question de temps pour que la réussite soit au rendez-vous.»

Panis a notamment été impressionné lorsqu'il a visité l'usine de l'écurie à Cologne.

«Toyota a un avenir très prometteur en Formule 1. L'équipe fabrique le châssis et le moteur, il s'agit de l'un des plus gros constructeurs au monde et ils ont des moyens techniques, humains et financiers pour réaliser quelque chose de bien en F1. Mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit seulement de la deuxième saison de l'équipe.»

Le Grenoblois, père de trois enfants, estime d'ailleurs que l'avenir de la F1 passe par la présence des grands constructeurs automobiles.

«Ferrari a été critiqué par le passé car ce n'est pas évident de concevoir le châssis et le moteur, a-t-il poursuivi. Mais aujourd'hui, tout le monde se rend compte que c'est positif.»

Une bonne pensée pour Villeneuve

Panis n'a pas eu de veine depuis le début de la saison. Il a complété seulement deux des sept épreuves jusqu'ici. C'est comme si son cauchemar vécu chez BAR les deux années précédentes se poursuivait.

«La malchance existe mais on peut pas tout mettre sur son compte. Je pense qu'en début de saison, nous avons été très compétitifs. Pendant tous les essais hivernaux, nous avons été très rapides. La conception de la voiture est donc bonne.»

Mais des problèmes de pompe à essence en Australie et en Malaisie l'ont contraint à l'abandon.

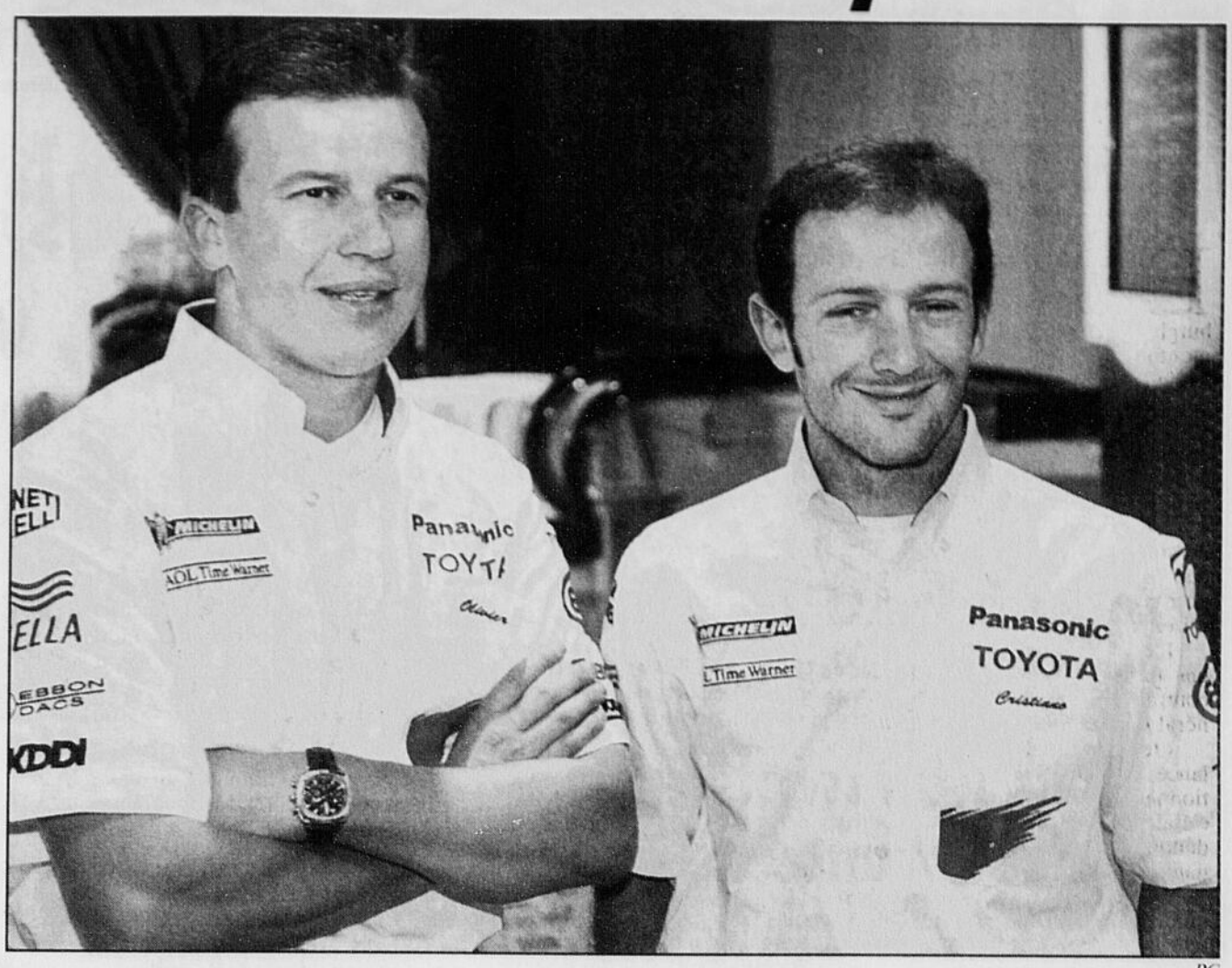
«Je m'étais qualifié 5e en Australie et je me battais pour le podium en fin de course lorsque nous avons eu ce problème de pompe à essence. Nous nous sommes retrouvés face à un problème que nous n'avions pas rencontré et qui était imprévisible.»

Il est donc bien placé pour comprendre la frustration de son copain Jacques Villeneuve chez BAR.

«Lorsqu'en s'en parle, il vaut mieux en rigoler. Ce sont des choses qui arrivent en course automobile. La chose la plus importante, c'est de garder sa motivation et de continuer à travailler très fort.»

Comment entrevoit-il l'avenir de Villeneuve en F1?

«C'est certain que Jacques a sa place en F1. C'est toujours un pilote rapide. Et connaissant Jacques, je ne le vois pas arrêter la course dans le contexte actuel.»



PC

Olivier Panis et Christiano da Matta rencontraient la presse, hier, dans le cadre du Grand Prix de Montréal.

VILLENEUVE RESTERA

Suite de la page C1

disait excédé des ratés de sa voiture et des conséquences que cela pourrait avoir dans sa quête de trouver un nouveau volant.

«Peu importe la réalité, si je continue à être moins rapide que Jenson (Button, son coéquipier chez BAR) en qualifications, ça aura un gros effet négatif sur notre objectif de trouver une bonne écurie pour l'année prochaine», déclarait-il.

Au cours des derniers mois, les rumeurs les plus folles l'envoyaient tantôt chez Renault, tantôt chez Toyota, à d'autres moments même, au sein de la série Champ Car si les portes de la F1 se fermaient derrière lui, une possibilité que Pollock n'évoque même plus.

Quelle que soit l'équipe avec laquelle il signera, Villeneuve ne sera pas lié par un autre contrat de cinq ans, prévoit son gérant. «Le prochain contrat sera d'un an ou de trois ans. Ou bien ce sera un an avec option, peut-être deux ans avec option. Je ne vois pas cela nécessairement comme son dernier contrat en F1. Cela dépend de sa motivation.»

Avec Ferrari

Et cette motivation serait en très grande partie moussée par la signature de Villeneuve avec Ferrari, un rêve que Pollock répète depuis des mois à qui veut l'entendre. Ce que plusieurs voient comme un fantasme, il y croit. Réunir les deux seuls champions du monde présentement actifs au sein d'une même écurie de F1 ajouterait de l'«émotion» dans un circuit qui en a perdu avec la domination de Ferrari l'année dernière.

Pollock ne voit pas d'obstacles majeurs à trouver un bon volant pour Villeneuve, même si le pilote commande un salaire à faire chigner bien des patrons d'entreprises. «Qu'est-ce qui est le plus économique pour une écurie? demande-t-il. Gagner des championnats avec un pilote qui demande 10 ou 20 millions ou courir avec un jeune pilote gagnant pour deux ou trois millions par année? Si tu veux gagner des championnats du monde, tu embauches un champion, Schumacher ou Villeneuve.»

Ce dernier accepterait-il une baisse de salaire? «On veut avant tout un bon contrat, un contrat dont les deux parties ressortent satisfaites après la signature.»

Ceci dit, il s'attend à une semaine éprouvante, comme à chaque Grand Prix du Canada, la pression sur Villeneuve étant énorme lorsqu'il débarque à Montréal. «Cette année, il a été très chanceux d'arriver tôt. Vendredi dernier, il était à son appartement, il a pu relaxer et voir ses amis sans avoir à faire des sorties publiques.»

Mais dès ce matin, le cirque reprend au Complexe Desjardins où Villeneuve donne une conférence de presse, à 9h30. Après, il file au circuit Gilles-Villeneuve pour les derniers préparatifs avant les qualifications de demain.

Da Matta trouve la transition ardue

Marc Delbès (PC)
MONTRÉAL

Le Brésilien Cristiano da Matta reconnaît que la transition entre la série CART et la formule 1 est beaucoup plus difficile qu'il ne l'avait d'abord envisagé.

Champion de la série CART l'an dernier avec l'équipe Newman-Haas, le sympathique da Matta a fait le saut en formule 1 avec l'écurie Toyota cette saison. Non seulement doit-il se familiariser avec des voitures misant sur une technologie plus pointue, mais encore lui faut-il s'habituer au milieu très fermé de la F1.

«Il y a de grandes différences entre les deux types de voiture, a raconté da Matta, hier après-midi. Il faut composer avec toute l'électronique à bord de la voiture en F1 et les pneus offrent beaucoup plus d'adhérence. Les équipes font également davantage de développement.

«A Montréal, je n'en suis qu'à ma 8e course et je continue mon apprentissage. Par rapport aux objectifs que je m'étais fixés, je suis très satisfait du déroulement de la saison.»

Il a l'occasion d'apprendre avec son vétéran coéquipier Olivier Panis.

«J'entretiens une très bonne relation avec Olivier. Il est très ouvert et n'hésite pas à partager ses observations. J'apprends rien qu'à le regarder travailler.»

Côté ambiance, il trouve également la différence très grande.

«Les pilotes fraternisent beaucoup moins entre eux en F1. C'est peut-être en raison de nos horaires chargés. Nous devons effectuer beaucoup d'essais entre les courses.»

Da Matta, qui a récolté les seuls points de l'équipe Toyota cette saison grâce à sa 6e position en Espagne, apprécie de revenir à Montréal, un circuit qu'il connaît pour y avoir disputé le Molson Indy l'anné dernière.

«C'est agréable de venir sur un circuit que je connais déjà, ce qui ne m'est pas arrivé souvent depuis le début de la saison. Quand on ne connaît pas le circuit, c'est compliqué car je dispose de seulement une heure le vendredi pour me familiariser avant de disputer les qualifications, qui se jouent en un seul tour. Ici, je vais pouvoir me concentrer sur les réglages dès le départ.»

Ralf: «J'ai d'excellents souvenirs de ma victoire»

Stéphanie Morin
LA PRESSE

Tous les pilotes vous le diront: ils aiment courir à Montréal. Mais certains, comme Ralf Schumacher, sont plus heureux que d'autres d'être au Canada.

Le cadet des frères Schumacher a d'excellents souvenirs du circuit Gilles-Villeneuve. C'est ici qu'il a décroché la deuxième victoire de sa carrière, en 2001.

«Honnêtement, ma première victoire, à Imola, était plus spéciale pour moi, mais j'ai d'excellents souvenirs de ma victoire canadienne, a expliqué à La Presse le pilote de l'écurie Williams. Je me battais contre mon frère Michael et je me souviendrai toujours du sourire que j'avais au visage quand je le pourchassais sur le circuit. Je savais qu'aussitôt qu'il s'arrêterait dans les puits, je gagnerais la course, car j'avais une meilleure stratégie. Et après mon ravitaillement, j'ai pris la tête. Ç'a été une victoire facile, mais très importante pour moi.»

Le pilote de 27 ans apprécie grandement son anonymat montréalais. «Chaque année, j'arrive quelques jours avant la course pour m'acclimater au décalage horaire. J'adore me balader en ville sans être reconnu et j'aime beaucoup l'atmosphère qui règne en ville. Je suis un grand fan des restaurants steak house et je dois dire que j'aime l'atmosphère des paddocks, tout près de l'eau.»

Ralf Schumacher a connu une première moitié de calendrier pour le moins frustrante, sans aucun podium en sept épreuves. À Monaco, l'Allemand a connu le meilleur et le pire de cette saison.

«Décrocher la pole position le samedi m'a rendu très fier, en plus de démontrer tout le potentiel de la nouvelle voiture. Mais la course du dimanche a été une grande source de frustration. Partir de la pole pour terminer quatrième, surtout quand ton coéquipier gagne l'épreuve, c'est difficile à accepter.»

Le système nuit aux francophones

Blâme de la commissaire aux langues

Sylvain Larocque (PC)
OTTAWA

Même si quelques progrès ont été réalisés depuis trois ans, le français et l'anglais ne jouissent toujours pas du même statut dans le système sportif canadien, a déploré hier la commissaire aux langues officielles du Canada, Dyane Adam.

«Sport Canada n'a pas gagné de médaille, il est même assez loin du podium», a lancé la commissaire au cours d'un entretien téléphonique.

En juin 2000, Mme Adam avait publié un rapport cinglant sur l'état du bilinguisme au sein de Sport Canada et des organismes sportifs nationaux. Elle y concluait que les athlètes francophones sont systématiquement défavorisés par rapport à leurs collègues anglophones et formulait 15 recommandations au gouvernement.

Trois ans plus tard, la commissaire a constaté que Sport Canada n'a implanté que trois de ces recommandations dans leur totalité — et neuf autres partiellement. Trois recommandations sont carrément restées sur le carreau.

«Je ne peux que déplorer la lenteur excessive (de Sport Canada) à mettre en oeuvre les recommandations et à respecter les dates d'échéance établies il y a trois ans», a affirmé Dyane Adam.

La commissaire est déçue de voir que la plupart des organismes nationaux de sport (les fédérations) ne peuvent toujours pas offrir des services adéquats aux athlètes francophones. Certains d'entre eux ont même dû, par exemple, signer des contrats en anglais, faute de version française.

Plusieurs athlètes francophones continuent d'être encadrés par des entraîneurs unilingues anglophones, ce qui a des répercussions sur leur développement, a souligné Mme Adam. Quant aux centres nationaux de sport de Calgary et de Winnipeg, ils offrent toujours la vaste majorité de leurs services en anglais seulement, y compris les soins de santé et le soutien aux athlètes.

«On voit très bien que nos athlètes francophones qui se retrouvent dans ce milieu-là (...) ont à faire face à des barrières linguistiques que leurs pairs anglophones n'ont pas à vivre, a fait remarquer la commissaire. Ils ont un double défi à relever.»

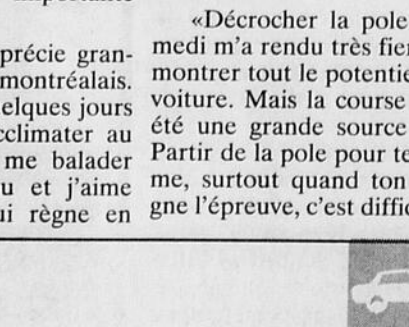
Dyane Adam croit d'ailleurs qu'il existe un lien entre la piètre qualité des services en français et la sous représentation des francophones au sein des athlètes brevetés par Sport Canada. Cette proportion a même légèrement baissé de 18 pour cent en 2000 à 17,3 pour cent aujourd'hui, alors que les francophones comptent pour environ 25 pour cent de la population canadienne.

Pour faire la lumière sur ce phénomène qu'elle juge «inquiétant», Mme Adam demande à Sport Canada de faire faire une étude indépendante qui identifierait les conditions propices permettant d'assurer un accès égal aux francophones et aux anglophones dans le sport de haut niveau.

Le secrétaire d'Etat au Sport amateur, Paul DeVillers, a accepté le rapport de la commissaire et a présenté un plan d'action pour répondre aux lacunes d'ici un an.

COMBO gagnant

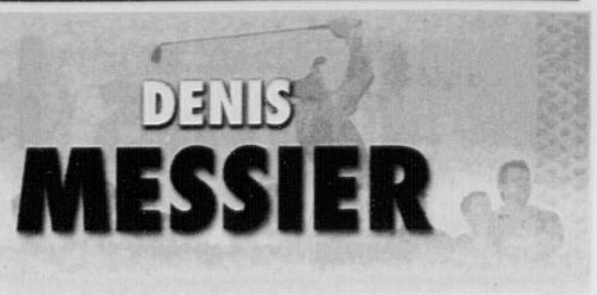
PLACEZ UNE ANNONCE CLASSÉE
(3 JOURS DANS) (UNE PARUTION DANS)
LaTribune + La Nouvelle
ET OBTENEZ UN RABAIS DE 22%*
EN PLUS, chaque SEMAINE
• 2 cartes-cadeaux valant 50 $ chez Canadian Tire seront tirées parmi nos annonceurs.
• votre annonce sera publiée gratuitement sur cyberpresse.ca



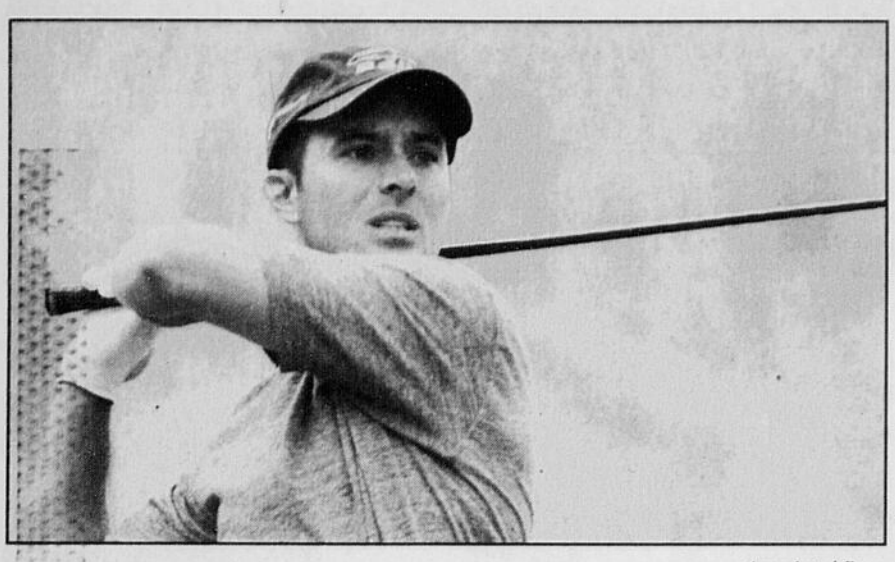
Cette offre spéciale est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.
Les noms des gagnants sont publiés dans notre édition du mercredi.
92366

annonces classées

Golf+



dmessier@latribune.qc.ca (819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098



Associated Press

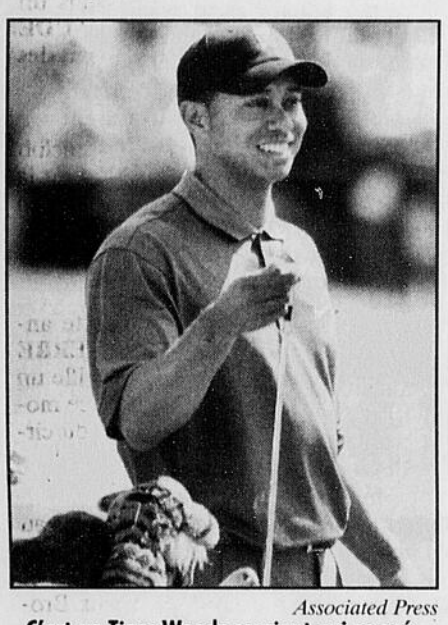
Mike Weir est le seul joueur du peloton de 156 joueurs à l'Omnium des États-Unis qui peut prétendre au Grand chelem. Sur la photo, il contemple le résultat de ses efforts au 4e trou du tournoi de l'an dernier, au municipal de Bethpage Park.

Tous les inscrits croient en leur chance de gagner

Associated Press

OLYMPIA FIELDS, Illinois

Comme toujours, il y a 156 joueurs inscrits à l'Omnium de golf des États-Unis. Mais, contrairement à l'an dernier, la plupart d'entre eux croient qu'ils ont une vraie chance de l'emporter.



Associated Press

C'est un Tiger Woods souriant qui se préparait hier à frapper la balle lors d'une séance d'entraînement en vue de l'Omnium des États-Unis, qui commence aujourd'hui, sur les allées du club Olympia Fields, au sud de Chicago.

Ce n'était pas le cas à Bethpage où seulement les plus forts avaient des chances sur un parcours bâti pour les longs cogneurs. Tiger Woods a gagné avec trois coups d'avance sur Phil Mickelson, alors que Sergio Garcia et Padraig Harrington ont été les seuls autres joueurs dans la course.

L'Omnium des États-Unis commence aujourd'hui sur les allées du club Olympia Fields au sud de Chicago et on croit que n'importe qui peut l'emporter.

Peut-être même un gars comme Jerry Kelly.

Deux fois gagnant sur le circuit de la PGA l'an dernier, Kelly frappait des approches retenues mercredi quand on lui a demandé combien de golfeurs pouvaient gagner cette semaine.

«Plus que jamais,» a dit Kelly sans broncher.

Est-ce que c'est bon?

«C'est certes très bon pour moi,» a-t-il dit.

Woods demeure bien sûr le grand favori, lui a qui gagné sept des 14 derniers tournois majeurs et qui se débrouille toujours bien au championnat national américain. Il a remporté deux des trois derniers tournois à Pebble Beach et Bethpage.

Une victoire cette semaine ferait de lui le septième joueur seulement à défendre son titre avec succès et il mettrait fin aux rumeurs qui veulent qu'il soit en léthargie.

Woods a dit que son jeu se rapproche de 2000 quand il a remporté neuf tournois, dont trois majeurs. Il avait alors remporté l'Omnium des États-Unis par 15 coups. Il a remporté trois de ses quatre premiers tournois cette saison.

Certains autres gros noms seront aussi à surveiller.

— Ernie Els a gagné cette épreuve deux fois déjà et compte quatre victoires cette saison.

— Davis Love connaît sa meilleure saison en 11 ans. Il a remporté trois victoires, dont le Championnat des Joueurs.

— Vijay Singh, a le vent dans les voiles depuis trois mois. Il a terminé cinq fois dans les 10 premiers à ses six derniers tournois et a gagné la classique Nelson.

— Mickelson, n'a pas encore gagné cette saison. C'est la première fois qu'il se présente à l'omnium sans au moins une victoire en poche.

Malgré tout, l'accent sera mis sur la précision et la stratégie plutôt que la puissance à Olympia Fields. Avec beaucoup de trous coudés et des cibles cachées, il faudra garder la balle loin de l'herbe longue.

«Combien y a-t-il eu de parcours faits sur mesure pour les longs cogneurs à l'omnium? a demandé Jim Furyk. Je n'en vois qu'un seul.»

Mike Weir aussi

Le Canadien Mike Weir, champion du Tournoi des Maîtres, avait toujours cru qu'il avait de bonnes chances à l'Omnium des États-Unis. Après quelques rondes d'exercice, il n'a pas changé d'idée.

«On insistera sur la précision des coups, a dit Weir. Et on n'insistera pas plus qu'il ne le faut sur la longueur des coups. C'est pourquoi je pense que plusieurs gars seront dans la lutte ce week-end.»

«Je crois que la dureté des verts aura beaucoup à y voir», a dit Mickelson.

Woods, Weir, Els, Love et Singh, vous avez le choix!

Commentaire

Olympia Fields, une banlieue de Chicago, reçoit la 103e édition de l'Omnium des États-Unis pour la seconde fois de son histoire. Johnny Farrell y avait remporté la victoire en 1928.

75 ans plus tard, la USGA y ramène son Omnium sur un parcours mesurant 7188 verges à normale 70 (36-34), qui n'est familier à personne.

Seconde manche du Grand chelem du golf professionnel 2003 - le Canadien Mike Weir a gagné l'épreuve initiale, soit le Masters d'Augusta, en prolongation - la 3e épreuve se voudra l'Omnium Britannique qui aura lieu en juillet à Sandwich, Angleterre, alors que le Championnat de la PGA aura lieu à Rochester, dans l'État de New York, au mois d'août.

En raison de sa victoire à Augusta, Mike Weir est le seul joueur du peloton de 156 joueurs à l'Omnium des États-Unis qui peut prétendre au Grand chelem.

La route est longue pour le p'tit athlète ontarien, sans oublier que les adversaires, coriaces il va sans dire, se font nombreux en raison de la parité qu'on retrouve au sein de la PGA.

Les Woods, Els, Furyk, Love, Singh et Mike Weir, voilà autant de gens favoris pour remporter cette 103 édition de l'Omnium des États-Unis. Si l'on va plus loin, la «délégation» européenne avec les Harrington, Goosen, Darren Clark et Adam Scott n'est pas à négliger non plus.

Joué sur un parcours «vieux comme la terre», l'Olympia Fields Country Club, l'Omnium des États-Unis, édition 2003, ne manquera certainement pas d'intérêt, tout comme l'avait été l'édition de l'an dernier au municipal de Bethpage Park quand Tiger Woods avait été le seul à remettre une carte sous la normale. Pour une seconde année consécutive, l'Omnium pourrait bien se boucler avec la normale... Olympia Fields s'avérera un vrai défi.

Le Canadien Mike Weir s'est présenté au sommet de sa forme à Augusta où il a pu ajouter un veston vert à sa garde-robe.

Il y a certainement de la place chez Mike Weir pour une réplique du trophée de l'Omnium des États-Unis. Si le p'tit gaucher souhaite la victoire, il lui faudra répéter son jeu de la mi-avril en Georgie.

Mike Weir, un gagnant de trois tournois cette année, s'est présenté à Olympia Fields positif, et il l'était davantage au terme d'une visite du parcours. Mike a raconté que son jeu cadrait bien avec ce terrain. La puissance ne sera pas un facteur dans ce tournoi, contrairement à Bethpage Black l'an passé.

Weir n'est pas le seul joueur du peloton capable de loger sa balle dans les allées. Tiger Woods aussi peut le faire tout comme Davis Love III, Vija Singh, Nick Price et Kenny Perry. Dans de telles situations, il arrive souvent que le «talent» fasse la différence. À ce niveau, Tiger a démontré ces dernières années qu'il avait un peu d'avance sur les autres !

Champion défendant, Tiger Woods pourrait devenir le premier golfeur depuis Curtis Strange, en 1988-1989, à ravir le titre deux ans de suite. Tiger, on le sait, nous a joué le tour au Masters, ainsi qu'au Championnat de la PGA.

Si Mike Weir consulte les statistiques, il constatera que Tiger Woods a été le dernier golfeur à gagner le Masters et l'Omnium des États-Unis. Il a réussi l'exploit en 2002, soit 30 ans après Jack Nicklaus, jusque-là le dernier à y parvenir.

Mon choix est Tiger Woods... quoique j'aimerais bien voir notre p'tit Canadien, Mike Weir, se «sauver» avec le titre tout en conservant ses chances sur le Grand Chelem.

Golf du LAC LYSTER
BALDWIN MILLS
1181, chemin des Chalets, R.R.5
Baldwin Mills, Canton Barnston
Autoroute 10 (Cantons-de-l'Est)
Sortie 121, autoroute 55 Sud
Sortie 21, route 141 Sud
direction Canton Barnston
Billet journalier valide saison 2003
Sur semaine 2 droits de jeu pour 38 $ (sauf jours fériés)
Fin de semaine 2 droits de jeu pour 48 $ (incluant jours fériés)
Forfait 10e ANNIVERSAIRE 2 golfeurs + voiturette 50$ Lundi au vendredi (sauf les jours fériés)
sur présentation de ce coupon seulement
Réservation: (819) 849-2845
96812

Milby
18 trous pour 26,00$
18 trous pour 20,00$
(après 14 h du lundi au jeudi)
Taxes en sus. Valide jusqu'au 19 juin 2003.
Réservation: (819) 562-4260
096617

CLUB DE GOLF EAST ANGUS
PROMOTION
2 golfeurs avec «cart»
SEMAINE
Du matin jusqu'à 15 h 52$*
Après 15 h 42$*
FIN DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS
Du matin jusqu'à 13 h 62$*
À partir de 13 h 52$*
Après 15 h 42$*
*Jusqu'à nouvel ordre. Non valide lors des tournois. Taxes incluses.
Pour réservation: (819) 832-3643
171, rue Angus Nord, East Angus
EAST ANGUS
Cascades East Angus
098105

LONGCHAMP
Situé à la sortie 58 de l'autoroute 55
3455, rue du Golf
Sherbrooke (Québec) J1H 5H1
Boutique : (819) 563-9899
Bureau : (819) 563-9393
Télécopieur : (819) 563-9462
http://www.golflongchamp.com
Forfait golf et souper 5 services
VOTRE FORFAIT COMPREND :
• Panier de balles de pratique
• Parcours 18 trous - Voiturette électrique
• Accès aux douches et casier avec cadenas
• Souper table d'hôte 5 services (4 choix de menus) et la suggestion du chef
Réservez tôt! (819) 563-9393
Du lundi au jeudi 60,95
Du vendredi au dimanche 64,95
Forfait golf et souper 5 services avec hébergement et déjeuner
VOTRE FORFAIT COMPREND :
• Panier de balles de pratique
• Parcours 18 trous - Voiturette électrique
• Accès aux douches et casier avec cadenas
• Souper table d'hôte 5 services (4 choix de menus) et la suggestion du chef
• Chambre occupation double
• Déjeuner pour 2 personnes
Réservez tôt! 199 $ /2 personnes*
Hôtellerie Jardins de ville (819) 566-6464
* Taxes en sus.
097896

les départs La Tribune
Tirage tous les jeudis à La Tribune
1 "four some" à gagner chaque semaine
Cette semaine gagnez un « foursome » pour le club de golf
CLUB DE GOLF COATICOOK
Les départs La Tribune
c.p. 2450
Sherbrooke, J1J 4H3
Nom .....
Adresse .....
..... Code postal .....
Téléphone .....
Date .....
Aucun fac-similé accepté. Tous les règlements sont disponibles à La Tribune
096880

Clavardage
Carlo Blanchard
Pour parler golf à la veille de l'Omnium des États-Unis avec Webcam
Aujourd'hui jeudi à 11 h
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca

CLUB DE GOLF CLUB Lac Brome
Parcours 18 trous
Champ de pratique
Boutique spécialisée
Salle à manger
Terrasses
Tél. 450-539-2582
sans frais 1 888-539-0808
095152

Club de golf Venise Country Club
2 magnifiques parcours de 18 trous avec tous les services et vue imprenable sur le petit lac Magog.
Réservation : 864-9891
1519, ch. de la Rivière
Canton de Magog
097302

Golf+

Les trous 13 et 14 modifiés par précaution

Le petit neuf trous d'East Angus a été longtemps le «favori» des golfeurs à la grandeur de l'Estrie, tout spécialement ceux qui «cherchaient» à relever un défi!

Au fil des ans, sous l'oeil vigilant des Louis Jacob, Charlie Laverdière et Gérard «Putter» Bernier, le club de golf d'East Angus voyait grandir à l'intérieur de ses installations les Yvon Gendreau, André Maltais, Marcel Dion, Pierre Lessard et Guy Faucher, pour ne nommer que ceux-là.

Aujourd'hui, le parcours d'East Angus est toujours là, offrant à sa clientèle un terrain de 18 trous dans une belle atmosphère de développement où le professionnel Yves Mandeville a rapidement capté le message du programme «Premiers Elans» de l'ARCG... sans toutefois recevoir tout le crédit de ses efforts.

Yves Mandeville est épaulé à cent pour cent par le bureau de direction du club de golf d'East Angus. Détenteur d'un nouveau contrat de trois ans, Yves effectue un travail Yves pour la relève qui rapporte déjà des dividendes.

Le nouveau défi de l'actuel président Gaston Malenfant est de rendre plus sécuritaire le parcours, tout particulièrement les trous 13, 14 et 15 qu'on aperçoit de la route 112.

Encore là, Gaston refuse de pointer des responsables au niveau de la planification du terrain.

Des faiblesses à corriger

«Tout le monde qui a travaillé à ce dossier dans le passé avait de bonnes intentions. Il faut bien s'entendre, il n'est pas question de dénigrer qui que ce soit.

«Notre parcours montre des faiblesses au plan sécuritaire. Avant qu'un accident grave se produise, et grâce à l'aide financière de la firme Cascades, les proprios du fond de terrain, nous avons la chance de faire des corrections».

Gaston Malenfant a des idées plein la tête dans le but de modifier le secteur des trous 13 et 14 du parcours. Tout laisse croire qu'il va opter pour le plan A, soit la modification de l'angle des départs au 14e trou. «Il faut faire en sorte de garder les balles, dans la mesure du possible, sur le premier plateau, de cette normale 4 qui descend... À ce moment-là, le 14 va devenir une vraie normale 4, et ça va être plus sécuritaire pour le golfeur qui s'élance à partir du 13e trou... et qui bifurque un peu de sa ligne», raconte Gaston.

Ce dernier a aussi un plan pour le 13e trou, une normale 5. Avant d'y arriver, on attendra de voir les résultats des modifications au 14e. Si les attentes sont comblées, les modifications au 13e ne seront peut-être pas nécessaires.

En plaçant les golfeurs dans un nouvel angle au départ du 14e trou, il faudra ajouter une protection additionnelle au vert du 15e trou, mais vraiment rien de majeur.

Le président Gaston Malenfant, avec le soutien de la firme Cascades, a pour objectif de rendre le secteur entre les trous 13 et 14 du club de golf d'East Angus plus sécuritaire. Avant de déplacer le départ du 13e trou, un peu vers la droite, Gaston Malenfant entend modifier un peu l'angle des départs au 14e trou... et, à partir de là, le comité du terrain prendra d'autres décisions.

Le Mulligan

LYNE THIBODEAU du longChamp et **JOCELYN SMITH** de Milby ont remporté sur les allées du club de golf Owl's Head le Championnat provincial 4-balles en raison d'un pointage de 71, un coup sous le par. **LYNE** et **JOCELYN** sont les championnes pour une 4e année et une 5e fois dans le cas de **LYNE** qui coiffait ses rivales une fois en compagnie de **CAROLE MAROTTE**...

-0-

DOMINIC DURETTE de Lévis a arraché la victoire à l'Omnium Estival Sears sur les allées du club de golf Victoriaville dans le cadre de la série d'épreuves de l'AGCE en raison d'un pointage de 70, deux coups sous la normale du parcours. **DOMINIC** l'emporte ainsi par deux coups sur **STÉPHANE HOULE** du club Le Champêtre alors que la troisième position appartient à **MARC-ANDRÉ HÉBERT,** 17 ans, du club hôte et **MATHIEU RIVARD,** 13 ans, du Royal Bromont qui ont remis, tous deux, un pointage de 73... A 74, les **CLAUDE CHARPENTIER** de Milby, **PATRICK MORIN** de North Hatley, **DAVID LAMONTAGNE** de Venise et **LUC LAUZON** du club Héritage...

-0-

CONRAD SARRAZIN, président de l'AGCE, se réjouissait de retrouver 17 des 82 participants à l'Omnium Estival Sears provenant des circuits que l'on retrouve à la grandeur de l'Estrie. Ainsi, le Mini-tour rapporte des dividendes, et peut-être bien que cette relève va permettre dans l'avenir de voir renaître les «fielday»...

-0-

RICHARD LABONTÉ, un ancien membre de la fameuse école de golf réunissant à Bromont les trois «L» du temps, soit **GILLES LEVASSEUR, YVAN L'ECUYER et RICHARD LABONTÉ** lui-même, se dévoue énormément à l'InterGolf de Granby pour le développement du golf junior. **RICHARD** est impliqué au niveau du programme Golf-Études de l'AGP du Québec, ainsi que dans les activités des jeunes avec Premiers Élans...

-0-

RICHARD LAFRENIÈRE, contrôleur du club de golf Drummondville, a confié que le chiffre d'affaires dépasse les 1,7 million $. Il faut dire que ce club situé le long de la 20 est en opération douze mois par année... **LINDA THOMAS** est la nouvelle directrice du club drummondvillois, mais elle ne représente pas vraiment un nouveau visage, car elle est au service des membres depuis dix ans...

-0-

MICHEL LAMARRE, surintendant du club de golf Drummondville, est fier du travail effectué au tout nouveau vert du 7e trou qui est passé de 3800 à 5500 pieds carrés. On se souviendra que ce vert, tout petit, ennuyait pour la peine le golfeur qui par malheur manquait l'objectif. Le nouveau 7e vert est d'ailleurs accessible aux golfeurs depuis dix jours... et le pont qui enjambe la rivière conduisant à l'allée du numéro 1 est lui aussi rouvert! Aussi, **MICHEL** est le premier à applaudir la «reconstruction» des fosses de sable dans un pourcentage de 75 pour cent, et le pro **CLAUDE GAMACHE** a augmenté ses achats au niveau des «sand wedge»...

-0-

DONALD ST-PIERRE, copropriétaire du club Waterville et professionnel en titre, est fier de la toute nouvelle fosse de sable que l'on retrouve au 2e trou à normale 4 de 420 verges en montant... et qui remplace le vieil arbre!

-0-

Le club de golf **WATERVILLE** fête cette année son centenaire. **DONALD ST-PIERRE** n'écarte pas la possibilité de tenir à Waterville un «fielday» comme à la belle époque et qui à ce moment-là permettrait de réunir les habitués du circuit estrien du temps!

-0-

ROGER RICARD, directeur des opérations au complexe de golf de Waterloo, est ce même bonhomme qui épaulait **GILLES ROUSSEAU** et **YVAN LÉCUYER** au club de golf du Vieux Bromont... et ça remonte à près de 30 ans!

-0-

Quand le vétéran **ADRIEN BIGRAS** mentionne dans ses commentaires qu'aujourd'hui, il est de retour à la compétition dans le seul but de s'amuser, il ne faut pas le croire sur parole. Témoin de son jeu à longChamp, le vétéran **ADRIEN** a serré les dents à quelques reprises...

Trou d'un coup!

Le moins que l'on puisse dire, **JEAN-NIL GRÉGOIRE** ne se contente pas de signer un trou d'un coup sur une normale 3 «facile». En effet, **JEAN-NIL** a réalisé un as sur le difficile 9e trou du Club de golf Sherbrooke, mesurant 178 verges. Il a signé son as à l'aide d'un bois 3 en compagnie de **MICHEL CLOUTIER, LORENZO THERRIEN** et **PIERRE ROBERGE**...

Le conseil du Pro

Rémi Bouchard
du club Le Mirage

À vos marques, prêts...

Les marques de balles non réparées sur les verts sont une plaie. Non seulement causent-elles de violents maux de tête aux surintendants, mais elles peuvent en outre affecter votre score, celui de vos partenaires et des groupes qui vous suivent.

Une marque de balle bien réparée se cicatrise en moins de 48 heures. Il faut presque deux semaines pour qu'une marque non réparée soit «guérie».

Il vaut donc la peine de penser à réparer les marques que nous faisons sur les verts.

Lorsque vous atteignez le vert, votre première réaction devrait être de chercher votre marque de balle. Attention, souvent la marque ne sera pas directement à côté de votre balle. Aussi, vous pouvez voir sur le vert d'autres marques...

Pour réparer les marques de balles, il y a des fourchettes de golf, un outil spécialenment conçu pour effectuer ce travail avec plus de facilité. Un té est aussi un article que l'on utilise, mais ça demande un peu plus de travail.

Un parcours de championnat dans un décor enchanteur
MANOIR DES SABLES Hôtel & Golf
• Parcours de championnat 18 trous.
• Réunions corporatives.
• Forfaits golf.
• Leçons disponibles.
• Boutique de golf.
Bienvenue aux tournois
(819) 847-4299
www.hotel.manoirdessables.com
90, Avenue des Jardins, autoroute 10, sortie 118
Magog-Orford
096025
* Valide du lundi au jeudi en tout temps vendredi, samedi et dimancheaprès 15 h. Offre d'une durée limitée.

PROMOTION
Golf de l'Estrie inc.
2690, chemin des Écossais 562-4128
Promotion
Putter Tear Drop
35 % de rabais.
Promotion Deep Red
Obtenez sac et bâtons juniors à l'achat d'un ensemble de fers Wilson Deep Red
Promotion Callaway
Obtenez des balles et/ou un sac Callaway à l'achat de produits Callaway. Détails à la boutique.
Journée démo
le vendredi 13 juin, de 15 h à 20 h
Mizzuno - Hogan - Strata - Nancy Lopez - Wilson, etc.
Autres spéciaux en magasin.
562-4128
100307

golf le rocher de Roxton Pond
Spéciaux D'OUVERTURE
4 joueurs
avec voiturette électrique :
100 $ (avant 13 h)
80 $ (après 13 h)
Sur présentation de ce coupon, valide de l'ouverture jusqu'au 19 juin 2003 et du 2 septembre jusqu'à la fermeture. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
* Valide du lundi au jeudi, sauf les jours fériés.
Réservation : 1 888 850-5888
821, 4e Rang, Roxton Pond
096023

LE PRIX LE PLUS BAS AU QUÉBEC
Un élan d'excellence
TOUS LES BOIS de la série 500 de TAYLOR-MADE
Un seul prix :
489$ + taxes
Le bois le plus joué sur la PGA
*Marchandise en magasin
G • O • L • F HORIZONS 2 • O • O • O
900, boulevard Bourque, Omerville
Téléphone : (819) 868-4040
Télécopieur : (819) 868-9129
www.golfhorizons2000.qc.ca
golf@golfhorizons2000.ca.ca
098057

PAR 3
• Terrain bien aménagé, verts réputés
• Distances respectacles
• Tournois de famille et de bureau
• Jouez en début de soirée après vos heures de travail
CLUB DE GOLF Les Bosquets enr.
Déjà 4 ans!
Défi assuré dans un décor naturel, parmi les normale 4 et normale 3.
Carte de saison 7 jours Seulement 345 $
PARCOURS EXÉCUTIF
825, chemin Saint-Roch, Saint-Élie-d'Orford, sortie 133 de l'autoroute 10
Réservation : 565-2266

Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	42	20	.677	—
Montréal	38	26	.594	5
Philadelphie	34	30	.531	9
Floride	31	35	.470	13
New York	28	35	.444	14½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	37	28	.569	—
Chicago	35	27	.565	½
St. Louis	34	29	.540	2
Cincinnati	32	32	.500	4½
Pittsburgh	25	37	.403	10½
Milwaukee	25	38	.397	11

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Francisco	40	24	.625	—
Los Angeles	36	28	.563	4
Colorado	33	33	.500	8
Arizona	31	34	.477	9½
San Diego	19	47	.288	22

LIGUE AMERICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	36	27	.571	—
New York	36	28	.563	½
Toronto	36	30	.545	1½
Baltimore	29	33	.468	6½
Tampa Bay	22	41	.349	14

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	36	27	.571	—
Kansas City	31	31	.500	4½
Chicago	29	35	.453	7½
Cleveland	26	37	.413	10
Detroit	16	46	.258	19½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	42	20	.677	—
Oakland	35	27	.565	7
Anaheim	32	30	.516	10
Texas	26	37	.413	16½

Calendrier intra-ligues

Mardi 10 juin

Kansas City 7 Arizona 3
Montréal 7 Seattle 3
Oakland 4 Atlanta 3 (12 manches)
Anaheim 2 Philadelphie 1

Mercredi 11 juin

Toronto 8 Pittsburgh 5
Arizona 4 Kansas City 3
Boston 13 St. Louis 1
Cincinnati 7 Tampa Bay 6
Cleveland 3 San Diego 2
Houston 8 N.Y. Yankees 0
Los Angeles 3 Detroit 1
Minnesota 7 Colorado 4
N.Y. Mets 8 Texas 2
San Francisco 11 Chicago White Sox 4
Chicago Cubs à Baltimore, 19h05.
Montréal 2 Seattle 1, en 8e manche
Atlanta à Oakland, 22h05.
Philadelphie à Anaheim, 22h05.

Jeudi 12 juin

Ligue nationale

Floride (Pavano 5-6) à
Milwaukee (Kinney 4-4), 14h05.

Matchs inter-ligues

Houston (Robertson 4-3) à
N.Y. Yankees (Wells 8-2), 13h05.
Atlanta (Reynolds 4-1) à
Oakland (Zito 7-4), 15h35.
San Diego (Peavy 4-5) à
Cleveland (Ja.Davis 5-4), 19h05.
Pittsburgh (Suppan 5-5) à
Toronto (Hendrickson 4-5), 19h05.
Chicago Cubs (Zambrano 5-5) à
Baltimore (Helling 3-4), 19h05.
Los Angeles (Ishii 5-2) à
Detroit (Bonderman 2-8), 19h05.
St. Louis (Stephenson 3-5) à
Boston (Wakefield 5-2), 19h05.
Cincinnati (Dempster 1-4) à
Tampa Bay (Gonzalez 2-1), 19h15.
Colorado (Oliver 3-4) au
Minnesota (Rogers 4-2), 20h05.
N.Y. Mets (Leiter 6-3) au
Texas (Lewis 4-4), 20h05.
Arizona (Batista 3-3) à
Kansas City (K.Wilson 2-0), 20h05.
San Francisco (Rueter 7-1) à
Chicago White Sox (Colon 6-5), 20h05.
Montréal (Vargas 3-2) à
Seattle (R.Franklin 4-4), 22h05.

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL	61	216	53	84	.389
Sheffield Atl	59	218	51	77	.353
Renteria StL	61	238	38	80	.336
Vidro Mon	**60**	**218**	**34**	**73**	**.335**
AGonzalez Flo	57	208	25	69	.332
La Duca LA	56	214	26	71	.332
CPatterson ChC	59	241	40	79	.328
Lfieberthal Phi	51	189	24	61	.323
MGiles Atl	57	211	42	68	.322
Furcal Atl	62	263	57	84	.319
Helton Col	64	235	53	75	.319

Points — Furcal, Atlanta, 57; Pujols, St. Louis, 53; Helton, Colorado, 53; Sheffield, Atlanta, 51; Sexson, Milwaukee, 46; Payton, Colorado, 45; Berkman, Houston, 44.

Points produits — PrWilson, Colorado, 57; Helton, Colorado, 54; Kearns, Cincinnati, 53; Pujols, St. Louis, 53; Sheffield, Atlanta, 53; Lowell, Floride, 51; Rolen, St. Louis, 51.

Coups sûrs — Pujols, St. Louis, 84; Furcal, Atlanta, 84; Renteria, St. Louis, 80; CPatterson, Chicago, 79; Pierre, Floride, 78; LCastillo, Floride, 77; Sheffield, Atlanta, 77.

Doubles — MGiles, Atlanta, 23; Pujols, St. Louis, 22; PrWilson, Colorado, 22; Rolen, St. Louis, 22; Hollandsworth, Floride, 22; JKent, Houston, 22; LGonzalez, Arizona, 22.

Triples — Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; **LWalker, Colorado, 7**; Wigginton, New York, 5; Podsednik, Milwaukee, 4; AGonzalez, Floride, 4; JEncarnacion, Floride, 4; Payton, Colorado, 4.

Circuits — Dunn, Cincinnati, 20; Sexson, Milwaukee, 19; Lowell, Floride, 18; JLopez, Atlanta, 18; Pujols, St. Louis, 17; Sheffield, Atlanta, 17; AJones, Atlanta, 16; Bonds, San Francisco, 16.

Buts volés — Pierre, Floride, 25; DRoberts, Los Angeles, 20; EYoung, Milwaukee, 16; LCastillo, Floride, 13; JEncarnacion, Floride, 12; DeLee, Floride, 12; Lofton, Pittsburgh, 12.

Lanceurs (7 décisions) — KBrown, Los Angeles, 8-1, .889, 2.06; WWilliams, St. Louis, 8-1, .889, 2.33; Rueter, San Francisco, 7-1, .875, 3.42; Prior, Chicago, 7-2, .778, 2.88; Millwood, Philadelphie, 8-3, .727, 3.05; Chacon, Colorado, 8-3, .727, 4.37; Schmidt, San Francisco, 5-2, .714, 2.44; Ishii, Los Angeles, 5-2, .714, 3.01; RHernandez, Atlanta, 5-2, .714, 4.97; Reitsma, Cincinnati, 5-2, .714, 6.00.

Retraits — Wood, Chicago, 111; **JVazquez, Montréal**, 104; Prior, Chicago, 98; Schmidt, San Francisco, 96; Millwood, Philadelphie, 82; Nomo, Los Angeles, 82; Schilling, Arizona, 82.

Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 24; **Gagné, Los Angeles, 22**; Wagner, Houston, 19; Benitez, New York, 17; **Biddle, Montréal**, 16; Worrell, San Francisco, 16; MiWilliams, Pittsburgh, 16; Mesa, Philadelphie, 16.

RENDEMENT DES EXPOS

(Match d'hier non compris)

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Michael	117	16	17	9	5	0	,145
18. Cabrera O.	241	41	73	35	9	8	,303
53. Calloway Ron	115	14	25	19	5	3	,217
2. Carroll Jamey	62	9	18	4	0	2	,290
19. Chavez Endy	232	32	58	22	3	11	,250
12. Cordero Wil	166	17	46	25	5	0	,277
x-27. Guerrero Vlad.	176	31	53	33	8	5	,301
35. Guzman Edwards	7	1	3	0	0	0	,429
1. Macias Jose	93	17	21	4	2	3	,226
4. Mateo Henry	53	10	15	3	0	4	,283
39. Schneider Brian	105	18	26	18	6	0	,248
21. Tatis F.	162	15	33	15	2	2	,204
3. Vidro Jose	218	34	73	32	6	1	,335
6. Wilkerson Brad	174	25	53	36	8	4	,305

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
x-36. Armas Tony	2	1	0	31,0	9	8	23	2,61
56. Ayala Luis	5	1	2	30,2	9	2	17	2,64
60. Biddle Rocky	3	1	16	32,2	13	18	33	3,58
x-54. Day Zach	4	3	0	65,1	25	32	30	3,44
58. Eischen Joey	1	0	0	25,1	6	9	20	2,13
32. Fetrari Ant	0	0	0	1,0	0	0	0	0,00
61. Hernandez L.	5	4	0	78,1	32	19	46	3,68
x-26. Hernan. O.	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
34. Kim Sun-Woo	0	1	0	4,1	6	2	0	12,46
44. Manon Julio	0	0	0	4,1	0	2	3	0,00
24. Ohka T.	4	6	0	69,0	38	16	38	4,96
43. Smith Dan	2	2	0	31,1	19	16	30	5,46
51. Stewart Scott	3	1	0	28,2	9	7	19	2,83
52. Tucker T.J.	0	1	0	34,0	22	12	22	5,82
33. Vargas C.	3	2	0	48,0	18	21	30	3,38
23. Vazquez J.	6	3	0	88,0	35	21	104	3,58

x - sur la liste des blessés.

LIGUE INTERNATIONALE

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Pawtucket (Red Sox)	35	26	.574	—
Buffalo (Indians)	34	27	.557	1
Ottawa (Orioles)	35	30	.538	2
Scranton (Phillies)	32	33	.492	5
Rochester (Twins)	29	34	.460	7
Syracuse (Blue Jays)	26	33	.441	8

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Norfolk (Mets)	33	29	.532	—
Richmond (Braves)	32	33	.492	2½
Charlotte (W Sox)	29	33	.468	4
Durham (D Rays)	29	33	.468	4

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Louisville (Reds)	38	26	.594	—
Columbus (Yankees)	30	33	.476	7½
Toledo (Tigers)	29	32	.475	7½
Indiana. (Brewers)	27	36	.429	10½

Mardi 10 juin

Charlotte 4 **Ottawa** 1
Indiana. 4 Syracuse 0
Buffalo 3 Rochester 1
Columbus 8 Durham 6 (10 manches)
Louisville 11 Richmond 0
Scranton/Wilkes-Barre 8 Norfolk 5
Toledo à Pawtucket

Jeudi 12 juin

Buffalo à Richmond
Columbus à Charlotte
Louisville à Norfolk
Ottawa à Durham
Pawtucket à Syracuse
Scranton/Wilkes-Barre à Indiana.
Toledo à Rochester

LIGUE NORTHERN

Association de l'Est
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Brockton	12	6	.667	—
Québec	8	9	.471	3½
North Shore	7	9	.438	4
Bangor	4	10	.286	6

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	12	6	.667	—
Elmira	10	8	.556	2
Allentown	8	9	.471	3½
Berkshire	8	12	.400	5

Mardi 10 juin

North Shore 4 Allentown 2
Québec 8 Bangor 4 (10 manches)
Berkshire 4 Elmira 3
Brockton 4 New Jersey 3 (15 manches)

Mercredi 11 juin

Bangor à **Québec** (remis, pluie)
Allentown 6 North Shore 5
Berkshire 8 Elmira 5
New Jersey 11 Brockton 6

Jeudi 12 juin

Bangor à **Québec**

Vendredi 13 juin

Québec au New Jersey
Brockton à Bangor
Elmira à Allentown

LIGUE ELITE DU QUEBEC

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	9	3	.750	
Trois-Rivières	6	3	.667	1½
Québec	8	5	.615	1½
Repentigny	10	7	.588	1½
Charlesbourg	6	5	.545	2½
Lasalle	7	6	.538	2½
Saint-Eustache	8	8	.500	3
Saguenay	6	6	.500	3
Montréal	7	8	.467	3½
Laval	3	8	.273	5½
Sherbrooke	0	11	.000	8½

Mercredi 11 juin

Montréal à Saint-Eustache, remis, pluie
Laval à Trois-Rivières, remis, pluie

Jeudi 12 juin

Lasalle à Repentigny, 19h30.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Niagara	5	3	.625	—
London	5	4	.556	½
Montréal	4	5	.444	1½
Trois-Rivières	3	5	.375	2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Saskatoon	8	3	.727	—
Calgary	8	3	.727	1
Victoria	4	8	.333	4½
Kelowna	3	9	.250	5½

Mercredi 11 juin

Niagara 8 **Montréal** 4 (match qui avait été remis dimanche)
Victoria à Kelowna

Jeudi 12 juin

Montréal à Niagara
Trois-Rivières à London
Saskatoon à Calgary
Victoria à Kelowna

LIGUE JUNIOR AA RSM

Samedi, 14 juin

19h30 LaJemmerais c. Haut-Richelieu (St-Jean)

Dimanche, 15 juin

14h30 Sherbrooke c. Haut-Richelieu (Roger-Lebel)
19h30 LaJemmerais c. St-Constant (Leblanc)

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DU QUÉBEC

Site Internet: www.lbsq.com

Section Est

	V	D	Moy.	Diff.
Sainte-Foy	7	1	.875	—
Riv. du Loup	6	2	.750	1
Victoriaville	**4**	**3**	**.571**	**2.5**
Kamouraska	4	5	.444	3.5
Trois-Rivières	3	6	.333	4.5
Lévis	2	5	.286	4.5
Beauport	2	7	.222	5.5

Section Ouest

	V	D	Moy.	Diff.
Montréal	11	2	.846	—
Coaticook	**8**	**3**	**.727**	**2**
Laval	9	4	.692	2
Les Ailes	3	1	.750	3.5
St-Jean	7	6	.538	4
Sherbrooke	**4**	**6**	**.400**	**5.5**
Granby	1	9	.100	8.5
Saint-Charles	0	11	.000	10

Mercredi, 11 juin

Montréal c. Laval, 20h00 , remis, pluie
Coaticook c. Granby, 20h00, remis, pluie
St-Jean c. **Sherbrooke**, 20h00, remis, pluie
Lévis c. Ste-Foy, 20h00, remis, pluie
T-Rivières c. Beauport, remis, pluie

Jeudi, 12 juin

Granby c. Montréal, 20h00 (Ahuntsic)
Kamouraska c. Lévis, 20h00 (Maranda)
Ailes c. St-Charles-B., 20h00 (Lasalle)
Sherbrooke c. **Coaticook**, 20h00 (Julien Morin)

Midget AAA

	V	D	Moy.	Diff.
Montréal	13	3	.810	—
Charlesbourg	9	5	.643	3
Charles-Lemoyne	9	6	.600	3.5
Lac St-Louis	9	8	.529	4.5
Laval	9	9	.500	5
Trois-Rivières	7	11	.389	7
Terrebonne	4	10	.286	8
Granby	4	12	.250	9

Mardi, 10 juin

Montréal 2 Charles-Lemoyne 6
Trois-Rivières 3 Terrebonne 2

Mercredi, 11 juin

Laval c. Montréal, remis, pluie

Jeudi, 12 juin

19h30 Granby c. Charles-Lemoyne
19h30 Terrebonne c. Laval

Football

LIGUE CANADIENNE

Calendrier 2003 de la LCF
Matches hors-concours
Mardi 10 juin

Edmonton 38 C.-B. 9

Mercredi 11 juin

Calgary 17 Winnipeg 30

Basket-ball

ASSOCIATION NATIONALE

Finale (4 de 7)
NEW JERSEY c. SAN ANTONIO
Mercredi 11 juin

San Antonio 76 New Jersey 77
(La série est égale 2-2)

Vendredi, 13 juin

San Antonio au New Jersey, 20h30

À la télé

Jeudi, 12 juin

11h00 et 17h00 TSN: Golf
PGA: L'Omnium des États-Unis

15h00 RDS/TSN/NBC: Golf
PGA: L'Omnium des États-Unis

19h00 TSN: Baseball
Les Pirates de Pittsburgh rencontrent les Blue Jays de Toronto

Soft-ball

LIGUE DE SOFT-BALL COORS-LIGHT DE L'ESTRIE

Internet:
http://cf.geocities.com/softballmardi/

	PJ	V	D	N	Pts
Auberge Windsor	4	3	1	0	6
Toyota Richmond	5	3	2	0	6
Richmond Pizza	4	2	2	0	4
Cascades Kingsey	5	1	4	0	2

Note : Tous les matchs sont joués au parc de Richmond

Mardi, 17 juin

19h15 Toyota Richmond c. Cascades Kingsey
20h30 Richmond Pizza c. Auberge Windsor

LIGUE SOFT-BALL SHERBROOKE MÉTRO

Mercredi, 11 juin

Jack-O Pizzeria c.
Solutions Club piscine, remis, pluie
Carrossier professionnel c.
Brasserie le Carrefour, remis, pluie

Lundi, 16 juin

19h30 Brasserie Le Carrefour c.
Carrossier professionnel
21h20 Solutions Club piscine c.
Jack-O Pizzeria

Balle donnée

LIGUE DE BALLE PUBLICITÉ QUIRION

(Au Parc Dufresne)
Mardi, 17 juin

18h30 STS garage c. Pompiers Sherbrooke
20h00 STS chauffeurs c. Centre St-Joseph
21h30 Résidences de l'Estrie c. Tresk

LIGUE DE BALLE DONNÉE SPORTS TRANS-ACTION

	PJ	V	D	N	Pts
Carrosserie Desruisseaux	8	7	1	0	14
Matériaux Létourneau	8	6	2	0	12
Mondial/Création Jade[	8	6	2	0	12
C. pop St-Adolphe	8	5	3	0	10
Bar Le Magog/Steke	10	5	5	0	10
Martin Transmission	8	4	4	0	8
Desing ECMS	8	4	4	0	8
Excavation Thompson	8	3	5	0	6
Réception 108/Clarica	8	2	5	1	5
B.M.D.	8	2	5	1	5
Photo SM/Sports Well	8	1	7	0	2

Mercredi, 11 juin

B.M.D. 1-5 Bar Le Mondial/Création Jade 7-3
Martin Transmission c.
Excavations Thompson, remis, pluie

Lundi, 16 juin

18h30 Excavations Thompson c. C.P. St-Adolphe
20h45 Desing ECMS Martin Transmission

LIGUE AMICALE COORS LIGHT

Lundi, 16 juin

G.G. Thibeault c. La Cachette, à La Cachette
Canadian Tire c. P.P.D. Waterville, à la Cachette
P.P.D. Industries c. St-Gapour, parc Marin

LIGUE DE BALLE DONNÉE TSL

(Au Parc Marin)
Jeudi, 12 juin

18h30 Team Down Town c. Dalkotech
20h00 Bar MecDo c. Gazon&Neige
21h30 Bombardier c. Broderie Concept

Hockey

LIGUE AMERICAINE

Finale
HAMILTON c. HOUSTON
Jeudi 12 juin

Houston à **Hamilton**, 19h00.
(La série est égale 3-3)

Soccer

LIGUE A

Association de l'Est
Section Nord-Est

	G	P	N	Pts	BP	BC
Rochester	5	2	2	17	15	10
Montréal	5	2	2	17	11	4
Syracuse	5	3	0	15	14	10
Pittsburgh	3	4	2	11	14	11
Toronto	3	5	2	11	7	12

Section Sud-Est

	G	P	N	Pts	BP	BC
Charleston	6	1	2	20	13	8
Virginia Beach	5	3	1	16	22	12
Richmond	4	4	2	14	13	11
Charlotte	1	5	5	8	10	20
Atlanta	1	5	4	7	11	20

Association de l'Ouest
Section Centrale

	G	P	N	Pts	BP	BC
Minnesota	7	3	0	21	18	9
El Paso	5	5	1	16	14	16
Milwaukee	4	2	0	12	10	6
Cincinnati	4	6	0	12	15	15
Indiana	1	8	1	4	7	20

Section Pacifique

	G	P	N	Pts	BP	BC
Seattle	5	1	2	17	10	5
Calgary	4	6	0	12	8	21
Portland	4	7	0	12	11	17
Vancouver	3	3	2	11	12	7

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle. A noter que cette année, il n'y a PAS de points bonis pour les buts marqués.

Jeudi 12 juin

Vancouver à Portland, 22h00.

Vendredi 13 juin

Atlanta à Richmond, 19h00.
Charlotte à Charleston, 19h30.
Pittsburgh à **Montréal**, 20h00.
Indiana à Cincinnati, 20h05.
Seattle à El Paso, 21h30.

Samedi 14 juin

Rochester au Minnesota, 16h00.
Vancouver à Calgary, 17h00.
Charleston à Charlotte, 19h30.

Dimanche 15 juin

Syracuse à Toronto, 16h00.
Vancouver à Calgary, 17h00.
Atlanta à Virginia Beach, 17h00.
Rochester à Milwaukee, 17h00.
Montréal à Pittsburgh, 18h05.
Seattle en Indiana, 18h35.

LIGUE SENIOR A DE L'ESTRIE

Samedi, 14 juin

18h00 America FC c. Moules industriels, parc Bureau
19h00 L'Épervier c. Manic de Magog, Coaticook
20h00 Byzantium FC c. Vuk Kadadzic, Bureau
20h00 St-Élie c. Weeders, à St-Élie

Dimanche, 15 juin

18h00 L'Épervier c. Duquette Express, à Brompton-ville
18h00 Danville c. Living Room, à Asbestos
18h00 FC Bahia c. Centaures, à Fleurimont
20h00 St-Élie c. Tapis VN, à St-Élie
20h00 Stoke c. Rock Forest, à Rock Forest
20h00 United FC c. Le Mondial, à Fleurimont

Crosse

LIGUE SENIOR DE CROSSE

www.crossesenior.qc.ca
(matchs d'hier non-copris)

	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Windsor	7	6	1	0	84	44	12
Montréal	8	4	4	0	63	61	8
Shawinigan	7	3	4	0	71	74	6
Longueuil	5	2	3	0	47	49	4
Lasalle	7	2	5	0	49	86	4

Mercredi, 11 juin

20h00 Longueuil c. LaSalle

LIGUE JUNIOR DU QUÉBEC

Dimanche, 15 juin

17h00 Windsor c. Longueuil
19h00 Montréal c. Sherbrooke (Yvan Dugré)

Éric Gauthier a mis la pluie de son bord

Presse Canadienne

BROSSARD

Éric Gauthier a mis en quelque sorte la pluie de son bord et il a remporté la classique Ben Hogan disputée hier sur le parcours du club ce golf de Brossard. Le professionnel adjoint du club Mont-Orford a toutefois eu besoin de deux trous de prolongation avant de pouvoir battre Éric Landreville (Belle-Vue), vainqueur de la première classique en mai et Luc de Bellefeuille (Rivière-Rouge), et récupérer la bourse principale de 2000 $ des 10 000 $ à l'enjeu. Les trois golfeurs avaient terminé la phase régulière du tournoi avec des comptes identiques de 69, deux coups sous la normale.

Francis Proulx (Belle-Vue) a pris le quatrième rang en ramenant une carte de 70, un coup devant Benoit Guèvremont (Centre Golf Cité). Patrick Guay (Atlantide), Philippe Mongeau (Boucherville), Roger Beale (The Marshes), Mathieu Bélanger (Drummondville) et Marc Poulin (Royal Charbourg) ont bouclé le tournoi à 72, à égalité en sixième position.

«Le birdie d'une dizaine de pieds, réussi au deuxième trou de prolongation, est arrivé à point, notait d'abord le professionnel de 33 ans, pour qui il s'agissait d'une toute première victoire sur le circuit des professionnels adjoints du Québec.

«J'étais confiant avant ce tournoi, surtout que depuis trois semaines, je frappais la balle de mieux en mieux. Le tournoi d'aujourd'hui a été disputé quasi au complet sous la pluie, parfois forte, et en quelque sorte j'ai tiré profit de la situation, en ce sens que dans les circonstances, tu n'as pas le choix de te concentrer davantage sur ton jeu.

«En somme, j'ai finalement terminé avec un bogey et trois birdies, tout en atteignant quinze verts en coups réglementaires, de quoi me réjouir pleinement et savourer ce premier triomphe sur le circuit», conclut le champion.

Parmi les autres pointages des joueurs de la région de l'Estrie, Christian Héroux, de Drummondville, a joué 80, Donald Saint-Pierre du Manoir des Sables, 81, et Jean-Pierre Tremblay, de Knowlton, 84.

AP

Le gardien Jean-Sébastien Giguère s'est adressé aux supporteurs des Mighty Ducks hier lors d'une parade organisée pour les champions de la conférence de l'Est. À droite, on reconnaît Bryan Hayword, ex-gardien des Jets de Sherbrooke dans la Ligue américaine qui fait maintenant partie de l'équipe de télédiffusion des matchs des Ducks.

Seulement 3000 partisans accueillent les Mighty Ducks

Associated Press

ANAHEIM, Cal.

Environ 3000 partisans se sont déplacés mercredi pour rendre hommage aux Mighty Ducks d'Anaheim, qui sont passés à une victoire de remporter une coupe Stanley absolument imprévue en début de saison.

«On va enfin obtenir du respect à travers la ligue», a clamé le gardien Jean-Sébastien Giguère, son trophée Conn Smythe près de lui, à la foule qui agitait des serviettes et sifflait le cri du canard.

«J'ai eu des frissons chaque fois que je sautais sur la glace à cause de vous», a-t-il ajouté.

«A la même période l'an prochain, avec un résultat diférent», a promis le capitaine Paul Kariya.

La ville d'Anaheim avait prévu la présence d'une dizaine de milliers de personnes mais la police a évalué à 3000 mordus la foule à l'extérieur de l'Arrowhead Pond. Certains, craignant la cohue, étaient sur place depuis une heure de la nuit.

Un feu d'articife à explosé à la fin de la célébration d'une vingtaine de minutes.

Un cadeau aux partisans du Big Bill

La Tribune

SHERBROOKE

Le Big Bill a réservé un cadeau à ses fidèles supporteurs qui se rendront au stade Julien-Morin ce soir: non seulement verront-ils leurs favoris contre les Indiens de Sherbrooke, leurs rivaux naturels, mais ils auront aussi droit au premier départ de l'as-lanceur Francis Michel dans son nouveau domicile à Coaticook.

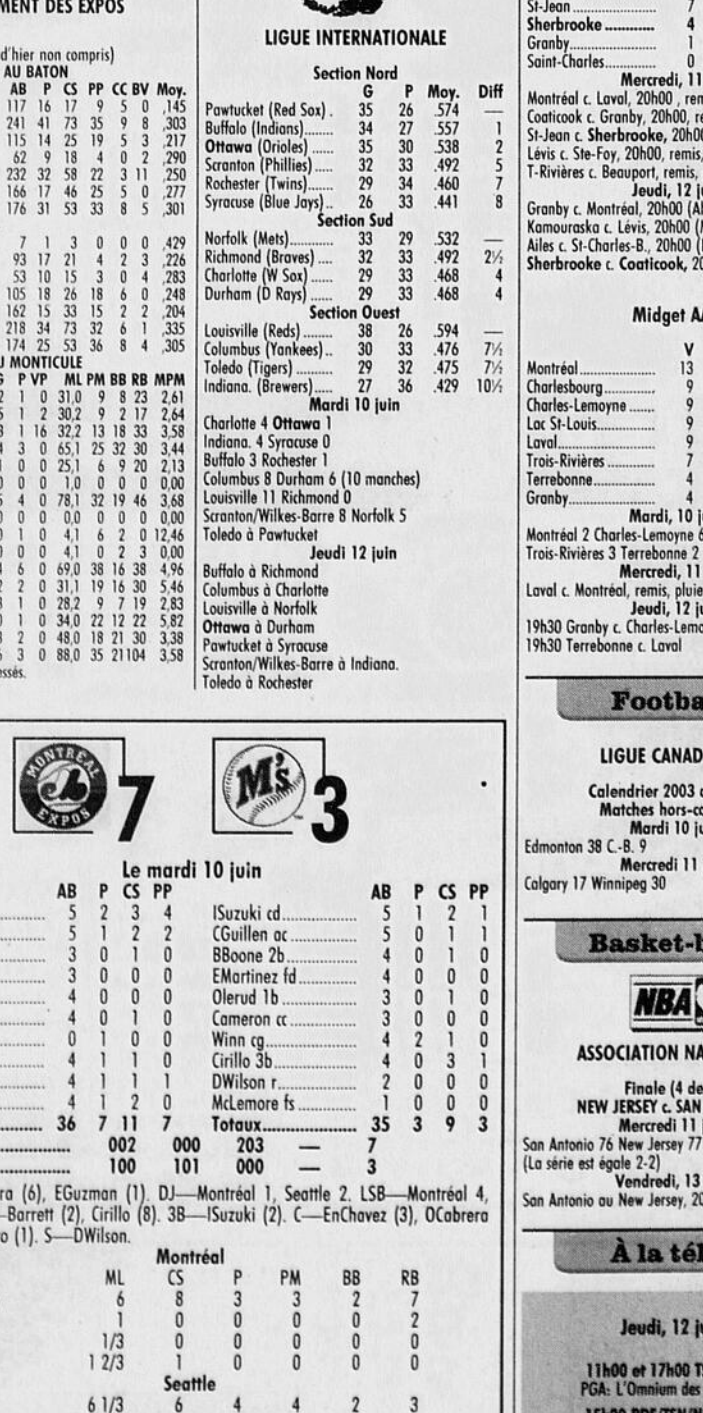
«Il y a bien des gens qui ont hâte de le voir,» confiait hier l'entraîneur Stéphane Waite. Francis Michel a eu trois départs depuis l'ouverture de la saison dans la Ligue de baseball senior du Québec, mais aucun n'a eu lieu à Coaticook.

Il y a toutefois une autre raison pour laquelle Waite a décidé de sortir son as: il ne veut prendre aucune chance face aux Indiens de Sherbrooke. «Tout le monde connaît la rivalité qui existe entre nos deux équipes et les Indiens ont beau traverser une période difficile, ils peuvent battre n'importe qui dans la ligue», précise Waite.

Quant au Big Bill qui a lui aussi connu ses difficultés avant de remporter deux victoires faciles contre Saint-Jérôme dimanche dernier, Waite croit que tout est rentré dans l'ordre. «Dimanche, nous nous sommes parlé et les gars ont bien répondu», confiait Waite hier soir en rappelant que le Big Bill avait remporté un programme double 11-1 et 14-0 dans des matchs écourtés à cinq manches en raison de la différence dans le pointage.

«On savait qu'on allait l'emporter, mais j'ai aimé l'attitude des gars. Tout le monde a compris le message.»

Le Big Bill devait jouer à Granby hier soir et les Indiens devaient affronter Saint-Jean, mais les deux matchs ont été remis en raison de la pluie. Quant au match de ce soir à Coaticook, il avait d'abord été prévu pour vendredi, mais il a été devancé de 24 heures.



Le mardi 10 juin

	AB	P	CS	PP		AB	P	CS	PP
EChavez cc	5	2	3	4	ISuzuki cd	5	1	2	1
OCabrera ac	5	1	2	2	CGuillen ac	5	0	1	1
Vidro 2b	3	0	1	0	BBoone 2b	4	0	1	0
Wilkerson cg	3	0	0	0	EMartinez fd	4	0	0	0
Calloway cd	4	0	0	0	Olerud 1b	3	0	1	0
Tatis 3b	4	0	1	0	Cameron cc	3	0	0	0
Carroll 3b	0	1	0	0	Winn cg	4	2	1	0
Scheinder fd	4	1	1	0	Cirillo 3b	4	0	3	1
Barrett r	4	1	1	1	DWilson r	2	0	0	0
EGuzman 1b	4	1	2	0	McLemore fs	1	0	0	0
Totaux	**36**	**7**	**11**	**7**	**Totaux**	**35**	**3**	**9**	**3**

Montréal	002	000	203	—	7		
Seattle	100	101	000	—	3		

E—OCabrera (6), EGuzman (1). DJ—Montréal 1, Seattle 2. LSB—Montréal 4, Seattle 8. 2B—Barrett (2), Cirillo (8). 3B—ISuzuki (2). C—EnChavez (3), OCabrera (9). RTV—Vidro (1). S—DWilson.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RB
JVazquez G,6-3	6	8	3	3	2	7
Manon	1	0	0	0	0	2
Eischen	1/3	0	0	0	0	0
Ayala VP,2	1 2/3	1	0	0	0	0

Seattle

Meche P,8-3	6 1/3	6	4	4	2	3
Hasegawa	1 2/3	2	0	0	0	1
Carrara	1	3	3	3	0	1

ML—JVazquez.

Durée—2:56. Assistance—34 811 (47 447).

Golf

BOURSIERS DE LA PGA

	Tour	Bourses
1. Davis Love III	12	$3,927,962
2. Mike Weir	**11**	**$3,705,025**
3. Tiger Woods	7	$3,287,250
4. Vijay Singh	12	$3,149,642
5. Kenny Perry	15	$2,551,171
6. Jim Furyk	14	$2,322,241
7. Ernie Els	8	$2,317,925
8. Justin Leonard	14	$2,118,550
9. David Toms	14	$2,

Annonces classées

Le COMBO La Tribune Nouvelle

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSÉE
3 jours dans La Tribune + 1 publication dans La Nouvelle
et obtenez 22% de RABAIS*

*Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

IMMOBILIER — ACHAT, VENTE, ÉCHANGE

Propriétés - bungalows 2
Maisons ouvertes 4
Propriétés à revenus 6
Condominiums à vendre 8
Maisons de campagne 10
Maisons mobiles 12
Bord de l'eau 14
Chalets à vendre 16
Propriétés désirées ou à échanger 18
Terres, terrains 20
Fermes 22
Érablières et sucreries 24
Commerces à vendre 26
Bâtisses industrielles 28
Bâtisses commerciales 30
Propriétés hors-Sherbrooke 32
Villégiature hors-Québec 34

IMMOBILIER — LOCATION

Appartements arr. de Brompton 40
Appartements arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) 42
Appartements arr. de Lennoxville 44
Appartements arr. du Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Université, Ascot) .. 46
Appartements arr. Vallons- du-Lac (Rock Forest, St-Élie, Deauville) 48
Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord) 50
Appartements Magog 52
Appartements bord de l'eau 54
Appartements autres 56
Maisons à louer 58
Appartements, maisons à partager 60
Appartements, maisons désiré(e)s 62
Condominiums à louer 64
Chambres à louer 66
Chambres et pension 68
Chambres et pension 3e âge 70
Centres d'accueil agréés 72
Chalets à louer 74
Bureaux, locaux à louer 78
Commerces à louer 80
Entrepôts, garages à louer 82
Vacances, condos 84

VÉHICULES AUTOMOBILES

Camions, 4x4, fourgonnettes 100
Pièces d'autos et camions 102
Autos à vendre 104
Véhicules 5000 S et moins 106
Véhicules à louer 108
Véhicules antiques et de collection 110
Véhicules lourds 112
Entreposage de véhicules 114

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Motorisés 120
Roulottes tentes-roulottes 122
Bateaux, sports nautiques 124
Motoneiges 126
Tout-terrains 128
Motos, scooters 130
Remorques 132

LOISIRS

Activités, loisirs 140
Musiciens, groupes 142
Voyages, covoiturage 144

EMPLOIS

Personnel demandé 150
Travail demandé 152

MARCHANDISES

Articles de moins de 60 $ 160
Animaux 162
Meubles et électroménagers 164
Entreposage de meubles 166
Ordinateurs 168
Photographie 169
Électronique 170
Machines à coudre 172
Vêtements, friperies 174
Articles de bébés 176
Instruments de musique 178
Articles de sports 180
Bicyclettes 182
Piscines, spas 184
Camping 186
Chasse et pêche 188
Artisanat 190
Oeuvres d'arts, antiquités 192
Collectionneurs 194
Équipements à neige 196
Bois et équipement de chauffage 198
Tracteurs 210
Équipements de ferme 212
Équipements de restaurant 214
Équipements de bureau 216
Équipements d'érablières 217
Machinerie et outillage 218
Matériaux de construction, rénovation . 220
Jardinage, haies, paysagement 222
Ventes de garage arr. de Brompton 224
Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) 226
Ventes de garage arr. de Lennoxville 228
Ventes de garage arr. du Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Ascot) 230
Ventes de garage arr. Vallons-du-Lac (Rock Forest, St-Élie, Deauville) 232
Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord) 236
Ventes de garage autres 238
Marchés aux puces 240
Perdu, trouvé 242
Divers à vendre 244
Demande à acheter ou échanger 246

SERVICES PERSONNELS

Rencontres, amitié 260
Astrologie 262
Escortes 264
Massages 266

SERVICES DIVERS

Préparation de curriculum vitae 300
Internet, informatique 301
Traitement de textes, rédaction, traduction .. 302
Cours privés, formation 304
Esthétique, coiffure 306
Garderies, gardiennage 308
Travaux domestiques 310
Déneigement 312
Réparation d'appareils 314
Déménagement, transport 316
Paysagistes 318
Services divers 320

FINANCES

Hypothèques 330
Argent à prêter 332
Argent demandé 334
Occasion d'affaires 336
Comptabilité, impôts 338
Services financiers 340

SOINS DE SANTÉ

Santé 350
Soins thérapeutiques, massothérapie .. 352
Soins à domicile 354
Croissance personnelle 356

Placez une annonce classée
115 000 lecteurs chaque jour!
HEURES D'OUVERTURE : DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h 30 à 16 h 30
(819) 564-2222
SANS FRAIS 1 800 567-6955

2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

ASCOT CORNER - COTTAGE ensoleillé, 3 c.c., toit cathédrale, mezzanine, puits lumière, pl. bois fr., armoires chêne, asp. central, abri d'auto, grand patio, piscine. Tél.: **562-7245**

AYER'S CLIFF 906, rue Main, semi-détaché, 3 c.c., 2 s. de b., sous-sol, grand terrain: 55 000$. Tél.: **838-5774**

★ MAISON 6 PCES ★ 2 c.c., grand garage, entrée pavée, piscine hors-terre 27 pi, 1 acre de terr. avec nouveau système septique. Endroit tranquille: 69 500$. 819-**889-2840** / Cell.: **572-5609**

WEEDON maison 4 c.c. Toit et chauffage refaits à neuf, rue tranquille, grand terrain, remise 14x16. Tél.: **877-2091.**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

★ PAR LE PROPRIÉTAIRE ★ Triplex situé au 17, 9e Avenue Sud. Bon prix à discuter. Tél.: 846-2559 après 17 h s.v.p.

20 TERRES TERRAINS

INVESTISSEURS! VOUS AVEZ de l'argent à placer? Nous vous la garantissons par des terr. super localisés. Réévaluation des terr. 30 nov. 03. Sylvie **822-4281**.

TERRAINS INDUSTRIELS boul. Bertrand-Fabi, à partir de 75¢ du pied carré. Plusieurs grandeurs. 846-2761 poste 224 ou 572-8225.

28 BÂTISSES INDUSTRIELLES

VICTORIAVILLE: Bâtisse industrielle: 17 000 pi car, haut 16 pi et 22 pi. Info: CHRISTIAN ROYER, **819-758-6641**, Re/Max Bois Franc, ctr. imm. agréé.

40 APPARTEMENTS 1er ARROND.

(Bromptonville)

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 87573

42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT

(Est, Fleurimont)

BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT
VASTE CHOIX
Immeubles
logements multiples
564-1006
MEUBLÉS SI DÉSIRÉ
www.mediaweb.ca/gestionglavoie/ 090756

42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT

(Est, Fleurimont)

1324 PLACE QUINTAL
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fournie, endroit tranquille. Près Galeries 4-Saisons. **564-7442** / **566-2829**.

1480, rue CONSEIL grand 4½, libre 1er juillet. Tél.: 821-4988.

1½ - 1er JUILLET Chauffé, eau chaude, éclairé. Tél.: **563-0290**

1½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ eau ch., écl., pas d'animaux, pas stat., réf. exigées. **563-8842**

20 THÉRÈSE-LEFEBVRE face au Beigne Bec King E. 4½ - 450$/mois rien d'inclus 1er juillet 578-5445 ou 822-5844

3½, 4½ - ASCENSEUR Piscine int., chauffés, eau ch., tout rénové avec céramique et bois franc. **566-3880**.

3½ - 4½ - 5½ Chauffés, eau chaude, meublés si désiré. **975 LACOMBE et 1010 PAPINEAU** **566-7917** / **566-2661** / **346-5054**

4½, 5½ - TOUT COMPRIS 566-3880 / 820-7563

EST, RUE SALABERRY, 3½ chauffé, eau ch., entrée lav-sécheuse. Libre imm. 346-7980

GRAND 5½ style condo, dans 4 log., 2 s. bains, belle vue sur la ville, garage inclus: 775$/mois, beau secteur. Libre 1er août. **562-3859** / Cell.: **571-2433**

PLACE TERRILL 2, 3 et 3½ Beaux, paisibles, chauffés, eau chaude, semi-meublés **819-572-4973**

44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE

APPARTEMENTS RÉNOVÉS 3½, 4½, 5½. Piscine, près de la ville et des autobus, eau chaude incluse. Tél.: **823-5336.**

46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE

(centre-ville, ouest, université, Ascot)

2½, RUE LINCOLN, meublé, chauffé, éclairé, près U de S, 325$/mois. 571-4490

2½ et 3½ - 350$ et plus tout compris **4½ chauffé**, eau ch., 410$ **5½ pces**, 530$. **569-4252**

3½ - 4½ ALEXANDRE Juillet - bois franc, chauffé à partir de 330$ Jour: 569-9725; soir: 563-5351

3½ CENTRE Meublé, ch., écl. 473, Wellington Sud. Libre **565-3691.**

3½ CHAUFFÉ EAU CHAUDE buanderie. **562-9535 / 565-2519**

420 MCMANAMY: beau 4½, face hôpital Youville. 346-2202. **564-6426**

4½ RUE ALEXANDRE 460$ chauffé, eau ch., élect. incluse, libre juillet. Poss. semi-meublé. **571-1602** / **620-6776** / **620-6510**

CENTRE-VILLE - 3½ pl. bois franc, semi-meublé, moderne, très propre, buanderie. 355$/mois. 620-3615, 838-4248.

46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE

(centre-ville, ouest, université, Ascot)

CENTRE-VILLE- 2½- 3½ tout compris. À partir: 330$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 345-0584.

GRANDS 3½, 4½, 5½ Près Mt Bellevue. Très propres, services conciergerie. 563-1399.

LIBRE JUIN, JUILLET Super 2½ dans immeuble neuf. Style condo, grand, près de tous les services, pas de tapis. Électro-ménager et eau chaude inclus. Inf. **346-9881.**

SUPER GRAND 5½ à 4 min. de l'Université, très propre, libre 1er juillet, buanderie, piscine extérieur. **346-3851.**

1930, RUE DES GRANDS-MONTS 4 1/2 chauffé, éclairé **TÉL.: 823-9417** 089301

48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC

(Rock Forest, St-Élie, Deauville)

★ 2½ PRÈS UNIVERSITÉ ★ Face au lac Magog. Grand terrain, piscine, chauffé, éclairé, poêle et réfrig. inclus si désiré, disponible 1er juillet. Tél: 566-2570

4½ DANS QUADRUPLEX NEUF libre 1er juillet, demi sous-sol, très éclairé, syst. alarme, foyer au gaz, remise. 630$. 829-0568, cell: 570-4255.

4½ NEUF- ROCK FOREST style condo, aires ouvertes, pl. flottant et céramique, près Wal-Mart. 822-4221 (237)

GRAND 4½ dans imm. neuf, secteur de choix Carré Mi-Vallon. Prêt fin juin. **846-4553**.

★ 4 1/2 NEUF, SAINT-ELIE ★ Rue Zétès, dans 4 log. neuf, style condo, balcon 10 x 12, insonorisation supérieure, pl. céramique et flottant. 1er juillet. **564-2229, 571-9249**

50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER

(nord)

1½-2½-3½-4½-5½-6½ Juillet, tout secteur. Aussi 1½-2½-3½ disp. imm. Poss. Chauffé. Info: 820-2286 www.distributionsmatinales.com

1½ - 3½ TOUT INCLUS: 330$ et 405$. Buanderie, intercom, tranquille. **569-4987.**

2½, 3½, 4½, 6½ LES RÉSIDENCES DU CARREFOUR **2825 DU MANOIR. ÉLIGIBLE AU CRÉDIT DE 23%.** **Jour: 564-4408**

★ 2½ LUXUEUX VIEUX NORD, ★ semi-meublé, planchers bois franc, foyer, buanderie. Libre immédiatement. Tél.: **572-4733** / **346-1227**

4½ rue CATE 400$ rien d'inclus. Libre juillet. Tél.: **820-4440**

50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER

(nord)

4½, 5½ PLACE ANNIE Piscine, paysagement exceptionnel! Chauffés, eau chaude. 670 McGregor #201 Tél.: **563-4809**

4½ - 5½ demi sous-sol, rue Malouin, juillet, endroit tranquille, pas de chien, ch., eau ch., pl. bois franc, entrée lav.-séch. 5½: 535$; 4½: 470$. **823-7882**.

4½ STYLE CONDO rue Landry, près Carrefour et parc, services +, tranquillité +, propreté +. Inf.: 821-2463.

5½ 745 McGREGOR Log. impeccable. Près de tous services. Eau chaude, piscine, meublé si désiré. **580-3294**

GRAND, 4½, près Carrefour. Tél.: 820-9993

GRAND 4½ DANS édifice de prestige Le Bonaventure, piscine int., poss. de garage, libre imm., bal. de juin gratuit. Tél.; 821-2463.

GRAND 5½ très propre, très grand, prix imbattable. 562-5344

RUE KING OUEST - 3½ Complètement rénové, eau ch. fournie, pas stat.: 325$. **563-3855** entre 9h et 17h. M. Vachon.

TRÈS BEAU et GRAND 4½ Grandes fenêtres, syst. alarme. Libre: 560$. **564-6462** / **569-5092**.

LUNIK *165, RUE CANDIAC*
1½-3½-4½-5½
- Ascenseur
- Piscine intérieure
- Sauna
- Chauffé,
- Eau chaude

Jour : **566-6778**
Soir ou fin de semaine : **574-7785** 098971

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

CHERCHE ÉTUDIANTE finissant CÉGEP ou universitaire, pour partager 4½ déjà loué à **Trois-Rivières**. Je possède une automobile pour voyager. Évelyne: 823-0973.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 87120

64 CONDOMINIUMS À LOUER

★ DEAUVILLE, BEAU CONDO 4½ ★ bord de l'eau, piscine creusée, disponible 1er juillet, près de tout. 525$. Tél.: 864-4895.

66 CHAMBRES À LOUER

CENTRE Cuisinette dans la chambre Tél.: **569-6604, 565-3691.**

72 CENTRES D'ACCUEIL AGRÉÉS

Résidences et appartements pour personnes âgées
Le MONASTÈRE
C'est rassurant!
- Chambres de convalescence disponibles
- Services de santé et d'assistance
- Admissible au crédit d'impôt 23%

BIENVENUE
871, rue Ontario, Sherbrooke
(819) 564-0027
47-86316

74 CHALETS À LOUER

CHALET À LOUER 1 c.c. (pour 2 pers.) non-fum., sur terrain de camping à la plage MacKenzie, 400$/sem. **565-1294**.

★ LAC MASSAWIPPI ★ 50 pi bord de l'eau, petit chalet, 4 pers. max. équipé, plage, quai, pédalo, canot, cul-de-sac, réf. exigées: 750$/sem. Libre 26 juin au 11 juillet + septembre. **572-5451**.

78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER

2000 PIEDS Parc industriel de l'Est Tél: 819-**564-2171**

BUREAUX et LOCAUX À LOUER 250 à 5000 pi car **GESTION GASTON LAVOIE** **Tél.: 566-8220**

ESPACES à BUREAUX 2e étage, 1000 à 1900 pi², très bien situé, très beau, vue exceptionnelle. Au 12e Avenue Nord. Tél.: **564-1712**

LOCAL INDUSTRIEL ou commercial 1000 pi², grand stat., libre imm. Parc Industriel de Fleurimont. **820-0610**.

VIEUX NORD 37, boul. Queen Nord, local commercial à louer, suite 200: entre 1200 et 1400 pi². Libres imm. Info: **564-2131**

82 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

LOCAL 1000 pi² St-Élie d'Orford. 565-0080

84 VACANCES CONDOS

Partez en voyage l'esprit tranquille... Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations.
La Tribune, 564-2222

100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES

AUBAINE! Dodge Caravan 1992, méc. et carr. parfaite cond., 1950$ nég. **571-0963**.

F-150 PICK-UP 1993 Aut., 125 000 km, très propre. Bel Horizon Autos - **821-3688**.

100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES

GMC 94 3500 avec dompeur, moteur 6.7 Diesel Turbo, aut., a/c, inspection faite, très propre: 11 000$ nég.
GMC Sonoma 91 4x4 avec ou sans gratte, peinture neuve: 4500$. Tél.: 819-**544-4101**.

GMC '96 SUBURBAN 4x4, SLE, t. équipé, très propre. 16 500$. **565-2630**

JEEP GRAND CHEROKEE vert, 4 p., aut., 4 p., 1994, 10 000$ nég. Tél.: 569-0095.

JEEP SAHARA 1989, man., 6 cyl., 4 li, 198,000 km, 2 toits, 6200$. 845-3275.

★ KIA SPORTAGE DÉCAPOTABLE ★ noir, 2001, 2 portes, 5 vit., a/c, gr. élect., roll bar, syst. alarme, etc. 23 000 mi, 12 900$ nég. 574-0874.

PICK-UP NISSAN 1990, cabine cab, bon état, parfait pour déménagement, 1800$, 829-2805.

PICK UP GMC, 2500 H.D. 1995, 4X4, diésel, avec gar., king cab, bte de 8 pi., très bonne cond., bien entretenu. 819-843-5420, 570-1025, 580-2354.

PONTIAC AZTEK 02 tout équipé, mags 16 po, lecteur CD, démarr. à dist., bourgogne. Bal. gar. mai 05 / 60 000 km. 21 000 km. **22 500$**
01 tout équipé, mags 16 po, lecteur CD, ordinateur de bord, noir. Garantie août 2006 / 110 000 km. **19 750$.**
LES AUTOS REAL FREDETTE **Rock Forest, 564-8353**

★ SUZUKI GRAND VITARA 4x4 2001 ★ Man., vert et gold, 24 064 km: 418.66$/mois, bal. 17 mois. Cause vente: maladie. **346-0986**.

VOYAGER 1995 V6, 7 pass., très bon état. Aubaine! Faut voir Bel Horizon Autos - **821-3688**.

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

MÉCANIQUE GÉNÉRALE 34$/h, pneus neufs et usagés posés et bal. élec.: 6$. **562-8554.**

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

104 AUTOS À VENDRE

ACURA 2.2 CL 97, 2 portes, 5 vit., équipé au complet, groupe Premium, cuir, toit, mags, aileron, 1 propriétaire. Toujours entretenu chez concessionnaire. Impeccable. 117 000 km. Gar. 1 an incluse. 13 500$.
LES AUTOS REAL FREDETTE Rock Forest, 564-8353

BMW 735 IL 1991 Très propre: 7700$. 819-544-9228

CADILLAC DE VILLE 1997 170 000 km. 16 500$ 875-3246, 875-1994.

CHRYSLER CONCORDE LXI 99 Équipement complet, 76 000 km, pas d'hiver, original, très belle voiture. Prix liste: 18 400$ pour 14 400$. Visible au 2550 Mezy. Tél.: **566-2101**

CHRYSLER CONDORDE LXI 2002 1200 km, t.équipé: 20 800$. Maxime au **846-2093**.

CORVETTE STINGRAY 1975 blanc perle, aut., T-top, 14 000$ nég. Tél.: 875-3246, 875-1994

ESCORT LX 1997 4 p., auto., air, très bon état. **Bel Horizon Autos.** Tél.: 821-3688.

FORD FOCUS BERLINE SE 2001 bleu, 4 p., air clim., 8 pneus, cruise, autom., 32,000 km. Location transf. 843-5113.

FORD TAURUS SHO 1995 48 000 milles, man., tout équipé, cuir, 220 H.P., 8450$, nég. Guillaume, 569-3673

GMC ASUNA 1993, 4 p., 1000$ nég. Tél.: 563-0806.

GRAND AM SE 1996, 4 p., blanc, 106 000 km, très propre. Bel Horizon Autos. 821-3688.

HONDA CIVIC 1993 3 p., man., servofrein, servodirection, très propre, 189 000 km, 4200$. Tél.: **346-6377**.

HONDA CRV-LE 2001, noir, autom., air clim., tout équipé, 8 pneus, 30,000 km, location transférable. 843-5113.

HYUNDAI ACCENT GS 1999 auto., a/c, 67 000 km, 4 pneus neufs: 6 500$. Tél.: 828-3214.

HYUNDAI SONATA 2001 6 cyl, tout équipé, 23 000 km: prix: 15 500$. Mansonville, tél.: 450-292-4254

HYUNDAI TIBURON SE 99, tout équipé, transm. autom., a/c, toit ouvrant, rouge feu, 4 pneus neufs, 1 proprio. Original. Bal. gar. avril 2004. 72 000 km. **12 900$**
LES AUTOS REAL FREDETTE **Rock Forest, 564-8353**

HYUNDAI TUBURON 2000 aut., tout équipé, 27 000 mi., 8 mags, 15 po, pneus neufs. Aubaine 10 500$ nég. 819-583-1160

LINCOLN TOWN CAR 1993 Série Signature. Bon prix. Bel Horizon Autos. 821-3688.

LUMINA LS 1995 (auto), v6, équipé, 75 000 km, bijou. Bel Horizon Autos - **821-3688**.

MAZDA 626 LX 96, 4 cyl. tout équipé, bonne cond., 190 000 km, 7200$ 346-5990

PONT. GRAND AM 00, 6 cyl., autom., 4 p., a/c, sièges élect., tout équipé, marine métallique, 73 000 km. Garantie 1 an incluse. **12 400$.**
LES AUTOS REAL FREDETTE **Rock Forest, 564-8353**

PONTIAC GRAND AM SE, 1993, 140 000 km, man., propre, 2100$. Tél.: 570-2856 cell.; Rés.: 832-2856.

SUPER AUBAINE! Hyundai 1995, 4 p. Apr. 17 h: 346-9577

104 AUTOS À VENDRE

LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT

00 Hy Accent GS, 4 p., aut. ..... 8900$
01 Hy Accent GS, 2 p., man. ..... 8400$
01 Hy Accent GS, 2 p., aut. ..... 8900$
01 Hy Accent GS, 4 p., aut. ..... 9600$
01 VW Golf, 4 p., aut., air ..... 15 400$
02 Ford Focus SE, 4 p. aut. ..... 14 300$
03 Toyota Corolla Ce, aut., air ..... 16 400$
03 Toyota Camry LE, t. équipé ..... 21 900$
03 VW Jetta TDI, t. équipé, autom ..... 22 900$
03 VW Jetta Tdi, fam ..... 25 900$
97 Volks Cabriolet, bas km. ..... 15 900$
96 Mazda Protegé, man ..... 4300$
02 Dodge Grand Caravan, tout équipé ..... 22 580$
Location Pelletier
1979, King Est, Fleurimont
(819) 566-0727

PONTIAC SUNFIRE 1997 4 p., 4 cyl., autom., air clim., s.t. s.d., 130 000 km certifié, 6200$. Tél.: **346-6377**.

Toyota 4-RUNNER LTD 97 Aut., vert, 89 000 km, t.équipé. 20 000$. Tél.: **566-8678**.

TOYOTA CAMRY SOLARA SLE V6 2000, 2 p., tout équipé, bas mil. 19 600$ nég. **570-4119**.

VAN ECONOLINE 1985 6 cyl, aut., propre, 1500$, 819-532-3918

VAN ECONOLINE 1985 6 cyl., aut., propre, 1500$, 819-532-3918

VOLVO 850 GLT 96 Man., fam., 239 000 km, très bonne cond., t.équipé: 9900$. G. Fortier **819-563-2503** Lennoxville.

106 VÉHICULES 5000$ ET MOINS

AUBAINE! HONDA CIVIC DX 88 auto., 4 p., 1400$. HONDA CIVIC DX 91: 2700$ **349-2856** / **564-7357**.

★ AUBAINE! ★ Hyundai Elantra 1992, 133 000 km, méc. et carr. parfaite cond., 4 p. aut., 1950$ nég. **571-0963**.

CAMARO 86 T-Top: 1000$ - Tél.: 450-532-2530

CHEV. CORSICA 91 Vert: 1500$. **820-7138**

★ CHRYSLER DYNASTY 1989, ★ 1000$. Tél.: 569-8395, 578-8395.

★ DODGE CARAVAN 1987, ★ bonne cond., 750$. **872-3200** local. Lyne ou André.

DODGE COLT 1993 210 000 km, bonne condition. 2000$. Tél. **864-4926**

FORD TEMPO GL 1993, bonne cond., 126,000 km, 2500$. Vente rapide, 4 p., aut., gr. élect., int. impec., air clim., radio AM-FM, pneus hiver neufs + pneus 4 saisons. A voir chez Autom. Laplante R. Forest. 864-4994

GRAND-AM 1995 122 000 km, très propre, aut., méc. A1, 4 cyl., 4 pneus hiver sur roues: 4300$. Tél.: **820-0574**.

MAZDA 626 1991, méc. A1, 4 pneus d'hiver neufs, mags, lecteur CD Clarion, auto. Tél.: 819-347-2090.

NISSAN AXXES 92, 4 cyl., 5 portes, man., carrosserie propre, jamais repeinte, freins avant et 4 pneus neufs. Bonne mécanique. **2750$**
LES AUTOS REAL FREDETTE **Rock Forest, 564-8353**

PICK UP TOYOTA 90 man., 5 vit., 950$. 569-7569

PONTIAC 6000 1988 4 p., vitres et sièges électr., méc. A-1, très propre, 1150$ nég. 820-9559.

PONTIAC GRAND PRIX 1992 160 000 km, auto., t. équipé, très bonne cond.: 2200$. 562-0570

PONTIAC TEMPEST 1989, 2.8 l., 500$. Pour pièces. Tél.: 819-864-9593.

TOYOTA COROLLA 1993, aut., 4 p., 3700$. TOYOTA Corolla 1992, aut., 4 p., 3200$. MAZDA Protégé 1993, aut., 4 p., 270-0$. **845-3721** / **349-4747**.

104 AUTOS À VENDRE

LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT

00 Hy Accent GS, 4 p., aut. ..... 8900$
01 Hy Accent GS, 2 p., man. ..... 8400$
01 Hy Accent GS, 2 p., aut. ..... 8900$
01 Hy Accent GS, 4 p., aut. ..... 9600$
01 VW Golf, 4 p., aut., air ..... 15 400$
02 Ford Focus SE, 4 p. aut. ..... 14 300$
03 Toyota Corolla Ce, aut., air ..... 16 400$
03 Toyota Camry LE, t. équipé ..... 21 900$
03 VW Jetta TDI, t. équipé, autom ..... 22 900$
03 VW Jetta Tdi, fam ..... 25 900$
97 Volks Cabriolet, bas km. ..... 15 900$
96 Mazda Protegé, man ..... 4300$
02 Dodge Grand Caravan, tout équipé ..... 22 580$
Location Pelletier
1979, King Est, Fleurimont
(819) 566-0727

PONTIAC SUNFIRE 1997 4 p., 4 cyl., autom., air clim., s.t. s.d., 130 000 km certifié, 6200$. Tél.: **346-6377**.

Toyota 4-RUNNER LTD 97 Aut., vert, 89 000 km, t.équipé. 20 000$. Tél.: **566-8678**.

TOYOTA CAMRY SOLARA SLE V6 2000, 2 p., tout équipé, bas mil. 19 600$ nég. **570-4119**.

VAN ECONOLINE 1985 6 cyl, aut., propre, 1500$, 819-532-3918

VAN ECONOLINE 1985 6 cyl., aut., propre, 1500$, 819-532-3918

VOLVO 850 GLT 96 Man., fam., 239 000 km, très bonne cond., t.équipé: 9900$. G. Fortier **819-563-2503** Lennoxville.

106 VÉHICULES 5000$ ET MOINS

AUBAINE! HONDA CIVIC DX 88 auto., 4 p., 1400$. HONDA CIVIC DX 91: 2700$ **349-2856** / **564-7357**.

★ AUBAINE! ★ Hyundai Elantra 1992, 133 000 km, méc. et carr. parfaite cond., 4 p. aut., 1950$ nég. **571-0963**.

CAMARO 86 T-Top: 1000$ - Tél.: 450-532-2530

CHEV. CORSICA 91 Vert: 1500$. **820-7138**

★ CHRYSLER DYNASTY 1989, ★ 1000$. Tél.: 569-8395, 578-8395.

★ DODGE CARAVAN 1987, ★ bonne cond., 750$. **872-3200** local. Lyne ou André.

DODGE COLT 1993 210 000 km, bonne condition. 2000$. Tél. **864-4926**

FORD TEMPO GL 1993, bonne cond., 126,000 km, 2500$. Vente rapide, 4 p., aut., gr. élect., int. impec., air clim., radio AM-FM, pneus hiver neufs + pneus 4 saisons. A voir chez Autom. Laplante R. Forest. 864-4994

GRAND-AM 1995 122 000 km, très propre, aut., méc. A1, 4 cyl., 4 pneus hiver sur roues: 4300$. Tél.: **820-0574**.

MAZDA 626 1991, méc. A1, 4 pneus d'hiver neufs, mags, lecteur CD Clarion, auto. Tél.: 819-347-2090.

NISSAN AXXES 92, 4 cyl., 5 portes, man., carrosserie propre, jamais repeinte, freins avant et 4 pneus neufs. Bonne mécanique. **2750$**
LES AUTOS REAL FREDETTE **Rock Forest, 564-8353**

PICK UP TOYOTA 90 man., 5 vit., 950$. 569-7569

PONTIAC 6000 1988 4 p., vitres et sièges électr., méc. A-1, très propre, 1150$ nég. 820-9559.

PONTIAC GRAND PRIX 1992 160 000 km, auto., t. équipé, très bonne cond.: 2200$. 562-0570

PONTIAC TEMPEST 1989, 2.8 l., 500$. Pour pièces. Tél.: 819-864-9593.

TOYOTA COROLLA 1993, aut., 4 p., 3700$. TOYOTA Corolla 1992, aut., 4 p., 3200$. MAZDA Protégé 1993, aut., 4 p., 270-0$. **845-3721** / **349-4747**.

108 VÉHICULES À LOUER

AUBAINE LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX Location journée / semaine / mois. Autos récentes. **Location d'autos Beaudoin - 845-4530 / 821-6296**

110 VÉHICULES ANTIQUES ET DE COLLECTION

CHRYSLER IMPERIAL 1950 comme neuf, jamais restauré, à vendre ou prendrais éch. petit motorisé. 819-846-6688.

120 MOTORISÉS

2 MOTORISÉS classe A, 1975, 25 pi.: 3800$ et 28 pi.: 4500$ Tél.: **823-4336**.

122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 18½ PI. 1990, avec auvent, micro-ondes, pneus neufs, très propre. 846-0895.

ROULOTTE 2000 Trail Lite, hybride, t. équipé, 7 pl.: 14 500$ luxueuse. 564-2269, 570-6956.

ROULOTTE BONAIR 6 pl., 2500$. Aussi remorque à bateau basculante. Apr. 18 h: 569-0095, 345-0506.

ROULOTTE LEXTRA 3 PL. avec toilette, très propre Prix: 2200$. 876-7884

TENTE-ROULOTTE 1999 comme neuve, pour 6 personnes. Utilisée 4 fois. 7500$. Jour: 820-2204 #210, soir: 346-0850.

TENTE ROULOTTE BONAIR 4 places, 1500$. 572-4973

124 BATEAUX SPORTS NAUTIQUES

BAYLINER 20 pi Open deck 1992, moteur 4 cyl., inboard, Mercruiser, beaucoup d'accessoires. Valeur 11 300$. **845-5813** / Pag.: **577-8240**

CHALOUPE 12 pi ALUM. Rem. dompeur, moteur 4 h.p. Clinton. Le tout léger, bonne cond.: 1900$. Maladie. **347-1190**

MOTEUR EVINRUDE 7½ forces, en bonne condition. **843-1437.**

PONTON 2000 26 pi Toit campeur, moteur 115 forces Mariner, très peu servi, à l'état neuf, évier, toilette, 2 tables. Val. à neuf: 26 000$, laissé pour 17 500$. **819-572-5608, 514-220-0054.**

YATCH 16.5 PI., 120 c.v., Sea-Ray; Remorque Shore Lander 1 to., valeur 12 000$, très peu servi: 10 000$. **819-843-0581 / 514-594-2194.**

128 TOUT-TERRAINS

VOULEZ-VOUS UN 4x4 2003 flambant neuf ? avec treuil 133.95$/mois taxes incluses Motos Thibault 569-1155 www.motosthibault.com

130 MOTOS, SCOOTERS

PETITE REMORQUE POUR MOTO marque Denry. 887-6358, 571-3968.

SUZUKI 1500, INTRUDER LC 2001, 6 000 km, 11 500$. Tél.: 875-3246, 875-1994.

SUZUKI LS 650 2001 10 000 km, bleu métallique: 4300$. Tél.: **864-9441**.

★ SUZUKI MARAUDER 250 2002 ★ Rouge, 3000 km, pare-brise et dossier-porte-bagages, comme neuve. **849-4112** / **849-4849** / **574-7159**

SUZUKI VOLUSIA 800 CC 2002 15 000 km avec + de 2000$ d'équipement. 819-573-0378.

VOULEZ-VOUS UNE MOTO À BON PRIX ? Suzuki 800 2003 129.95$/mois taxes incluses Motos Thibault 569-1155 www.motosthibault.com

140 ACTIVITÉS, LOISIRS

PÊCHE PUBLIQUE 1 JOUR Venez et pêchez votre truite Omble de Fontaine. 819-**872-3366**.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

1er TRAVAIL À DOMICILE Idéal... Gagnez de 12$....17$/h, selon votre gestion du temps. Denise & Steve: 819-346-8218

ADJOINTE ADMINISTRATIVE recherchée, bilingue, DEC. Voir www.callio.com. Faites parvenir votre CV à: rh@callio.com.

AGENT de location et conciergerie. Couple 30 ans et +, doit demeurer sur place, pour complexe immobil

Ben

Blondinette

Hagar l'horrible

Votre horoscope

du 21 MAI au 21 JUIN

GÉMEAUX

Dans vos activités, vous avez de bonnes chances de faire quelques pas en avant. Montrez ce dont vous êtes capable, on vous fera confiance. Chance. Vous serez près des gens et compréhensif durant les prochains jours. Accueillez les signes d'estime et d'amour.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

CANCER

Au travail ou dans vos activités, prenez de l'avance et vous ne le regretterez pas. Si vous avez une explication à demander ou à donner à un proche, faites-le en toute simplicité. Côté coeur, tout ira pour le mieux. Votre imagination embellira la vie des proches.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

LION

Vous vous intéresserez davantage aux affaires de la maison, qu'il s'agisse de décoration, de rénovation ou de déménagement. Vous aurez quelques changements en tête. Côté coeur, vous serez stable.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

VIERGE

Vous aurez du plaisir à rencontrer des gens. Côté coeur, vous aurez besoin de l'appréciation des proches pour vous sentir bien. Journée faste pour les activités qui demandent une approche globale. Déplacements à prévoir. Conversations intéressantes.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

BALANCE

Votre imagination débordante pourrait vous entraîner vers de nouveaux horizons. Vous ressentirez le besoin d'aller au fond des choses. Bonne journée pour régler certaines questions financières. Même si tout n'est pas rose tous les jours, vous serez en mesure de vous organiser au mieux.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

SCORPION

Vous serez particulièrement efficace si vous consacrez cette journée aux tâches qui demandent de la précision. De même, vous aurez avantage à vous gâter, à vous choyer. La lune, dans votre camp, vous donnera... un bel ego tout rond... en demande de quelques soins. Il faut bien le nourrir cet ego... allez à la chasse aux compliments.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

Vous créerez une ambiance plaisante autour de vous. Vous pourriez vous engager dans une nouvelle voie ou développer de nouveaux intérêts. Des gens vous feront voir les choses autrement.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

CAPRICORNE

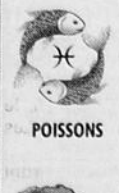
Vous êtes sur le point de changer votre approche dans plusieurs domaines. Encore un peu de temps et vous prendrez une décision importante. Il est parfois salutaire de quitter nos vieilles habitudes. Vous développerez une approche plus concrète. Amitiés nouvelles.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

VERSEAU

Vous aurez besoin de liberté... de faire ce qui vous tente. Il faut très peu pour ressentir la vie différemment: éloignez-vous du quotidien dans les prochaines semaines, vous y prendrez plaisir. Cela dit, c'est une belle période pour vous.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



POISSONS

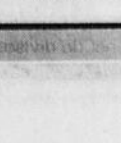
Aujourd'hui et demain seront de bonnes journées pour résoudre une situation qui vous occupe depuis un moment. Vous changerez de perspective, et ce sera pour le mieux. En matière de santé, il vaudrait mieux porter attention à votre façon de vous nourrir.

du 21 MARS au 20 AVRIL

BÉLIER

Vous aurez réponse à tout et une grande rapidité d'action. Côté coeur, vous serez en forme. Vie amicale et familiale chaleureuse. En matière d'argent, pas de problèmes en vue.

du 21 AVRIL au 20 MAI



TAUREAU

Excellente journée pour ce qui est de vos relations avec les proches. Par ailleurs, il se pourrait que vous soyez fatigué. Si c'est le cas, tâchez de garder du temps pour vous détendre. Vous comprendrez mieux une situation confuse. Tournez la page.

Éphémérides

C'est le 12 juin 2003.

2001 — Mohamed Rashed Daoud Al-'Owhali, un proche d'Ousama ben Laden, reconnu coupable d'avoir participé à l'attentat à la bombe contre l'ambassade américaine au Kenya en 1998, est condamné, à New York, à la prison à perpetuité.
2000 — L'Arabie saoudite et le Yémen signent un accord réglant de vieux différends frontaliers.
1999 — Au Kosovo, abandonné par les Serbes, un régiment russe devance les Occidentaux et occupe l'aéroport de Pristina.
1991 — Ovide Mercredi est élu président de l'Assemblée des premières Nations du Canada. — La station de radio CJRS, de Sherbrooke, ferme ses portes.
1990 — Le Front Islamique du Salut remporte les premières élections locales libres depuis l'indépendance de l'Algérie, en 1962.
1989 — Le sprinter canadien Ben Johnson admet, devant la commission d'enquête Dubin, avoir déjà pris des stéroïdes.
1987 — L'ex-empereur de Centrafrique, Jean Bédel Bokassa, est condamné à mort; la peine sera commuée et il mourra en 1996.
1986 — En Afrique du Sud, le régime de l'apartheid place les médias sous contrôle et s'autorise à détenir des suspects pendant 100 jours.
1978 — Un bilan de six mois de guérilla, en Rhodésie, atteint les 18 000 morts. — À New York le tueur en série David Berkowitz, alias Son of Sam, est condamné à la prison à vie.
1976 — En Uruguay, le président Juan Bordaberry est renversé par des militaires.
1975 — Face à un arrêt de la Haute Cour la déclarant élue illégalement, en Inde, la première ministre Indira Gandhi refuse de démissionner.
1964 — Nelson Mandela et sept autres militants sud-africains des droits de l'homme sont condamnés à la prison à vie.
1963 — À Jackson, au Mississippi, le militant noir Medgar Evers est tué par balles. — À New York, première de la nouvelle version de «Cléopâtre», avec Elizabeth Taylor et Richard Burton.
1944 — L'Allemagne nazie lance ses premières bombes téléguidées, les fusées V-1, contre la Grande-Bretagne.
1937 — En Union soviétique, le dictateur Staline amorce une épuration dans la hiérarchie militaire.
1935 — Fin de trois ans de guerre du Chaco, entre le Paraguay et la Bolivie.
1901 — Les dirigeants de Cuba acceptent le protectorat américain.
1900 — L'Allemagne impériale lance un programme de construction de 38 cuirassés en 20 ans, relançant la course aux armements face à la Grande-Bretagne et la France.
1897 — Le coutelier suisse Carl Elsener dépose un brevet pour son nouveau couteau-crayon, ancêtre de l'actuel couteau militaire.
1882 — Émeutes contre les étrangers à Alexandrie, en Egypte.
1811 — Pour 10 shillings par an, Thomas Douglas, comte de Selkirk, obtient de la Baie d'Hudson un bail pour 300 000 km carrés maintenant situés aux Manitoba, Minnesota et Dakota du Nord.
1809 — Le pape Pie VII excommunie Napoléon Buonaparte.
1683 — Les Turcs ottomans mettent le siège devant Vienne.

Ils sont nés un 12 juin:
Le premier ministre britannique Anthony Eden (1897-1977)
La comédienne Charlotte Boisjoli, à Québec (1923-2001)

Le mot perdu

LES MONNAIES - Un mot de 9 lettres

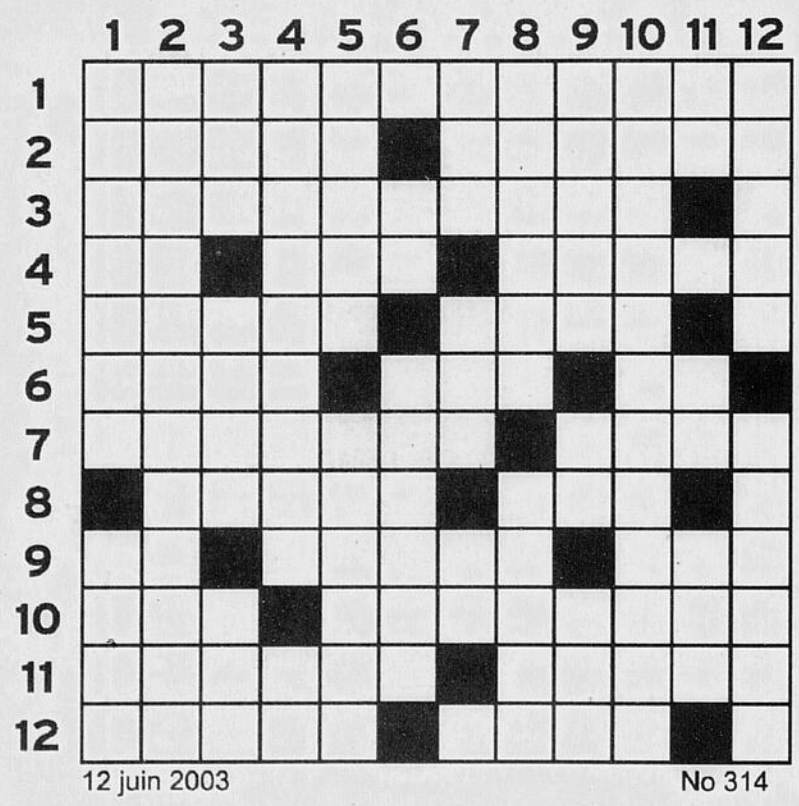
P	E	S	O	T	R	S	C	H	I	L	L	I	N	G
H	A	I	P	U	R	E	L	B	D	E	I	W	R	R
I	A	R	E	E	E	L	L	I	A	M	A	O	A	E
A	R	U	V	E	L	Y	N	U	A	P	R	N	N	N
R	I	A	R	I	N	A	N	R	C	I	D	O	E	E
F	A	C	E	F	R	I	C	N	A	R	L	L	T	T
M	N	I	N	U	T	O	U	P	E	A	I	T	O	I
I	B	O	E	E	O	E	L	G	T	P	E	C	E	S
R	A	L	L	O	D	O	S	E	I	L	L	E	H	B
E	L	E	I	O	U	B	U	T	A	L	E	N	T	E
A	B	G	A	I	C	U	L	G	O	U	R	D	E	N
L	O	E	S	C	S	T	J	A	U	N	E	T	N	A
U	A	N	S	K	E	S	U	C	N	I	C	K	E	L
O	H	D	E	N	I	E	R	N	E	C	Y	T	Y	F
S	R	E	V	E	R	P	R	U	E	G	N	A	H	C

AVERS
BALBOA
BLANC
BLE
CAURIS
CHANGEUR
CIRCULER
COLON
DENIER
DINAR
DOLLAR
ESCUDO
ETALON
FLAN
FMI
FRAI
FRIC
GALETTE
GOURDE
GRENETIS
GUINEE
INCUSE
JAUNET
KIP
LEGENDE
LEMPIRA
LEU
LEV
LIARD
LIASSE
LOI
LOUIS
MAILLE
MARC
NAIRA
NICKEL
OSEILLE
OUGUIYA
PAIR
PENNY
PESO
PILE
RAND
REAL
REVERS
RICHE
RUPIAH
SCHILLING
SOL
SOU
TALENT
TESTON
TUNE
UNITE
VIROLE
VRENELI
WON
YEN

Solution du dernier problème : SHANGHAI

12 juin 2003 — No 313

Les mots croisés



12 juin 2003 — No 314

HORIZONTALEMENT

1 Concurrente.
2 Se dit d'un moral à toute épreuve - Qualité de ce qui est agréable.
3 Écrits grossiers où il est question d'excréments.
4 Hypothèse - Grande école - S'oppose à l'ubac.
5 Rend un culte à un dieu - Substance sucrée et parfumée.
6 Segment d'ADN - Cri de douleur - Le matin.
7 Outil de forgeron - Henri II y fit élever un château pour Diane de Poitiers.
8 Semblable - Point cardinal.
9 Personnel - A trop servi - Vent léger.
10 Corfou - Un temps fort long.
11 Manifeste - Installer.
12 Sans compagnie - Marque la similitude.

VERTICALEMENT

1 Voie piétonne couverte - Habitudes ridicules.
2 Due au hasard.
3 Aber - Léopard des neiges - Dans une fontaine.
4 Se place au bout du sein - Pronom personnel.
5 Dans l'iris - Blessé.
6 A cet endroit - Rassemble en faisant du scandale.
7 Préfixe signifiant égal - Partie d'une baguette - Laize.
8 Rame courte - Outil tranchant à manche court.
9 Qui désire avec force - Article contracté - Mot servant à désigner une personne.
10 Européenne.
11 Se dit entre amis - Personnel - Après la communion.
12 Muse de la Poésie lyrique - Il combat dans l'arène.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	C	A	L	C	U	L	A	B	L	E
2	M	A	U	V	A	I	S	E	■	A	I	N
3	B	R	I	O	■	B	A	G	A	G	E	S
4	R	I	T	U	E	L	■	E	N	N	U	I
5	O	N	■	E	T	E	I	N	T	E	■	L
6	G	E	L	■	E	R	O	D	E	■	R	E
7	L	■	A	R	S	■	D	A	N	S	E	R
8	I	V	R	E	■	F	E	I	N	T	E	■
9	O	R	B	I	T	E	■	R	E	A	L	E
10	■	A	I	N	E	S	S	E	■	B	U	T
11	F	I	N	E	S	S	E	■	B	L	E	U
12	M	E	S	S	■	E	C	R	U	E	■	I

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

150 PERSONNEL DEMANDÉ

HYGIÉNISTE DENTAIRE
diplômée demandée.
Louise: 847-3535.

LE CENTRE MAYRANT DE LENNOXVILLE
Un important commerce de meubles est à la recherche d'un(e)
VENDEUR(EUSE)
- 30 à 35 heures/semaine
- Expérience de la vente
- Capable de travailler en équipe
- Esprit d'initiative
- Connaissance de l'anglais un atout.

Si la fonction vous intéresse, expédiez votre C.V. avant le 19 juin 2003 à: Centre Mayrand et Frères Ltée, à l'attention de Daniel, 153 rue Queen, Lennoxville, Qc J1M 1J8 ou par courriel: daniel.detcheverry@sympatico.ca

L'ÉQUIPE DU RESTAURANT DEMERS est à la recherche de cuisiniers, pizza-maker, temps plein ou partiel. Se présenter avec C.V. après 15h, lundi, mardi, vendredi et samedi au 936 Conseil, Sherbrooke et demandez Juny Félix 564-2811.

LIVREUR DEMANDÉ
Temps plein ou partiel
Pizzeria O'RIO. 864-1030

Massage plus
Urgent! 1000$ à 1500$/sem.
TÉL: 565-1099

150 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN DEMANDÉ
2e classe ou 3e classe, mécanique générale, salaire selon compétence. Demandez Gaston: 847-4664

NOUVEAU! RESTAURANT LA STATION
CUISINIER(ERES), SERVEUR(EUSES). Avec exp. S'adressez au 305 King Ouest ou 346-2257

NOUVELLE ADMINISTRATION
anciennement Brasserie Chérubin, personnel demandé, tous les postes sont disponibles. Se présenter avec c.v. au 2155, Galt Ouest, Sherbrooke.

RECHERCHE 29 PERSONNES
pour perdre **10-100 lb** Nous vous **payons** pour les **livres perdues.**
Équipe Santé 819-346-8218

RESTAURANT MI-VALLON
CUISINIER
DEMANDÉ
Temps plein et partiel.
Tél.: **823-7909**

TECHNICIEN avec expérience en véhicule récréatif demandé chez **CARAVANE 55**, faire parvenir c.v. par **télécopieur** au 846-1866.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

SECRÉTAIRE COMMIS-COMPTABLE DEMANDÉE
travail régulier, connaissant les logiciels Acomba (Fortune 1000), Word et Excel. Faire parvenir CV à: Location RGC Inc., 5548 Boul. Bourque Rock Forest, Québec, J1N 1H3.

SITUÉ AU BAS DES PENTES DE SKI
au Mont Tremblant, on recherche **SERVEURS (SERVEUSES), BARMAN-BARMAID, PLONGEUR (PLONGEUSE), CUISINIER (ERE),**
pour emploi immédiat.
Veuillez nous faire parvenir votre c.v. au: 819-681-4445.

TECHNICIENS RECHERCHÉS
pour installation satellite, câblage intérieur, téléphonie. Permis conduire valide. Poste permanent, temps plein, disp. imm. Salaire à discuter selon compétences.
Eric Defoy 823-6666 après 18h

152 TRAVAIL DEMANDÉ

HOMME À TOUT FAIRE
minutieux, cherche travail de construction de toutes sortes ou menus travaux. Info.: 562-3753

162 ANIMAUX

BASSET HOUND
(Hush Puppies), pure race, vacc., verm., 400$. Apr. 16 h: 569-3790 ou 823-3186.

BOEUF CHAROLAIS
Pur sang avec papier bleu, 1 an.
Tél.: **846-2082**

★ CHIOTS PUR SANG. ★
Terre-Neuve (noir, noir et blanc), Montagne des Pyrénées et chiots Léonberg, parents sur place. Ferme agricole, gar. 2 ans, 450$/ch. 819-397-2840.

LAPINS BÉLIER FRANÇAIS
adultes et bébés, pour la reproduction. **864-9878, 821-8360.**

LENNOXVILLE, foin à vendre, 35 acres, engraissé en 2002. Jean: 572-3043, 563-3000.

PRÊTS POUR LA FÊTE DES PÈRES: Chiots **Shetland** (mini Colley) et **Caniches** Miniatures à partir de 250$, vaccinés, vermifugés. Tél.: **835-1169.**

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

LAVEUSE-SÉCHEUSE
+ réfrigérateur, blancs. 875-5823.

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

MINI-LAV.-SÉCH. Whirlpool, 110 v., blanches, 3 ans d'usure, 400$. 819-565-3675.

MOB. SALLE à DÎNER 6 chaises, blanc. 2 TABLES de nuit, blanches. Neg. **562-3045.**

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR (*Lav./séch.) À partir de 50$ morceau. * Aussi pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169.**

POÊLE ÉLECTRIQUE ROY 30 po en bonne condition, 100$. 569-6856.

POÊLE et réfrig. Inglis, très propres, blancs, 450$. 864-9937; cell.: 572-9200 Stéphane.

POÊLE reconditionné bon prix. Frigo McClary exc. cond. Andrée Clément, jour **563-8457** / Soir **347-2060, 346-9486.**

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Mob. c.c., mob. cuisine, mob. salon, poêle, congélateur. Tél.: 868-8500 laiss. mess.

168 ORDINATEURS

ANTIVIRUS GRATUIT
INFO-EXPRESS
SE DÉPLACE POUR VOUS
Réparation, installation d'ordinateur à domicile.
INFO EXPRESS
a la solution à vos problèmes.
Tél.: 565-INFO (4636)
www.info-express.info

174 VÊTEMENTS, FRIPERIES

★ NOUVEAUTÉS À VOIR ★
Friperie Jo-Line, vêtements neufs et usagés, 986 Galt Ouest, Sherbrooke, 829-0199. Vous vous départissez de vos vêtements usagés. Appelez-moi, j'irai les chercher.

184 PISCINES, SPAS

PISCINE 21' avec accessoires et deck, 500$, 864-6472 ou 864-1560

192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITÉS

GRANDE VENTE
sous chapiteau, de meubles et vaisselle (500 mcx) antiques, provenant de différentes succession. Ste-Eulalie en bordure de l'autoroute 20, sortie 215, chez Antiquités Michel Prince. 1-800-648-4292.

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE
95% érable
1-819-658-1234 ou 572-2480

POÊLE À BOIS BLANC
propre de marque Bélanger, annoncé par maman. Plouffe dans les années 50. Tél.: 846-2221

210 TRACTEURS

TRACTEUR KUBOTA 1998
B-1700, diesel, 4 roues mot., 300 hres, cabine, souffleuse avant, tondeuse avec bac arrière.
819-572-5608, 514-220-0054

TRACTEURS à GAZON
Neufs et usagés. Service, pièces. Allons chercher et livrons. Financement disponible.
Equipement Dougherty Lennoxville - 821-2590

212 ÉQUIPEMENTS DE FERME

MONTE-BALLES 30 pi sur roues, moteur électrique, 250$. 569-6856.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PLANCHERS DE BOIS FRANC
toutes les essences, pl. flottants, escaliers rampes 1-800-453-2457

PORTES D'ACIER pré-montées, neuves, avec moustiquaires, 175$. + PORTE de REMISE, neuves: 35$ Tél.: 846-6196.

222 JARDINAGE, HAIES, PAYSAGEMENT

B. CROTEAU
1610 CH. DUPLESSIS
Terreau horticole, terre brune, noire, sable, gravier, concassé, pierre nette, ponceaux, paillis forestier. Chargement sur place. Livraison petite et grande quantité.
TEL: 346-9490

226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

(est, Fleurimont)

LES RÉSIDENCES SOLEIL
1150, Quatre-Saisons (entrez rue des Lys), sam. 14 juin, dès 8h.

236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

(nord)

2 FAMILLES Beaucoup d'outils, meubles, etc. Les 14-15 juin au **2595 Vaudreuil.**

238 VENTES DE GARAGE AUTRES

★ VENTE DE GARAGE, 14 ET 15 JUIN ★
au 943 Learned Plain, Cookshire. Électro, meubles, + divers.

262 ASTROLOGIE

ASTROLOGIE TAROT
Voulez-vous connaître l'avenir?
Spécial estival. ASTRO F: 563-3603

VOYANCE
Regain d'énergie
Nettoyage de l'âme et de l'esprit.
Tél. 566-4966

264 ESCORTES

Abandonnez-vous au plaisir
SenSation
♥♥♥♥♥♥♥
Les plus belles hôtesses et le plus grand choix, pour vous satisfaire
Service discret et rapide
ENDROIT TRÈS PROPRE.
Pour que vos fantasmes deviennent réalité...
347-1149
ENGAGEONS
18 ANS ET + 24/24

★ ACCORD LIBRE ★
POURQUOI PAS?
EXPÉRIENCE À VOTRE PORTÉE
HOTESSES 25-50 ans
CLASSE, SOBRE, DISCRÉTION
1 seul # 821-9250
Engageons toutes nationalités.

★ À CHOISIR ★
DISCRÉTION
♥♥♥♥♥♥♥
Choix d'hôtesses - 18 ans et + À votre service pour votre plaisir
822-8081
Engageons

ANGÉLIQUE
vous reçoit. Tél: 821-4706.

GEENA REÇOIT, 40 ANS + massage. 569-4509

LISA
pour hommes 30 ans et +
819-570-0286

238 VENTES DE GARAGE AUTRES

266 MASSAGES

★ ABACA ★
Massage sensuel de toutes sortes et + Dès 9h. 565-5715
Fortait d'été en vigueur dès aujourd'hui!

AMOUREUX D'UN BON MASSAGE DOUX, enveloppant, apaisant ou musculaire. Ambiance calme et sécurisante. **CHRISTINE 565-2052**

★ MARILOU ★
vous reçoit en toute discrétion. Massages de relaxation. 562-3757

MASSAGE COMPLET
GAÉTAN: 564-9899

MASSAGE DE DÉTENTE
JAMES: 348-3262

MASSAGE
Marie-Josée **569-3529**

MASSOTHÉRAPIE PAUL
Californien, suédois, réflexologie. Bienvenues aux dames. Masseur. Cell.: 822-6673 / 562-4791.

MIEUX ÊTRE
Massage de détente
pour le corps et l'esprit 562-9228

PROFESSIONNEL C'est une occasion de prendre soin de toi. Bord de l'eau. Liane: 573-5297

308 GARDERIES GARDIENNAGE

CHERCHONS GARDIENNE
Fiable, pour garder 2 enfants, chez nous à Magog. Temps plein. Exp. requise: 8$/heure. 819-868-6547.

★ DANS L'EST, GARDERIE À 5$ ★
1 place disponible pour enfant de 3 ans et plus. Tél.: 563-0532.

OUVERTURE GARDERIE
Milieu familial le 23 juin à Rock Forest. Si vous voulez un milieu dynamique, sécuritaire et à l'écoute de votre enfant, appelez vite Karine au **564-0644.**

PLACES DISP. temporairement. À temps plein et partiel. De 7h à 17h pour enfants de 3-4 ans. Tél. après 17h: **346-4814**

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT
Votre Transport, assurance complète. Fait par une équipe professionnelle. 2 camions. Réservez-tôt! Tél.: 819-**432-1917**

238 VENTES DE GARAGE AUTRES

318 PAYSAGISTES

ARBRES DÉCORATIFS cèdre en boule ou pyramidale. Cèdres pour haies, cultivés ou de champ. Livré ou posé. Tourbe cultivée. Mûr de soutien, patio, trottoir. Estimation gratuite. Robert Demers paysagiste. **563-5946 ou 571-3163.**

★ CÈDRES ★
3' à 4': 2$; 4' à 6': 3,25$; 6' à 8': 6,25$. Plantation si désiré.
Tél.: 819-843-3642.

MAÇONNERIE DE PAYSAGE tel que: mur soutènement, patio, trottoir, 25 ans d'expér. Travaux garantis. Tél.: **565-4195.**

320 SERVICES DIVERS

878-3641
TOITECH EXPERT
Toiture de tous genres.
Cell.: **572-4220** / Pag. 823-3404

★ MENUISIER ★
Réparations, rénovations de tous genres, couverture. **821-4321.**

★ RÉNOVATION ★
spécialité salle de bains. Avis aux prop. d'édifices multiples. Estimation gratuite. Tél.: 572-7743 jour; 569-5471 soir.

238 VENTES DE GARAGE AUTRES

336 OCCASION D'AFFAIRES

TRAVAILLEZ-VOUS À LA MAISON?
Gagnez-vous 3000$ - 7000$ par mois? Compagnie d'utilités publiques, avec internet et cellulaires. Aucune expérience nécessaire. Pas de télémarketing. Pas de porte à porte. (819) 563-2440, 1-877-563-2440.

350 SANTÉ

REIKI harmonisation, chambre à louer jour ou semaine. Campagne, lac, rivière, boisé, sentier. 845-9080.

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Massothérapeute DIPLÔMÉE
- douleur - stress - fatigue
- personnes complexées
- femmes enceintes.

Linda - 565-7857

Salon bronzage KATOU
Maux de dos, courbatures, stress, anxiété, fatigue, etc. Massothérapeute pour une détente. Un essai vous convaincra.
Tél.: 829-2197

238 VENTES DE GARAGE AUTRES

354 SOINS À DOMICILE

COIFFURE À DOMICILE
569-6593
ELLE ET LUI
– Retraités, perte d'autonomie.
Pour le plaisir d'être coiffé chez soi
SERVICE D'ESTHÉTIQUE

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie Gestions Gilles Beaudin Inc. demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.
Sherbrooke, le 5 juin 2003.
Claude Descoteaux
Notaire et procureur de la compagnie
100251

238 VENTES DE GARAGE AUTRES

Boutique Hors Taxes de l'Est

URGENT

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

SUPERVISEUR(E) DE SOIR

Le quart de travail est de 15 h à 23 h du jeudi au lundi, incluant tous les weekends.

Salaire à discuter.

Faire parvenir votre *C.V. à la*
Boutique Hors Taxes
1, Autoroute 55
Stanstead (Québec) J0B 3E2
Télec.: (819) 876-7734
100466

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 823-2033. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

OPTION 1 : PAR LE 1 900 451-4460
C'est tellement simple et rapide!
- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- composez le 1 900 451-4460;

suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (819) 823-2033
C'est toujours facile et économique!
- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- composez le (819) 823-2033;
- suivez les instructions afin de laisser votre message.

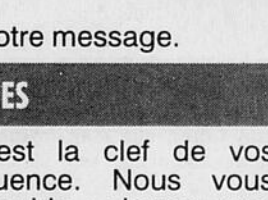
NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

- Composez le (819) 823-2033;
- entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
- prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
- restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récupérer vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %



Économisez jusqu'à 56 % en composant le (819) 823-2033. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-4460, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24 h, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

87119

240 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES INTÉRIEUR 6853 Boul. Bourque, Deauville. Meubles usagés, électroménagers, coffres en cèdre, outils, jouets, etc. Gros et détail. Neuf et second. Ouvert 7 jours/semaine, de 9h à 17h, excepté jeudi, vendredi 9h à 21h. 864-1777
Liquidation Stebenne

244 DIVERS À VENDRE

LAVEUSE à TAPIS
Electrolux, 2 ans: 500$. **846-2082**

PERTE D'AUTONOMIE ?
Plate-forme élévatrice 3 niveaux ATLAS. **Chaise élévatrice** AQUATEC pour le bain. Soirs et fins de sem. **823-1770.**

QUAI DE 20 PI. X 8 PI. LARGE, trottoir 3x16 pi., structure alum., peut être sorti avec remorque à ponton, 5000$. Tél.: 877-5691.

246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER

ACHÈTERAIS
Anciennes rondelles, revues et autres souvenirs de hockey et baseball. **838-4454.**

262 ASTROLOGIE

ASTROLOGIE KARO, NANA ZAMORT
Avez-vous déjà consulté de vraies voyantes? Eh bien, venez me consulter, vous aurez des frissons! Car je vais vous raconter tout votre passé, incluant la couleur des yeux, des cheveux, de la profession des gens qui sont autour de vous et ainsi que tout votre passé. Deuxièmement, je vous raconterai tout votre futur! Si vous voulez vraiment découvrir la vérité, téléphonez moi au 1-900-561-8728.
18 ans et + 3.99$/min.

264 ESCORTES

Aphrodisiaque
JOLIES DEMOISELLES SENSUELLES DE 18 À 38 ANS POUR VOS FANTASMES, LE PLAISIR ET LA TENDRESSE. AUSSI, HOMMES DISPONIBLES
EXCELLENT SERVICE
562-7404
ENGAGEONS en tout temps, très payant $$$

LUCIE VOUS REÇOIT
grassette. Tél.: 565-7815

NATACHA, conversation Tél.: 564-1057.

SOPHIE
très sensuelle te reçoit
578-5103

266 MASSAGES

1-819-565-1099

Massage Plus
MASSAGES SENSUELS OU COMPLETS
Venez faire le choix de votre masseuse
HOMME, FEMME, COUPLE DUO EROTIQUE OU SENSUEL
LES PLUS JOLIES SONT ICI
Body Shower, Suédois, Californien, Thaïlandais
Elles se déplacent / reçoivent
Discrétion, sobriété, beauté garantie
Air climatisé
565-1099
En toute confiance 24 hres
Engageons

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Ville de Sherbrooke

VENTE À L'ENCAN
VILLE DE SHERBROOKE

La Ville de Sherbrooke procédera, en partenariat avec Estrie-Aide, à une vente à l'encan, le samedi 14 juin 2003, à 9 heures, à l'édifice Expo-Sherbrooke, 300 rue Parc à Sherbrooke. Les portes seront ouvertes à compter de 8 heures.

Seront mis à l'encan des vélos usagés à l'unité et en lots. Quelques autres articles divers seront également vendus à cette occasion.

Conditions de la vente

1) L'acheteur devra acquitter en argent, carte de débit ou carte de crédit, le montant de son achat avant de quitter les lieux, sinon les marchandises seront confisquées.
2) Les marchandises seront vendues dans leur état actuel, telles que vues, l'acheteur acquérant lesdites marchandises à ses risques et périls. Il est de plus stipulé expressément que la Ville de Sherbrooke et Estrie-Aide ne s'obligent à aucune garantie envers l'acheteur, même pour les défauts cachés pouvant affecter lesdites marchandises. Toute vente est finale.
3) L'acheteur devra prendre possession des articles acquis immédiatement.
4) Les taxes (TPS à 7 % et TVQ à 7,5 %) sont applicables.

Toute personne réclamant le droit de propriété sur un des items à l'encan doit en faire la preuve avec un original de la facture lors de la visite pré-encan, soit entre 13 et 16 heures, le 13 juin 2003, à l'édifice Expo-Sherbrooke.

Cette vente à l'encan est faite en vertu de la Loi sur les Cités et villes.

Pour information : Estrie-Aide au 346-9714.

Michel Fontaine
Chef de divison

100211

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous
B17450

PARÉ
Carmelle
(Bernard)

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 11 juin 2003, est décédée madame Carmelle Bernard, à l'âge de 76 ans, épouse de feu André Paré, demeurant à Waterville. Madame Paré repose au:

Centre funéraire Coopératif
284, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068
Jean-Marie Couture, directeur général
Courriel: coopfun@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi 14 juin 2003, à 11 h en l'église Notre-Dame de l'Assomption de Waterville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Paré laisse dans le deuil ses enfants: Miche Line, Jacques (Francine); Robert (Ginette); Bertrand (Carole); Gilles, Guy (Linda); Liza, elle était également la mère de feu Réjean; ses petits-enfants: Marième, Yanik, Karine, Jonathan, Sébastien, Alexandre, Geneviève, Marie-Pier, Charles-Antoine, Kristelle, Audrey, Maxim, Alex, Allyson, feu Grégoire; ses arrière-petits-enfants: Jacob, Zac (Yanick); Edouard, Guillaume (Karine); ses frères et soeurs: Irène (Roger Gosselin); Roméo (Rita Boisvert);, Yolande Lebel, Rachel Doyon, Guy (Irène Laliberté); feu Jacques (Julienne d'Amours); feu Maurice (Carmen Labrie); ses beaux-frères, belles-soeurs: Rolande (feu Paul-Emile); Réal (Jeanne D'Arc); Nolia, Rosaire (Monique); Berthe (feu Marcel); Normand (Marthe); Florian (Monique); Ghislain (Marie); elle était également la belle-soeur de feu Emile (Gabrielle); feu Laurent (Yolande); elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à: **LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER,** seraient grandement appréciés de la famille.

LEMAIRE
M. L'Abbé Rosaire
1925-2003

—

L'abbé Rosaire Lemaire, prêtre à la retraite, est décédé, le mardi 10 juin 2003, à Nicolet, à l'âge de 77 ans.

Né à Wickham, en 1925, il était le fils de feu Ernest Lemaire et de feu Alexina Turcotte.

Étudiant au Petit Séminaire de Nicolet (1939-1946), aux Hautes Etudes Commerciales de l'Université de Montréal (1946-1949), au Grand Séminaire de Québec (1949-1951) et au Grand Séminaire de Nicolet (1951-1953).

Ordonné prêtre le 30 mai 1953, à Nicolet, il a été régent au Séminaire de Nicolet (1953), vicaire à St-Joseph de Drummondville (1954-1961), vicaire à Ste-Victoire de Victoriaville (1961-1969), curé de St-Samuel-de-Horton (1969-1976), animateur de pastorale à temps partiel à la Régionale Provencher, secteur d'Aston (1973-1976), curé de Warwick (1976-1990), aumônier d'état des Filles d'Isabelle (1977-1987), semi-retraité au presbytère de Ste-Victoire de 1990 à 1992, de nouveau curé à St-Samuel-de-Horton (1992-1996), de nouveau retraité au presbytère Ste-Victoire jusqu'en 2001.

Puis, atteint de la maladie de Parkinson, il est demeuré à l'infirmerie des Frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska et à la Maison Aline-Marius Boisvert, à Nicolet, où il est décédé.

La famille accueillera parents et amie(e)s à la:

Coopérative Funéraire des Bois-Francs
88, rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville

JEUDI 12 juin, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Et à la: **Cathédrale de Nicolet,**

VENDREDI 13 juin 2003, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles suivront à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière du Grand Séminaire de Nicolet.

Le défunt laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: l'Abbé Émile Lemaire, prêtre retraité, Soeur Rosanne Lemaire, sgm; Gilberte (Jérôme Houle); Lucienne (feu René Lavallée); Brigitte (feu Hector Lavallée); Hermance (Émile Huberdeau); Fernande (feu Bernard Lavallée); ses neveux, nièces, sa famille du clergé de Nicolet et de nombreux autres parents et ami(e)s.

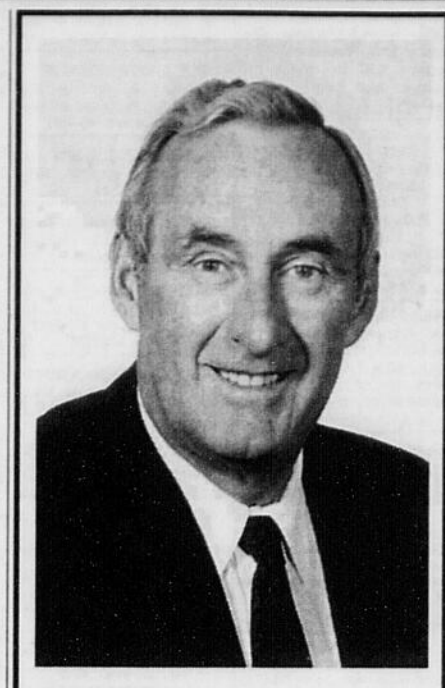
Des dons à: **LA FONDATION DE L'HÔTEL-DIEU D'ARTHABASKA,** 5 rue des Hospitalières, Victoriaville, (1-819-357-6005) seraient appréciés. Renseignements: salon funéraire, à Victoriaville (819)758-5362

FOURNIER
Claude

Au Centre de Santé de la MRC de Coaticook, le 9 juin 2003, est décédé Monsieur Claude Fournier, à l'âge de 67 ans, époux de Rose-Aimée Cormier, demeurant à Coaticook. Monsieur Fournier repose à la:

Résidence Funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
charronetfils@videotron.ca

Heures de visite: MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, jeudi 12 juin 2003 à 11 h en l'église St-Matthieu. Inhumation au cimetière de Dixville. Outre son épouse, Monsieur Fournier laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine (Serge Désainde), Chantale (Gilles Bourquard), Lyne (Jean Grenier); la mère de ses enfants: Aline Raymond. Il était aussi le père de feu Lise. Il laisse aussi ses petits-enfants: Vanessa, Natasha, Josianne. Son frère: Jean-Rock Fournier (Bernice). Les enfants de son épouse: Marjolaine (Ghislain), Luc, Serge (Jean-Luc), Rock (Linda); les petits-enfants de son épouse: Shannon et Jessy et arrière-petits enfants de son épouse: Brianna et Joshua. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Rolland (Thérèse), Thérèse (feu Rolland), Simone (Roger), Marie-Jeanne (Origène), Normand (Bella), Roger (Ginette), Philippe (Louise), Pauline (Jean-Denis), Denis; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 7ième du CHUS, Hôpital Fleurimont; ainsi que le Dr Patricia Landry et le personnel du Centre de Santé de Coaticook pour les bons soins prodigués à Monsieur Fournier.



DUPLESSIS
Jean-Guy
1932-2003

—

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, le 10 juin 2003, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Jean-Guy Duplessis, époux de Jeannine Tessier, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601 rue du Conseil, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

MERCREDI, 11 juin 2003 de 19 h à 22 h et JEUDI, 12 juin 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et VENDREDI, le 13 juin 2003 de 9 h à 10 h 15. Le service religieux sera célébré, le vendredi 13 juin 2003 à 10 h 30 en l'église St-Charles-Garnier et de là au cimetière St-Michel. Outre son épouse, M. Duplessis laisse dans le deuil ses enfants: Lyne (Berthier Martel), Josée, Claude (Danielle Marcil) et Hélène (Sylvain St-Amant); ses petits-enfants: Isabelle, Nicolas, Samuel Martel; Marie-Pier, Sabrina Duplessis; Michaël, Elisabeth, Alexandra, François-Joseph, Jean-Christophe St-Amant; ses frères et soeurs: Gérard Duplessis (Lilianne), Sr Simone Duplessis, f.c.s.c.j.; Janine Duplessis (feu Aimé Delorme). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marthe Dion (feu Fernand Duplessis) Gemma Nadeau (feu Silva Duplessis), Médora Therriault, feu Albert Tessier (Rosanne), Fernande Tessier-Charest, Bertrand Robitaille (Thérèse), Rolland Tessier, Claire-Aimée (feu Yvan St-Cyr), Fernand Tessier (Huguette); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier toute l'équipe d'Oncologie du C.H.U.S., Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à Monsieur Duplessis. En guise de sympathie, des **OFFRANDES DE MESSES** seraient grandement appréciés.

In mémoriam

ANCTIL (M. Roland)
76 ans, St-Denis de Brompton
BERGERON (M. Paul)
90 ans, Bromptonville
CHARLAND (Mme Brigitte)
84 ans, Sherbrooke
CHARRON (M. Robert)
59 ans, Scotstown
CÔTÉ (M. Jean-Claude)
82 ans, Compton
COUTURE (M. Paul-Émile)
88 ans, Sherbrooke
DION (M. Henri)
83 ans, Compton
DUPERON (Mme Eva)
84 ans, Windsor
DUPLESSIS (M. Jean-Guy)
71 ans, Sherbrooke
GAGNON (M. Mathieu)
17 ans, Rock Forest
LACHANCE (M. Roger)
61 ans, Magog
LADOUCEUR (Mme Hilda)
93 ans, Magog
LAMOUREUX (L'abbé Roger)
74 ans, Ham-Sud
LEMAIRE (L'abbé Rosaire)
77 ans, Nicolet
PARÉ (Mme Carmelle)
76 ans, Waterville
POMERLEAU (Mlle Léonilla)
83 ans, Sherbrooke
ROSA (Mme Fernande)
77 ans, Nicolet
SÉVIGNY (M. Jean-Louis)
67 ans, Disraeli

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
SHERBROOKE VIE
L'Assurance-Vie des frais funéraires à faibles primes.
569-2538
094850

POMERLEAU
Léonilla
1919-2003

A l'IUGS, pavillon Youville le 10 juin 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée mademoiselle Léonilla Pomerleau, fille de feu Arthur Pomerleau et de feu Valéda Mercier, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Waterville. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601 rue du Conseil, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI le 13 juin 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h 30 à 13 h. Funérailles, samedi 14 juin 2003, à 13 h 30 en l'église Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Waterville et de là au cimetière de Waterville. Mademoiselle Pomerleau laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Noëlla Pomerleau Dionne, Paul-Emile Pomerleau; Raymond Pomerleau (Cécile Davignon); Guy Pomerleau (Nicole Ricard); elle était la soeur de feu Irène Pomerleau (Thomas Poirier); feu Agathe Pomerleau (feu Gérard Poulin); feu Armande Langevin; feu Pauline Pomerleau (Maurice Labranche); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

CHARLAND
Brigitte
(Côté)

À Sherbrooke, le 10 juin 2003 est décédée Madame Brigitte Côté, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Ovide Charland, demeurant à Sherbrooke. Madame Côté repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
1011 rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, jeudi le 12 juin 2003 à 10 h 30 en l'église Précieux-Sang. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Côté laisse dans le deuil son fils: Michel Charland (Sylvie Ducas); ses frères et soeurs: Juliette Turcotte (feu Ronaldo Turcotte), Ursule Côté (Paul Langlois), Laurette Côté (feu Zéphirin Côté); elle était la soeur de feu Albertine, feu Léa, feu Zéphirine, feu Évariste, feu Louis et de feu Marie-Marthe. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: François Charland (Raymonde Vachon), Marc Charland (feu Marcelle Durocher), Thérèse (Feu Fédora Daigneault), Gertrude Charland, Hélène Charland, Florence Charland; elle était aussi la belle-soeur de feu Paul-Émile Charland (Yvette Dusseault), feu Iréné Charland (Marguerite Rodrigue), feu Armand Charland, feu Marcel Charland, feu Jean Charland (Yvette Roy), feu Clément Charland (Florence Roy) et feu Léopold Charland. Madame Côté laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Suite des avis à la page suivante

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

ENCAN À COMMISSION
TOUS LES JEUDIS
à 18 h 30
AU DOMAINE JOLY INC.
2405, CHEMIN LEMIRE,
FLEURIMONT
562-6492
ENCANTEUR:
Jean-Marc Denault
563-7210
Apportez la marchandise à vendre le jour de l'encan
098410

Attention! Attention! Nouvelle adresse, nouvelle salle.
À partir de jeudi 5 juin 2003, nous serons au 333, chemin Windsor (Route 143) à Bromptonville (face à la Kruger), ainsi que tous les jeudis soir à 18 h.
Les Enchères A/B Sherbrooke
Alain et Gaston Brousseau
(819) 572-1279
ou
(819) 822-2181
Disponible pour tous genres d'encans.
098816

ENCAN
Sans réserve, le samedi 14 juin 2003 à 10 h, à l'intérieur, 409, rue de la Rivière, Cowansville (Québec)
Antiquités, objets de collections, meubles et accessoires de qualité (et autres à restaurer), coffre-fort 2 portes, etc.
(450) 263-0290
100254

ENCAN
Le jeudi, 12 juin 2003 à 18 h à la salle d'encan au 333, ch. Windsor (route 143), Bromptonville (près de la Kruger).
Seront vendus : réfrigérateur et cuisinière blancs, laveuse-sécheuse blanches, mobilier de cuisine, vaisselier de coin en chêne, vaisselier en érable, lit 39' avec matelas, mobilier de salon, bureau, meubles et micro-ondes, tables, chaises, aspirateur, berceuse, vaisselle, cadres, etc.
Antiquités : tables, bureaux, lampes, outils, poupée, balance, chaises, berceuse, etc.
Divers : Outils, pelles, râteaux, fourches, etc.
Beaucoup d'autres articles. Trop nombreux à énumérer.
Conditions : Comptant ou chèque d'acheteur connu avec identification.
Cantine sur place.
Les Enchères A/B Sherbrooke
Alain & Gaston Brousseau
(819) 572-1279 ou (819) 822-2181
Disponible pour tous les genres d'encans.
100260

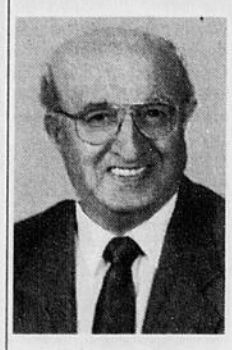
Encan
Pour M. Mme Henri St-Pierre
41, rue de l'église, East Hereford
Samedi, 14 juin à 11 h.
Seront vendus section maison:
Jen air, lave-vaisselle Maytag, réfrigérateur Bélanger congélateur vertical, micro-ondes, petits appareils électriques de cuisine, vaisselle, chaudrons, armoire de rangement, polisseuse, table de salon, chaise berçante, patère, cadres, valises, literie, télévision, radio, mirroirs, ventilateur, armoire vitrée, desserte, petite table, 3 coffres de rangement, charcoal.
Section antiquités ou ancien:
4 chaises en érable dossiers pressés (très belles), pupître avec panneau, mobilier de chambre cómplet avec coiffeuse, bureaux en chêne avec 4 et 6 tiroirs, bureau 3 tiroirs avec miroir, bureau 5 tiroirs, table de cuisine avec panneaux, miroir chêne, jarre et cruche en grès, coffre en bois, scie à chaîne Homelite (1950), fer à repasser au gaz.
Section remise et outils:
Banc de scie Riobi (comme neuf), perceuse, scie sauteuse, scie circulaire, lots de serres, sableuse, meule Sears, scie à viande, scie à onglet, étau, balayeuse 12 volts, bander, chevalets, escabeau et échelle en bois, outils de jardin, 2 fouets électriques, 2 brouettes, bidon à gaz et beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer.
Cantine sur les lieux, apportez vos chaises, tente en cas de pluie.
Encanteur
Bernard Vanasse
819-835-9326 099678

ROSA
Fernande

A Montréal, le 5 juin 2003, est décédée madame Fernande Rosa, à l'âge de 77 ans. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844
Martial Théroux, Président
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathie des parents et amis au sous-sol de l'église à compter de 10 h. Funérailles, samedi 14 juin 2003 à 10 h 30 en l'église St-Boniface. Madame Rosa laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Bernadette, Floride; Laurette, Montréal; Jeannine (Allen), Sherbrooke; Manon, Floride; John (Monique), Hartford; Guy (Pierrette), Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



DION
Henri

Au C.H.U.S. Fleurimont, le 11 juin 2003, est décédé monsieur Henri Dion, à l'âge de 83 ans, époux de Rose Duclos, demeurant à Compton. Monsieur Dion repose au:

Centre funéraire Coopératif
284, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068
Jean-Marie Couture, directeur général
Courriel: coopfun@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, vendredi 13 juin 2003, en l'église St-Thomas d'Aquin de Compton. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Dion laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Lise); Michel (Françoise); Pierre (Linda); Céline (Daniel); Donald (Louise); Sylvie (Yvon); Mario (Brigitte); Linda (Guy); Réjean (Chantal); ses 21 petits-enfants, ses 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Rosa (feu Eugène Groleau); Aurore (feu Lucien Groleau); Rosaire (Solange Breault); Alfred (Émilia Audet); Paul (Marie-Luce Audet); ses belles-soeurs: Simone (Feu Jean-Marie Petit); Noëlla (feu Urbain Robert); ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel et les bénévoles du CHUS pour leurs bons soins.

CÔTÉ
Jean-Claude

Au Centre de Santé de la MRC de Coaticook, le 9 juin 2003, est décédé Monsieur Jean-Claude Côté, à l'âge de 82 ans, fils de feu Amédé Côté et de feu Alice Rémy, demeurant à Compton. Monsieur Côté repose à la:

Résidence Funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
charronetfils@videotron.ca

Heures de visite: jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, jeudi 12 juin 2003, à 14 h en l'église St-Thomas D'Aquin. Inhumation au cimetière de Beloeil. Monsieur Côté laisse dans le deuil ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

À la douce mémoire de

M. ROSAIRE THERRIEN
décédé le 12 juin 1981

Vingt-deux ans déjà, tu nous manques beaucoup. Continue à nous guider et à nous protéger comme tu l'as toujours fait. Nous pensons à toi chaque jour.

Francine,
Ginette,
Denise,
Sylvain,
Daniel et tes
petits-enfants.

099376

REMERCIEMENTS
au **ST-ESPRIT**
pour faveur
obtenue.
V.J.T. 099454

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères condoléances

Donner du sang, une question de vie.
Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343-SANG
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

Messe 1er anniversaire

À la douce mémoire de
M. François L'Heureux
décédé le 12 juin 2002

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Tu es présent dans nos coeurs tous les jours.

Une messe sera célébrée le vendredi, 13 juin 2003, à 9 h à la Résidence Bellevue, 1044, King Est, Sherbrooke.

Son épouse Florence, ses filles et leur famille.
Parents et amis sont invités à y assister.

Nécrologie

LADOUCEUR
Hilda

À Magog, le 8 juin 2003, est décédée Madame Hilda Ladouceur, à l'âge de 93 ans, épouse en premières noces de feu Louis Stébenne, en deuxièmes noces de feu Ernest Demers et en troisièmes noces de feu Célestin.A. Lacroix. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

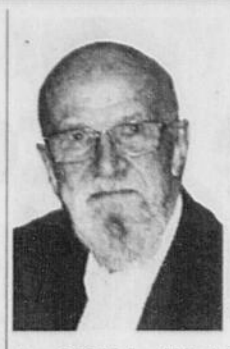
JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, vendredi le 13 juin 2003 à 11 h en l'église St-Patrice. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Ladouceur laisse dans le deuil ses fils: Guy (Nicole Senechal), Claude (Estelle Drouin), Alfred Stébenne (Yolande Boulet); ses petits-enfants: Nathalie, Martin, Nicolas; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Bianca, Andréa, Corinne, Alexandra et Chloé. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire très sincèrement remercier les bénévoles et le personnel du 2ième, Foyer de la Providence pour leurs bons soins, leur grande générosité et leur professionnalisme.

BERGERON
Paul

Au C.H.U.S. de Fleurimont, est décédé à l'âge de 90 ans, monsieur Paul Bergeron, le quatrième de dix-sept enfants, issu de Rose Anna Hardy de Châtillon et de Joseph Eudore Bergeron, de Bromptonville. Il a livré courageusement sa dernière bataille au milieu des siens. Il laisse dans le deuil son épouse: Yvette Fontaine, ses enfants: Jacques F., Yves F., ses petits-enfants: Olivier et Emilie. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances en l'église Ste-Praxède de Bromptonville à compter de 13 h 30, suivies de la cérémonie religieuse qui aura lieu à 14 h à l'église du même endroit. Merci à toute l'équipe du CLSC Memphrémagog et en particulier à Anne Côté, inf., Hélène Bouffard, ps et Robert Masse, md pour leur dévouement des dernières années. Merci aussi à toute l'équipe du 6 ème étage B du CHUS Fleurimont pour leurs soins dévoués et attentifs des deux dernières semaines. Une donation à: **LA FONDATION ENCOEUR ESTRIE,** 1345 Malouin, Sherbrooke, J1J 3C4, serait appréciée.

Informations:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc
Tél.: 819-843-4473



COUTURE
Paul-Émile

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, vendredi le 6 juin 2003, est décédé Monsieur Paul-Émile Couture, à l'âge de 88 ans, époux de feu Gabrielle Charest, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844
Martial Théroux, Président
Courriel: cfe@abacom.com

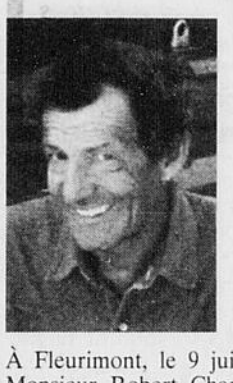
Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église, une heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, vendredi le 13 juin 2003 à 10 h 30 en l'église Immaculée-Conception. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Couture laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Jean-Marc Bisson), Gilles (Francine Sévigny), Réal (Solange Grandmont), Christine (Normand Boulay), Alain (Chantal Vallières), Sylvie (Luc Lachapelle). Ses petits-enfants: Nathalie, Yves, Caroline, Mélanie, Alexandre, Daniel, André, Éric, Patrick et Jonathan. Ses arrière-petits-enfants: Donald, Mackenna, Meaghan, Justin, Nicolas, Christopher, Guillaume, Elizabeth et Ricky. Son frère; ses belles-soeurs et beaux-frères: Léo Couture, Réjeanne Couture, Dolorès Couture, Florian Charest, Hervé Charest, Suzanne Charest, Marcel Charest, Ginette Charest, Paul Charest; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU C.H.U.S.,** 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8, seraient grandement appréciés.

LACHANCE
Roger

À Magog, le 10 juin 2003, est décédé monsieur Roger Lachance, à l'âge de 61 ans, conjoint de Pierrette Phaneuf, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu, samedi le 14 juin 2003, à 10 h en l'église St-Pie X. Outre sa conjointe, monsieur Lachance laisse dans le deuil sa fille: Anne (Daniel Jalbert); le fils de sa conjointe: Jean-François Dion (Pierrette); la mère de Anne: Aline Gosselin (André); ses frères et soeurs; beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et de nombreux amis.

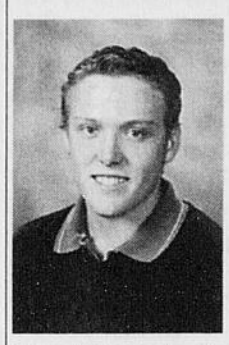


CHARRON
Robert

À Fleurimont, le 9 juin 2003, est décédé Monsieur Robert Charron, à l'âge de 59 ans, époux de Diane Dubé, demeurant à Scotstown. Afin de respecter les dernières volontés de Monsieur Charron, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
595, rue Short, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Mario Lemaire, dir.
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, vendredi le 13 juin 2003 à 14 h en l'église St-Paul de Scotstown. Les cendres seront déposées au Columbarium des Jardins du souvenir. Outre son épouse, Monsieur Charron laisse dans le deuil ses enfants: René (Lisa Irving), Sabrina (Michel L'Heureux), Julie (Martin Valcourt); ses petits-enfants: Joanie et Brandon. Ses frères et soeurs: Carole (Gérard Dumont), Gaétan (Linda Graveson), Nancy (Daniel Vaillancourt). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Jules Dubé (Suzanne), Rollande Paris (feu Luc Dubé), Lise Dubé (feu Yves Charron), Madelaine Dubé (André Bergeron), André Dubé, Claudette Dubé, Françoise Dubé (Michel Vallières), Réal Dubé, Jacinthe Dubé; ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, autres parents et amis. Remerciement au personnel du 9ième et 10ième étage du CHUS, Hôpital Fleurimont. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER,** 3001, 12e Ave Nord, Fleurimont, Qc. J1H 5N4 seraient appréciés.



GAGNON
Mathieu
(1986-2003)

À Rock Forest, le 6 juin 2003, à l'âge de 17 ans, est décédé Monsieur Mathieu Gagnon, fils de Alain Gagnon et de Sylvie Guay, demeurant à Rock Forest. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601 rue du Conseil, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

VENDREDI, 13 juin 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI le 14 juin 2003 de 9 h à 10 h 15. Le service religieux sera célébré, le samedi 14 juin 2003 à 10 h 30 en l'église St-Jean-Baptiste et de là au Cimetière St-Michel. Outre ses parents, Mathieu laisse dans le deuil son frère: Marc-Antoine; ses grands-parents: Roger Gagnon (Jacqueline Latulippe) et Jeannette Dion (feu Ferdinand Guay). Ses oncles et tantes: Réal Gagnon (Nicole [illegible]), Daniel Gagnon (Christine Perron), Johanne Gagnon (Michel Lemay), Mario Gagnon, Michel Gagnon (Nathalie Dubé), Carole Gagnon (René Charron), Jacques Guay, (Danielle Duchesneau), Serge Guay (Francine Darcy), Lucie Guay (André Roy), Pierre Guay (Lise Allens), Yves Guay (Françoise Demers); ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION J.E.V.I.,** 120, 11e Avenue Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2T8, seraient grandement appréciés.

DUPERRON
Eva
(Gobeil)

Au Centre Hospitalier St-Louis-de-Windsor, le 5 juin 2003, est décédée Madame Eva Gobeil Duperron, à l'âge de 84 ans, épouse de Raymond Duperron, demeurant à Windsor. Madame Duperron repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue, Windsor (Québec)
Tél.: 819-845-3992; Téléc.: 845-5287
Courriel: cfe@abacom.com
Claude Roy, dir. général
Lionel Turgeon, directeur.

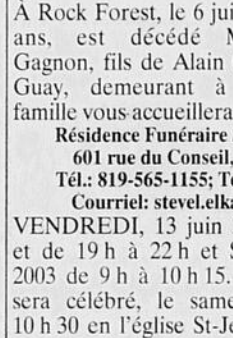
Heures de visite: VENDREDI, le 13 juin 2003 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 11 h 15. Funérailles, samedi 14 juin 2003 à 11 h 30 en l'église St-Philippe-de-Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit à une date ultérieure. Outre son époux, Madame Duperron laisse dans le deuil ses enfants: Diane Duperron (Réjean Grenier), Claude Duperron. Ses petits-enfants: Martin Grenier (Crystal), Patrick Grenier (Tia), Jason Grenier (Kolleen), Jennifer Grenier. Ses frères et soeurs: Béatrice Gobeil (feu Léo Perron), Marie-Ange Gobeil (feu Roger Casgrain), Alice Gobeil (feu Georges Marquis), Armand Gobeil (Irène Desharnais), Irène Gobeil (Marcel Desharnais), Hilaire Gobeil (Françoise Garneau), Colette Gobeil (feu Marcel Scott), Joseph Gobeil (feu Jeannine Morin), André Gobeil (feu Germaine St-Aubin). Elle était aussi la soeur de: feu Willie Gobeil (feu Amanda Lévesque), feu Yvonne Gobeil (feu Maurice Lévesque), feu Georgie Gobeil (Lydia Fillion), feu Sr St-Brigite (Rosa Gobeil), feu Cécile Gobeil, feu Eddy Gobeil (feu Denise Rhéaume). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilles Duperron, Jacqueline Duperron (feu Gilles Larochelle), Marcelle Duperron (Julien Le Cor Vez). Elle était la belle-soeur de feu Léo Duperron (Isabelle Larochelle), feu Thérèse Duperron (Ovila Lapointe); elle laisse aussi de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier St-Louis-de-Windsor, les docteurs Chantal Brien et Marie Prud'Homme; ainsi que l'abbé Jean-Guy Lamoureux et Marcel Beaudoin pour tous les soins et attentions qu'ils ont apportés à leur mère. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE WINDSOR**, 23 Ambroise-Dearden, Windsor (Qc) J1S 1G8, seraient grandement appréciés de la famille.

SÉVIGNY
Jean-Louis

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 7 juin 2003, est décédé monsieur Jean-Louis Sévigny, à l'âge de 67 ans, fils feu Alcide Sévigny et de feu Augustine Toupin, demeurant à Disraeli. La direction des funérailles a été confiée à la:

Maison Funéraire Audet Limitée
457 Ave Jacques-Cartier, Disraeli (Québec)
Tél.: 418-449-2500
Téléc.: 418-449-1773
Pierre Dupuis, prés. Symon Audet, dir.

Jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église à compter de 10 h. Funérailles, samedi 14 juin 2003 à 11 h en l'église Ste-Luce de Disraeli. Monsieur Sévigny laisse dans le deuil son épouse: Marielle Houde, son fils: Jacques Sévigny (Nathalie Paré); ses 2 petits-fils: Jakob et Nathan Sévigny; son amie: Françoise Hamel; ses frères et soeurs: Yolande Sévigny; Gisèle Sévigny (Jean Cormier); Jacqueline Sévigny (feu Maurice Ouimet); Madeleine Sévigny (Jean Desnoyers); Aline Sévigny (Amédée Desjardins); Pauline Sévigny (Bernard Lussier); Réal Sévigny (Simone Tardif); Guy Sévigny (Rachel Simard); Thérèse Sévigny (Jean-Charles Héneault); France Sévigny (Wilfrid Dawson). Monsieur Sévigny était également le frère de feu Armande, feu Renele; feu Rosaire, feu Charles-Arthur Sévigny; ses beaux-frères, belles-soeurs; Madeleine Houde (Gaston Noël); Marcel Houde (feu Denise Plante); Diane Houde (Ron Bastien); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la: **SOCIÉTÉ D'ARTHRITE** 564 King est, Sherbrooke, Qc J1G 1B5, seraient appréciés de la famille.



ANCTIL
Roland
(1927-2003)

Au CHUS, hôpital Fleurimont, le 10 juin 2003, est décédé monsieur Roland Anctil, à l'âge de 76 ans, époux de Lucille Dion, demeurant à St-Denis de Brompton. Monsieur Anctil repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 12 h 30. Funérailles, le vendredi 13 juin 2003 à 13 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Roland Anctil laisse dans le deuil ses fils: Serge Anctil (Carmen Lacombe), Gilles Anctil (Suzanne Lafleur); ses petits-enfants: Antoine et Étienne, Ysa et Majelle, Guillaume et Kamille; ses frères et soeurs: Henri (Olivette Dion), Marie-Anne (Valère Lamontagne), Marie-Rose (feu Raymond Bélanger), Wilfrid (Cécile Bergeron), Yvonne (Fernand Verpaelst), Émilia (André Roy), Gertrude Hamel (feu Amédé Anctil), Conrad (Irène Beaudet), André Vallée (feu Gertrude Anctil), Paul (Suzanne Déry). Il était le frère de feu Cécile Anctil Dion. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Arthur Dion (Marguerite Lemelin), Normande Gendron (feu Gérald Dion), Florent Dion (feu Anna St-Pierre), Iselle Dion (feu Gaston Leroux), Paulette (Normand St-Pierre), Huguette Tétrault (feu Paul Dion). Il était le beau-frère de feu Gilles Dion (feu Marthe Bélanger). Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces, cousins, cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2E2, seraient grandement appréciés de la famille.

«Quand je serai grand, je serai guéri»

Et si c'était votre enfant?

Pour vaincre le cancer, votre générosité fait toute la différence.

Fondation Charles-Bruneau

1-877-256-0404

Robert Gillet devra subir un procès

Presse Canadienne

QUÉBEC

L'animateur de radio Robert Gillet devra subir un procès, a décidé hier le juge Laurent Dubé, au terme de l'enquête préliminaire.

Il devra toutefois faire face à un chef d'accusation supplémentaire d'agression sexuelle infligeant des lésions corporelles à l'une des plaignantes âgée de 15 ans au moment de l'infraction alléguée. L'agression sexuelle aurait été commise le 29 novembre 2002, le même jour où Gillet aurait aussi obtenu les services sexuels de l'adolescente moyennant rétribution. L'animateur de radio est également accusé de la même infraction, mais aux dépens d'une adolescente âgée de 17 ans.

L'avocat de Gillet, Me Jacques Larochelle, a commencé à argumenter sur le renvoi à procès sous la nouvelle accusation d'agression sexuelle infligeant des lésions corporelles, mais le juge Laurent Dubé ne lui a guère laissé la chance d'aller plus loin, disant estimer que la plaignante en cause ne s'était pas contredite.

Le dossier de Gillet reviendra devant la cour le 4 août, on devrait alors fixer la date de son procès.

jricard1@latribune.qc.ca

Dehors Billy !

La dernière semaine a été fertile dans le domaine de l'informatique alors que les utilisateurs ont eu droit au pire et au meilleur...

Il y a Microsoft qui nous apprend qu'on vient de découvrir encore une fois une faille critique dans le fureteur Internet Explorer et qu'il peut permettre à des utilisateurs mal intentionnés de prendre le contrôle à distance de votre ordinateur PC. Cette faille se retrouve sur les versions 5.0, 6.0 et 6.1...

Non, mais ça se peut-tu ? C'est donc dire que la faille existe depuis plusieurs années et qu'on vient tout juste de s'en rendre compte chez Microsoft. On se fout de notre gueule. Dire que ce fureteur Internet Explorer, Bill Gates l'a imposé de force à des millions d'internautes.

Autre mauvaises nouvelles, les virus circulent plus facilement que jamais dans le réseau internet et que la nouvelle version du Bugbear, le Bugbear 2, permettrait d'enregistrer tout ce que vous tapez au clavier de votre ordinateur, c'est à dire les mots de passe, mais aussi vos numéros de cartes de crédit si vous en faites usage. Alors, est-ce ça vous donne le goût d'utiliser votre PC et le fureteur Internet Explorer, ça ?

Édulinux gratuit

Les bonnes nouvelles proviennent de Sherbrooke, ou plutôt de l'Université de Sherbrooke où on met à la disponibilité des usagers et ce tout à fait gratuitement le système d'exploitation Édulinux 9.1 , basé sur Mandrake 9.1

On peut le télécharger à l'adresse www.edulinux.org mais sa popularité est telle que la demande est très forte et qu'il est parfois difficile d'obtenir la possibilité du téléchargement et ce malgré le fait que des sites miroirs ont été créés. Plusieurs de mes amis ont essayé et ils ont fini par perdre patience.

La réputation du système Linux n'est plus à faire et ceux qui l'ont utilisé ne jure que par lui. Je dirais même que le sanctuaire Linux se situe à l'Université de Sherbrooke...

Édulinux possède sa propre suite bureaucratique: Openoffice 1.0.3 avec correcteur francophone.

C'est aussi le navigateur Internet Mozilla 1.3.1 en français, mais aussi disponible dans bien d'autres langues.

Il y a aussi des logiciels éducatifs, mais également une vaste gamme de jeux.

Pour les adeptes de musique sous format MP3, il y a un lecteur MP3 nommé XMMS. Un logiciel de finances personnelles également, le GnuCash, ainsi qu'un logiciel de gestion de projet MrProject.

Vous pouvez encore y brancher votre Palm Pilot grâce à JPilot ainsi que toutes les mises à jour de sécurité de Mandrake 9.1 en date du 28 mai 2003.

D'ailleurs ce système profite d'une mise à jour continuelle et plusieurs logiciels sont disponibles pour téléchargement gratuit.

Si vous avez du mal à télécharger Edulinux 9.1, il y a possibilité de faire l'acquisition des quatre cédéroms complets puisque ceux-ci seront bientôt disponibles en magasin.

La version complète sur cédérom comportent tous les logiciels de la version de base en plus de Acrobat Reader; FlashPlayer, RealPleayer, le lecteur vidéo et DVD Xine, ainsi que l'environnement Java 1.4...

Mais ce n'est pas tout Edulinux offre la possibilité de plus de 1000 applications différentes.

Edulinux n'est malheureusement compatible qu'avec un PC. Impossible de l'implanter sur un appareil Apple. Par contre, avec un PC, il peut s'installer par-dessus la plateforme Windows, mais il n'est pas indispendable d'avoir installé Windows sur votre disque dur.

Je crois donc avoir trouvé une solution pour mon vieux PC infesté de virus. Je fais reformater mon disque dur et j'y installe Édulinux, ou encore je change le disque dur et j'y installe Édulinux.

L'heure est aux décisions, mais il semble bien que j'aurai enfin l'occasion de dire «Bye, bye, Billy...»

Du nouveau chez Branchez-vous !

Le portail Branchez-vous ! vient d'apporter des changements importants à son site Internet.

Un bulletin de nouvelles et une programmation qui varient selon l'heure du jour, mais aussi une deuxième site consacré aux arts. **Branchez-vous2.com** est d'ailleurs accessible d'un simple clic à partir du site de la maison-mère à l'adresse **www.branchez-vous.com** .

Il y a des arts, oui, mais aussi du sport et des jeux...

Économiseur d'écran gratuit

Il y a aussi le comité paralympique canadien qui vous offre un économiseur d'écran gratuit à l'adresse **http://www.paralympic.ca/french/produits/economiseur.asp**

Nathalie Lussier, webmestre

Si vous étiez directeur d'un important collège privé, oseriez vous confier le site web de l'institution à une des étudiantes ?

Les dirigeants du Collège Stanstead ont osé confier ce mandat à Nathalie Lussier et à son adjoint Michael Tang. Les deux étudiants relèvent ce défi avec bonheur depuis maintenant deux ans.

Vous pouvez d'ailleurs juger les résultats en consultant le site web de cette institution privée à l'adresse **www.stansteadcollege.com**

Aujourd'hui, les étudiants gèrent à 95 pour cent le contenu ainsi que le volet design du site.

Liz Getty, membre du personnel enseignant du Stanstead College, agit comme conseillère auprès des membres du club du site Web.

Pour ceux qui se posent la question, Nathalie Lussier n'a pas suivi de cours spécialisé. Elle a appris par ses propres moyens la programmation html, soit le langage hypertexte.

Peut-être bien que la qualité de ce site web pourrait donner l'idée à d'autres dirigeants de maison d'enseignement de tenter l'expérience avec leurs étudiants.

Mais attention, des élèves aussi doués que Nathalie Lussier, ça ne court pas les rues...

Arts et spectacles

Cabano, P.Q.: une leçon de courage

Une critique de
Pierrette-Hélène Roy

Que l'histoire que vient nous raconter Maryse Pelletier à travers sa pièce *Cabano, P.Q.* soit vraie et vienne relater une douloureuse page d'histoire de cette petite communauté du Témiscouata dont elle est issue donne assurément à ce texte une profondeur et un sens peu communs.

Mais, au-delà de l'anecdote qui, ici, n'a absolument rien ni de banal, ni d'insignifiant, c'est une formidable leçon de courage et de détermination que nous propose cette production présentée jusqu'à samedi 14 juin au Théâtre Léonard-Saint-Laurent du Séminaire de Sherbrooke.

Une histoire vraie

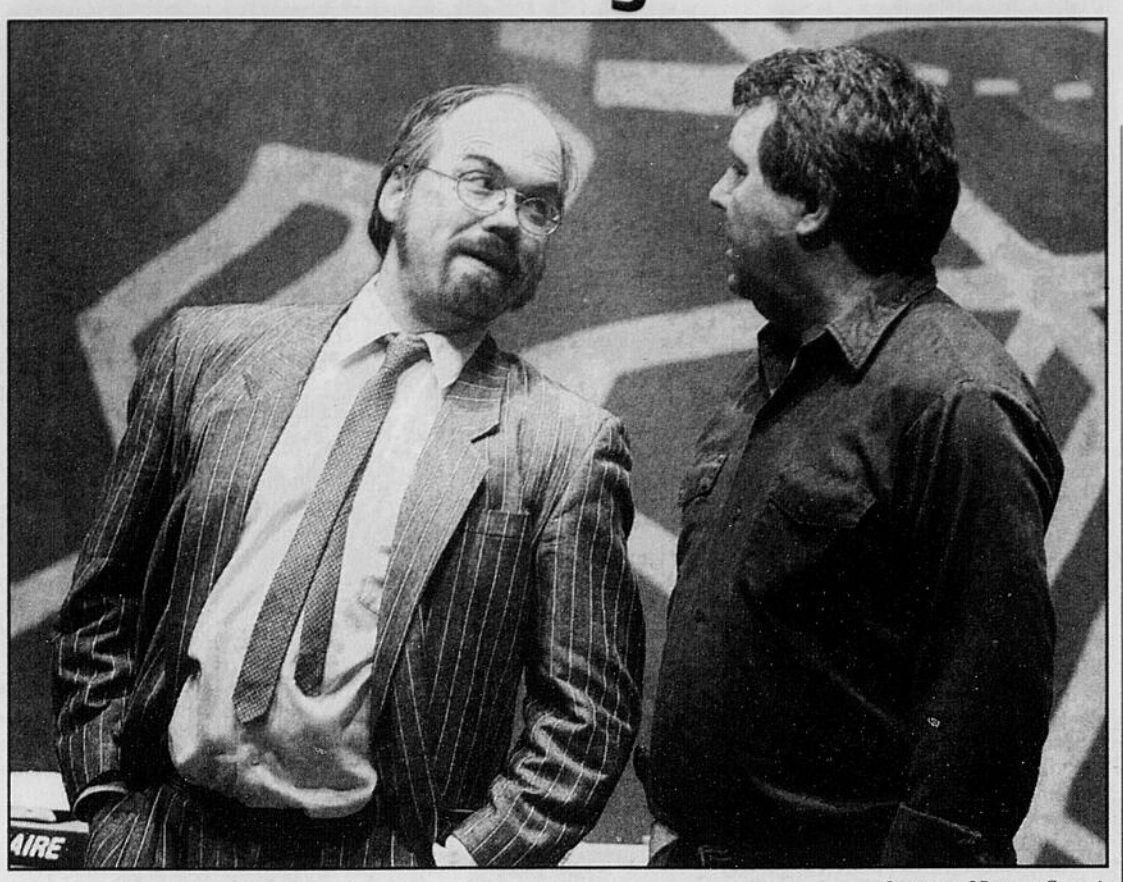
Présentée comme conclusion à l'événement du Printemps du double signe et fruit du premier concours d'écriture dramatique «Douze en scène» lancé par la compagnie sherbrookoise, cette production mise en scène par Jacinthe Tremblay avec une collaboration de Patrice Quintal convie le public à revivre les événement dramatiques qui, au début des années 70 ont amenés toute une population à se mobiliser pour obtenir l'usine de carton qui leur avait été promise.

La vraie vie

Or, si on connaît le dénouement de cette intrigue calqué sur une réalité qui, encore aujourd'hui perdure et continue de faire la fierté des habitants de cette petite ville forestière, l'intérêt qu'offre ce texte n'est absolument pas amoindri et réside essentiellement dans la peinture qu'il offre des personnages colorés, des «héros ordinaires» comme les appelle l'auteur, celle qu'il propose des relations toutes humaines et vénales qu'ils entretiendront les uns avec les autres et des mises en situation pittoresques qui le composent.

Et, ici, si le choeur principal de la distribution fait appel à un noyau imposant de douze personnages - d'où le nom du concours -, une vingtaine de figurants personnifient les villageois et ajoutent à la production, avec leurs chemises à carreaux, leurs pancartes, leurs rassemblements et leurs slogans, beaucoup de couleur et de présence.

L'espace de deux heures et demi - une durée un peu longue cependant, la pièce aurait gagné à être resserrée -, et grâce au savoir-faire d'une metteure en scène qui a, toutefois, su travailler dans le dépouillement et la simplicité, le spectateur est plongé au coeur des préoccupations vitales d'une petite communauté, des préoccupations qui ont pour nom survie et dans lesquelles les enjeux politiques occupent une large part.



Imacom, Vincent Cotnoir

Le maire Adolphe Thibault (Gilles Jean) et le maître-électricien et leader naturel Raoul Lebel (René Lefebvre) trouveront dans la lutte de la petite communauté de quoi alimenter leurs prises de bec.

Mais, au-delà des querelles intestines entre intervenants qui sont venues ponctuer cette lutte farouche, c'est l'exemple d'un courage malgré tout inébranlable à lutter pour obtenir justice et équité qu'il faut retenir de cette production et qui, mine de rien, devient communicative.

Et la ferveur au jeu de tous les artisans sans exception, et tout particulièrement celle des deux piliers de la production que sont René Lefebvre, qui interprète avec une fougue remarquable le maître-électricien et leader naturel Raoul Lebel, et Gilles Jean qui joue avec grand talent l'insaisissable maire Adolphe Thibault, contribue à cette contagion.

À l'origine petite mais très grande histoire d'une lutte pour la justice, *Cabano, P.Q.* est devenue par la magie du théâtre et le génie de Maryse Pelletier et du Double signe une efficace production théâtrale offerte avec simplicité et grandeur!

proy1@latribune.qc.ca

Le Jour du Seigneur garde sa grille horaire

MONTRÉAL

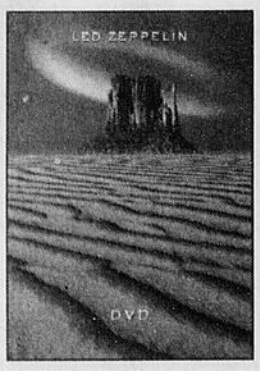
La messe télévisée ne changera pas d'horaire à Radio-Canada.

L'annonce du projet de Radio-Canada de diffuser l'émission Le Jour du Seigneur une heure plus tard, à compter de la saison d'automne, avait soulevé bien des protestations et des inquiétudes, notamment chez les personnes âgées qui signalaient que l'horaire proposé ferait en sorte que la diffusion de la messe entrerait en conflit avec l'heure du repas du midi, dans de nombreux établissements et centres d'accueil.

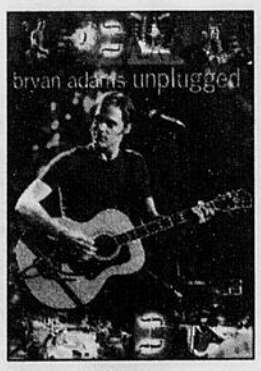
Bien que la direction de Radio-Canada demeure convaincue de la pertinence de rapprocher Le Jour du Seigneur d'autres émissions s'adressant à un public comparable, telles La Semaine verte et Second Regard, ce qui aurait contribué à consolider son auditoire, elle a décidé de surseoir pour cette saison à ce changement à l'horaire. Ce délai servira notamment à mener des consultations auprès des groupes de téléspectateurs qui se sentent le plus directement visés par ce projet.

À papa

DVD



Led Zeppelin **32,99 (2 DVD)**



Bryan Adams Unplugged 1998 **21,99**

Elton John Greatest Hits One Night Only **17,99**

Meurs un autre jour **26,99**

DIE ANOTHER DAY © 2002 DANJAQ, LLC AND UNITED ARTISTS CORPORATION. 007 GUN LOGO © 1962 DANJAQ, LLC AND UNITED ARTISTS CORPORATION. JAMES BOND, 007, 007 GUN LOGO AND ALL OTHER JMES BOND RELATED TRADEMARKS TM DANJAQ, LLC. © 2003 MGM HOME ENTERTAINMENT LLC. ALL RIGHTS RESERVED.JAMES BOND FILMS © 1962-2002 DANJAQ, LLC AND UNITED ARTISTS CORPORATION.

3 jours seulement
les 13, 14 et 15 juin

25%
de réduction* sur
tous les CD et LIVRES
(étiquettes blanches seulement)

10%
de réduction* sur
tous les DVD et VHS
(étiquettes blanches et rouges)

** Offre valable en magasin seulement*

Lance et compte Deuxième série **51,99 (5 DVD)**

© 2003 Christal Films. Tous droits réservés.

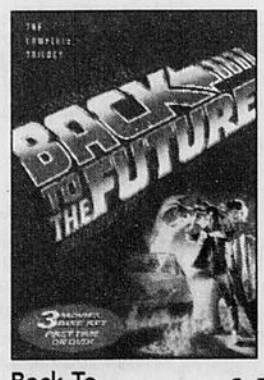
Lance et compte Troisième série **51,99 (5 DVD)**

© 2003 Christal Films. Tous droits réservés.

À l'achat de ce DVD, obtenez gratuitement un DVD parmi une sélection de 5 titres. Quantité limitée

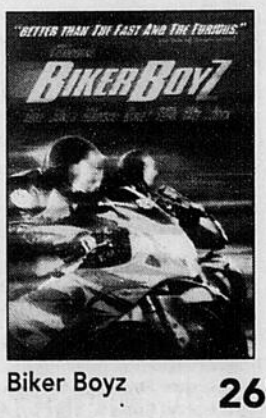
Hommes en noir 2 **30,99 (2 DVD)**

© 2002 Montage et conception Columbia Tristar Home Entertainment. Tout droits réservés.



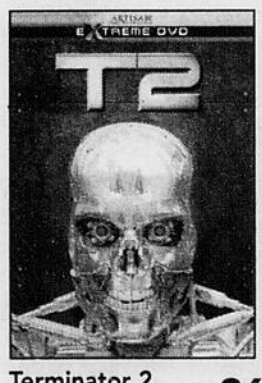
Back To The Future **44,99 (3 DVD)**

© 2002 Universal Studios. All Rights Reserved.



Biker Boyz **26,99**

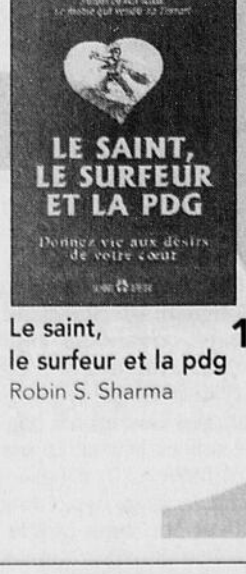
© 2002 DreamWorks LLC. Tous droits réservés.



Terminator 2 Édition extrême **26,99**

© 2003 Artisan Home Entertainment Inc. Tous droits réservés. Version française distribuée exclusivement au Canada par Alliance Atlantis Vivafilmmd. Tous droits réservés.

LIVRES

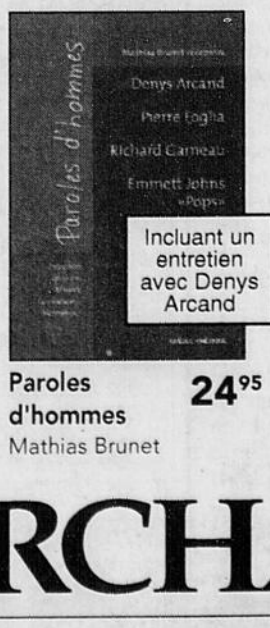


Le saint, le surfeur et la pdg **19,95**
Robin S. Sharma

Voyager en véhicule récréatif **22,95**
Jacques Gagné

Tout sur la sardine, incluant des recettes

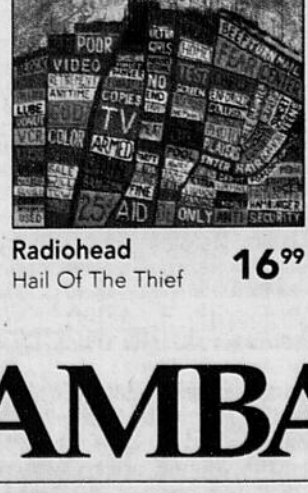
La boîte à sardines **29,95**
Caroline Darbonne



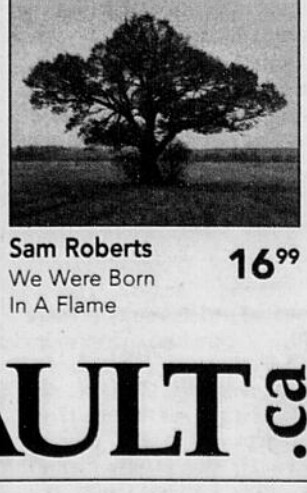
Incluant un entretien avec Denys Arcand

Paroles d'hommes **24,95**
Mathias Brunet

CD



Radiohead Hail Of The Thief **16,99**



Sam Roberts We Were Born In A Flame **16,99**

Ces titres sont en promotion jusqu'au 22 juin

ARCHAMBAULT.ca

Offrez un **chèque-cadeau Archambault!**

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • St-Georges-de-Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières

QUEBECOR MEDIA

099867

Des artistes de Fitch Bay et Georgeville organisent un premier festival

Olivier Bouffard

CANTON DE STANSTEAD

Bien qu'ils ne soient pas enclins à ressasser leur passé au sein du Circuit des arts Memphrémagog, un groupe d'artistes du Canton de Stanstead ont choisi de monter leur propre circuit cette année.

L'an dernier, le Circuit des arts Memphrémagog avait exclu un groupe d'artistes de la Grange Éléphant, de Georgeville, qui ne respectait pas les critères du Circuit en ce qui a trait au lieu de résidence des artistes.

On retrouve bien quelques-uns de ceux-ci au sein du nouveau groupe de Georgeville, concède Lucie St-Jean, mais d'autres artistes se sont greffés au groupe.

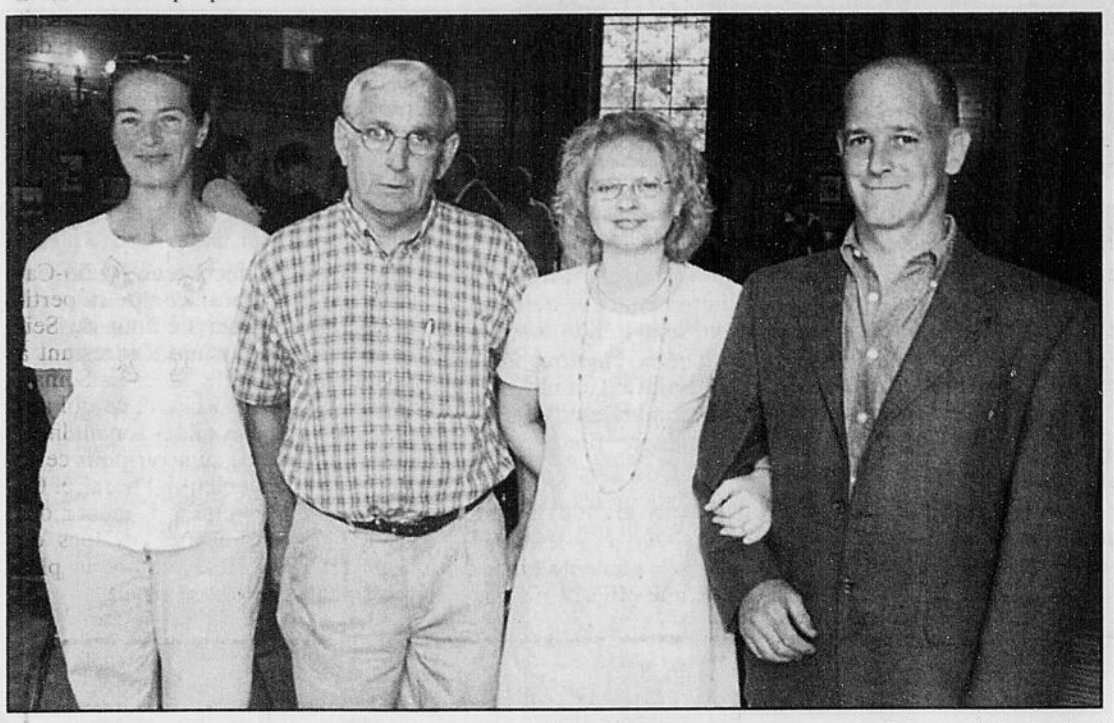
Selon José Pouliot, «l'incident» avec l'organisation du Circuit des arts Memphrémagog a peut-être été l'événement déclencheur qui a mis en branle l'organisation de ce circuit parallèle, mais d'autres «raisons fondamentales» sont à l'origine de la décision des artistes du Canton de Stanstead de monter leur propre circuit cet été.

«Nous voulons mettre en valeur les caractéristiques de notre région, sa dualité linguistique, son histoire. Il y a 200 ans qu'il y a des familles établies ici, c'était auparavant un endroit très fréquenté, sur la route des États-Unis. C'est un secteur un peu oublié qui mérite d'être revisité», explique M. Pouliot.

Même si le Festival des artistes de Georgeville et Fitch Bay permettra à des artistes non-résidants de se joindre à l'événement, leur nombre sera limité à 30 % des exposants, ajoute Mme St-Jean.

Le Festival des artistes de Georgeville se tiendra du 19 juillet au 3 août, sur quatre sites, soit l'hôtel de ville du Canton de Stanstead, à Fitch Bay, ainsi que le Murray Memorial Centre, la Grange Éléphant, et la boutique des Artisans dans le secteur Georgeville. Les lieux seront accessibles de 10 à 17 h.

En plus de prêter les locaux de l'hôtel de ville, la municipalité du Canton de Stanstead apporte aussi une aide financière de 1500 $ au Festival, précise le maire Eddie McCaughey.



La Tribune, Olivier Bouffard

La sculpteure Mary Cartmel, le maire Eddie McCaughey, et les artistes Lucie Saint-Jean et José Pouliot ont annoncé la tenue d'un premier Festival des artistes de Georgeville et Fitch Bay, qui se déroulera dans le Canton de Stanstead cet été.

Le volet arts visuels de la Traversée

Imacom, Martin Blache

L'aquarelliste de renom Jacques Hébert a exécuté une oeuvre devant public, lors du lancement du volet arts visuels de la Traversée internationale du lac Memphrémagog, hier, à Magog. Il l'a ensuite présentée au président de l'événement, Me Laurent Pelletier (notre photo). Lors de la Traversée, à la fin du mois de juillet, la soixantaine de tentes du village Memphré accueilleront une trentaine d'artistes qui exposeront leurs oeuvres. Bien que M. Hébert ne puisse être présent à la Traversée, une de ses toiles sera vendue lors d'un encan silencieux le 25 juillet. Les profits seront versés à la Traversée.

Un voyage au XVIIIe siècle au Musée des Beaux-arts du Canada

Presse Canadienne

OTTAWA

Visiter l'exposition Au temps de Watteau, Chardin, Fragonard, chef-d'oeuvre de la peinture du genre en France, au Musée des Beaux-arts du Canada, c'est se promener à travers le XVIIIe siècle, en prendre le pouls à travers des oeuvres qui retracent les petits plaisirs de la noblesse et le quotidien plus rude des gens simples, comme serviteurs et domestiques.

Organisée conjointement par le National Gallery of Art de Washington, le Musée de Berlin et le Musée des Beaux-arts du Canada (MBA), l'exposition comprend 95 peintures réalisées par 25 des artistes les plus doués du XVIIIe siècle dont les trois géants de la peinture de genre : Watteau, Chardin et Fragonard. Ottawa est la première ville à accueillir cette rétrospective majeure présentée jusqu'au 7 septembre prochain. Les peintures ont été prêtées par des musées de prestige dont l'Ermitage de Saint-Petersbourg, la National Gallery de Londres, le Louvre et le musée Carnavalet à Paris, ainsi que des musées de Stockholm et de Berlin.

«Nous sommes fiers d'être le premier musée à présenter cette exposition exceptionnelle», a souligné Pierre Théberge, le directeur du MBA. L'exposition a été organisée par Colin. B. Bailey, conservateur en chef de la Frick Collection de New York et ancien conservateur en chef du Musée des Beaux-arts du Canada, qui a mis sur pied les expositions les plus remarquables du musée dont Renoir, Monet et Gustav Klimt.

C'est en 1792 que pour la première fois on qualifie de peinture de genre celle qui prend pour objet des actions ou des scènes particulières de la vie courante. Souvent anecdotique et légère, elle représente le plus souvent des scènes d'intérieur inspirées par les peintres hollandais du XVIIe siècle.

D'abord mal accueillie par l'Académie royale de peinture et de sculpture fondée en 1648 sous Louis XIV, qui plaçait la peinture d'histoire au sommet de l'expression artistique, la peinture de genre se fait un chemin au rythme de la démocratisation de la société. Désormais, ce ne sont plus les rois et l'aristocratie qui commandent des oeuvres mais des commerçants et des petits bourgeois. Ce qui explique les dimensions plus réduites des peintures pour qu'elles puissent s'adapter à des demeures plus modestes, d'expliquer Monique Baker-Wishart, éducatrice au MBA. Le XVIIIe siècle est sans contredit le siècle de la femme, ajoute Mme Baker-Wishart.

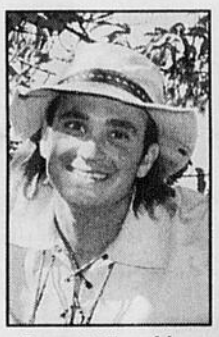
La première salle est consacrée aux divertissements des fêtes galantes de Jean-Antoine Watteau montrant des jeunes demoiselles richement vêtues de soie et de brocart se faisant conter fleurette par des damoiseaux dans des décors champêtres. Les divertissements de la noblesse sont aussi représentés dans Le colin-maillard de Nicolas Lancret ainsi que dans Le déjeuner dans le parc.

La chasse et les scènes pastorales sont des thèmes dominants durant cette période. Les agapes qui suivent une partie de chasse sont souvent illustrées. Les chiens de chasse ont également leur peintre : Jean-Baptiste Oudry (Lice allaitant ses petits).

Le Phénix de l'environnement à Arthur

SHERBROOKE

L'Estrien François Tremblay et son sympathique personnage de Arthur l'aventurier, qui s'appelait autrefois Arthur le coureur des bois et qui est un personnage bien connu des enfants, ont mérité récemment le prestigieux Phénix de l'environnement dans la catégorie éducation et sensibilisation.



François Tremblay

Ce prix, accordé annuellement par un jury, lui a été décerné pour le caractère novateur exceptionnel et le souci particulier qu'il porte à l'environnement dans l'ensemble de ses activités, autant disques compacts, vidéos et spectacles qu'à titre de porte-parole des causes environnementales.

François Tremblay a conçu et développé un personnage signifiant pour les tout-petits, un personnage porteur d'un discours et d'une ambiance visant à sensibiliser à l'importance de la protection du milieu naturel environnant.

Depuis plus de cinq ans, Arthur l'aventurier invite les enfants à chanter et à découvrir la nature et toutes ses composantes à travers une randonnée éducative aux musiques rythmées, et aux textes amusants et humains.

MOLSON DRY vous invite au spectacle

www.centreculturelUdeS.ca
097521
CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
820-1000
TELE7 IGA Desjardins La Tribune Québec

RAMADA
HOTEL WELLINGTON

Cabaret Le Flamingo
Hôtel Ramada Wellington
et les
Les Productions J'♥
présentent
SPECTACLE
SOIRÉE RÉVOLUTION 60
Le samedi 14 juin à 20 h 30
En vedette

Dino Lespérance de César et les Romains

Prix : 15 $ (pré-vente) | 20 $ (le soir du spectacle)

Billets en vente à la réception du Ramada et à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Collaboration :
LaTribune
Intégrale acoustique
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

68, rue Wellington Sud, Sherbrooke
Tél. : (819) 346-7300
Sans frais : 1 800 717-1460 100301

LA MAISON DU CINÉMA
www.lamaisonducinema.com

MAMBO ITALIANO (G) v.f. & v.o.anglaise
GINETTE RENO / SOPHIE LORAIN
(v. f.)1h05 - 3h40 - 7h05 - 9h20.
(v.o.a.) 1h15 - 3h50 - 7h10 - 9h25.

RAPIDES ET DANGEREUX 2 (v. f.) (13+)
PAUL WALKER / TYRESE GIBSON
1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30.

LES INVASIONS BARBARES (V. O. F.)
(13+) RÉMY GIRARD / STÉPHANE ROUSSEAU
1h00 - 3h40 - 7h05 - 9h20.

TROUVER NÉMO (v. f.) (G) de DISNEY
1h15 - 3h25 - 7h00 - 9h15.

TAXI 3 (v. o. f.) (G) SAMI NACERI
1h20 - 3h45 - 7h15 - 9h35.

LA MATRICE RECHARGÉE (13+V.)
(v. française) KEANU REEVES
12h55 - 3h45 - 7h00 - 9h45.

BOULOT À L'ITALIENNE (V.F.) (G)
MARK WAHLBERG / CHARLIZE THERON
12h50 - 3h20 - 9h25.

SORTIE FATALE (v. f.) (13+HOR.) JEREMY SISTO
8h20 - 10h00.

BRUCE LE TOUT PUISSANT (v. f.)
(G) JIM CARREY / J.ANISTON
12h55 - 3h35 - 7h15 - 9h30.

LE PAPILLON (v. o. f.) (G) MICHEL SERRAULT
12h50 - 3h20 - 6h45. 099274

63, KING OUEST, 566-8782

Le Théâtre de l'Aparté présente
LE BONHEUR C'EST pas BON POUR LA SANTÉ
La 7e production du Théâtre de l'Aparté

Le Théâtre de l'Aparté
Les 12, 13, 14, 20, 21 juin 2003
Salle Alfred-Desrochers
Cégep de Sherbrooke, 20 h
Billetterie : 820-1000
Mise en scène : René Lefebvre
Auteure : Louise Matteau
Distribution : Annie Brodeur, Carolyne Chartier Vicky Désorcy, Sylvain Madore, Mario Racette, France Rousseau
Ville de Sherbrooke
100062

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE
Besoin d'être écouté ?
Quelqu'un est là pour toi !
Anonyme et confidentiel
564-2323
1-800-667-3841
Une lueur d'espoir
7 jours 24 heures
87114

Cinéma 9
4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999
www.galaxycinemas.com
SEMAINE DU 6 AU 12 JUIN 2003

TAXI 3 (G)
Tous les jours : 13 h 15, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 45

MAMBO ITALIANO (G)
Tous les jours : 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35

BOULOT À L'ITALIENNE (G)
Tous les jours : 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 10

LES INVASIONS BARBARES (13 ans)
Tous les jours : 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 30

BRUCE LE TOUT-PUISSANT (G)
Tous les jours: 13 h 10, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 35

TROUVER NEMO précédé de BIBELOT (G)
Tous les jours : 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 20

GARDERIE EN FOLIE (G)
Tous les jours : 13 h 05

LA MATRICE RECHARGÉE (13 ans + violence)
Tous les jours : 15 h 30, 18 h 30, 21 h 40

RAPIDES ET DANGEREUX 2 (13 ans)
Tous les jours : 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45

BRUCE ALMIGHTY (G)
Tous les jours SAUF JEUDI : 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 45
Jeudi : 12 h 50, 15 h 50, 21 h 45

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 9 SALLES 099273

Ce week-end

Haro sur le bonheur!

Laura Martin
lmartin@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Après le soleil, les gras saturés, le coca et le stress, c'est au tour du bonheur d'être mis sur la sellette et accusé d'être nocif pour la santé. Ça va bien...

Toutefois, avant de hachurer toute activité agréable dans son agenda, avant de repousser les sourires, de pleurer à fendre l'âme et de se montrer réfractaire à la joie, mieux vaut voir la comédie que présente le Théâtre de l'Aparté à compter de ce soir, à la salle Alfred-DesRochers du Collège de Sherbrooke.

Dans une mise en scène du professeur et comédien René Lefebvre, la troupe amateure démontrera, les répliques de l'auteure Louise Matteau à l'appui, que *Le bonheur, c'est pas bon pour la santé*. Et, qu'on se le tienne pour dit, ce n'est pas parce que le titre est démoralisant que la pièce l'est pour autant!

«Au contraire, c'est une pièce rafraîchissante, estivale, explique M. Lefebvre. En fait, c'est l'histoire d'un homme qui part à la quête du malheur, mais qui, fatalement, retrouve toujours le bonheur.»

Cet homme se nomme David Jobin. Séducteur, millionnaire et tout à fait heureux, il apprend, par un soir de fête, de la bouche d'une cartomancienne, qu'il ne lui reste que six mois à vivre. Jugeant avoir eu une vie trop facile, il entreprend de se repentir et se donne cette demi-année pour connaître la somme de tous les déboires.

Six comédiens participeront à cette descente aux enfers volontaire, qui se jouera aussi sur scène vendredi et samedi, de cette semaine et de la semaine prochaine. Sylvain Madore (David Jobin), Mario Racette (Richard), Carolyne Chartier (Candy), Vicky Désorcy (Marcelline), Annie Brodeur (Margot Leclerc) et France Rousseau (Krystal) feront donc voyager dans l'univers fantasque de ce anti-héros qui voulait goûter à l'échec.

Imacom, Vincent Cotnoir

Dans une mise en scène du comédien et professeur René Lefebvre (à gauche), le Théâtre de l'Aparté présente, à compter de ce soir, la rafraîchissante comédie *Le bonheur, c'est pas bon pour la santé*, à la salle Alfred-DesRochers. Mario Racette (à droite) y interprète le rôle de Richard, l'ami d'un homme qui recherche désespérément le malheur.

Le Théâtre de l'Aparté, qui en est à sa septième production, avait connu un succès retentissant, l'an dernier, avec *La mandragore*. Quelque 1500 spectateurs y avaient assisté. «La production, conçue dans l'esprit du bicentenaire, était importante. Nous aimerions quand même, cette année, arriver à fidéliser notre clientèle», estime Mario Racette, l'un des comédiens fondateurs du groupe.

Est-ce que le malheur de l'un saura faire la rigolade de plusieurs autres?

Les billets, au coût de 15 $ pour les adultes et de 12 $ pour les étudiants, seront en vente à la porte, le soir des représentations.

À l'agenda

Sur scène

Cabaret Le Flamingo de l'Hôtel Ramada Wellington: soirée **Révolution 60** avec Dino L'Espérance. Samedi, 20 h 30.

Café de Lafontaine à North Hatley: la formation **L'Heureux, Turcotte, Gagnon**, piano et violon. Vendredi.

Chat du Moulinier à Magog: en spectacle le trio argentin **Intakto**. Vendredi.

Église St-Alban de Scotstown: les déjeuners musicaux sont de retour avec la virtuose **Guylaine Bolduc** en duo avec **Jacques Joubert**, de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke. Dimanche, 10 h 30. Inf.: 657-4317; 348-1604.

Église unitarienne universaliste de North Hatley: concert de la chorale **Choromondo**, au bénéfice de Families for Children. La chorale regroupe 24 femmes et propose des chants traditionnels et des musiques du mond. Samedi, 19 h 30.

Pub Le Saint-Malo (boul. Jacques-Cartier): **Jean-Philippe Dalpé** et les Copains d'abord. Jeudi, vendredi et samedi, 18 h 30.

Salle Alfred-DesRochers du Cégep de Sherbrooke: le Théâtre de l'Aparté présente *Le bonheur, c'est pas bon pour la santé*, une pièce de Louise Matteau mise en scène par René Lefebvre. Jeudi, vendredi et samedi, 20 h.

Théâtre Léonard-Saint-Laurent du Séminaire de Sherbrooke: le Printemps du Double Signe présente *Cabano, P.Q.*, une pièce de Maryse Pelletier mise en scène par Patrick Quintal et Jacinthe Tremblay. Jeudi, vendredi et samedi, 20 h.

Théatre de la Vieille Crémerie de Weedon: *Charivari 2003*, plus de 20 artistes locaux et semi-professionnels présentant un numéro dans le cadre d'un méga spectacle/party. Samedi, 20 h 30.

Vieux Clocher de Magog: en spectacle en primeur, le duo d'humoristes Dominic et Martin. Vendredi et samedi, 20 h 30.

Vieux Clocher de Sherbrooke: en supplémentaire, Lévesque et Turcotte *Sous observation*. Samedi, 20 h 30.

Au cinéma

Dernier jour: Maison du cinéma: *Boulot à l'italienne*, *Sortie fatale* et *Taxi 3*.

Cinéma 9: *Boulot à l'italienne*, *Garderie en folie* et *Bruce Almighty*.

Nouveautés demain: Maison du cinéma (566-8782): *La fleur du mal*, *Les razmokets à l'état sauvage* et *Homicide à Hollywood*.

Cinéma 9 (821-9999): *Plusse Cloche et Très Zidiot: Quand Harry rencontre Lloyd*, *Homicide à Hollywood* et *Les razmokets à l'état sauvage*.

À LIRE SAMEDI

Sophie Prégent multiplie les beaux rôles

La vérité morcelée

Photo gracieuseté ONF, François Guérin

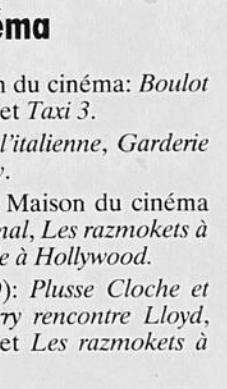
Dans le cadre de l'émission *Zone libre* diffusée demain soir vendredi, à 21h, sur les ondes de Radio-Canada, sera présenté le documentaire de l'Office national du film intitulé *Raoul Léger, la vérité morcelée*. Réalisé par Renée Blanchard, celui-ci raconte le périple de Andréa et Cléola Léger (notre photo) qui, vingt ans après la mort tragique de leur frère Raoul, missionnaire laïque acadien tué dans des circonstances obscures au Guatemala, décident de se rendre sur les lieux pour élucider le mystère entourant sa mort. La réalisatrice livre ici un film enquête intimiste et bouleversant sur les plans humain et politique qui montre que derrière le martyr se cache un homme qui, par amour d'un peuple, a choisi de se battre pour une cause.

Symposium et festival

Sylvie Pion
sylpion@netrevolution.com
WINDSOR

Une vingtaine d'artistes provenant des quatre coins du Québec viendront reproduire sur toile les charmes des vestiges et des paysages du parc historique de La Poudrière de Windsor, samedi et dimanche. Cette deuxième édition du week-end *Poudre et Pinceaux* se déroulera sous la présidence d'honneur de l'aquarelliste de Sherbrooke Chantal Angers.

Les amateurs d'arts visuels pourront découvrir les artistes et des médiums tels l'aquarelle, l'huile, le pastel, l'encre et l'acrylique. Chantal Angers sera accompagnée d'artistes de plusieurs municipalités, notamment de Beauport, Sherbrooke, Ancienne-Lorette, Danville, Jonquière, Montréal, Windsor, Alma, Saint-Adrien et Lévis.



Chantal Angers

«C'est une belle occasion pour le public de rencontrer ces artistes, de prendre part à ce moment de création et d'échanger avec eux», affirme Mme Angers.

Parmi les artistes invités, on retrouve des peintres tels Stuart Main, Hélène Brunet, Lucie Lapointe, René Tardif, Jeannine Bourret, Dian Boilard, Claude Noël, Pauline Boudreault, Carl Coulombe, Josée Perreault, Paul Hébert et Chantal Julien.

«Le Symposium *Poudre et Pinceaux* est une occasion unique de rencontrer ces artistes, de les voir à l'oeuvre et d'acheter leurs splendides tableaux. Les visiteurs seront invités à participer à l'événement en votant pour le prix du public et en prenant part au concours du coup de coeur. Un grand tirage sera organisé avec pour prix la magnifique aquarelle intitulée *De fleur en fleur* de Chantal Angers», révèle Thomas Dandurand, directeur général du Centre culturel et patrimonial La Poudrière de Windsor.

Durant la fin de semaine, des visites guidées du site historique, de l'exposition permanente portant sur l'histoire de la fabrication de la poudre noire et des explosifs seront offertes au public. Le site sera accessible de 10 h à 19 h samedi et de 10 h à 16 h dimanche. Le tirage de l'aquarelle s'effectuera au terme du symposium. Les gens pourront également profiter de plusieurs autres activités dans la municipalité, puisque le Festival du papier de Windsor a lieu durant le même week-end.

En bref

Faire chin-chin avec Daran

SHERBROOKE - Si vous aviez prévu dire coucou au week-end dans un 5 à 7 au bar Loubards, demain, soyez avertis que vous trinquerez aux côtés du chanteur français Daran. L'auteur-compositeur qui préfère dormir dehors y sera pour lancer son plus récent opus *Pêcheur de pierres*.

À compter de 17 h, le public pourra assister à une entrevue en direct, réalisée par la radio communautaire CFLX, avec celui qui s'est fait connaître en groupe avec ses Chaises. Une heure plus tard, l'artiste offrira un mini-spectacle de cinq chansons aux clients présents, après quoi il restera sur place pour faire chin-chin avec tout un chacun.

Daran

Daran a lancé son premier album, *J'évite le soleil*, en 1993. Depuis, il a gravé *Huit barré*, en 1995, *Déménagé*, en 1997 et *Augustin et Anita*, il y a trois ans. *Pêcheur de pierres*, lancé sous étiquette Warner, réunit treize titres qui se moquent de la pop musique.

«Rétrospective» à Lennoxville

LENNOXVILLE - Le Groupe d'art de Lennoxville présentera son exposition annuelle, intitulée *Rétrospective*, ce week-end, au Centre communautaire Amédée-Beaudoin, juste au-dessus de la caserne de pompier de l'endroit. Une centaine de peintures, de dessins et de collages, faits d'huile, d'acrylique, d'encre, de crayon et de fusain, pourront être vus samedi, entre 10 h et 20 h, et dimanche, de 9 h à 16 h.

Depuis dix ans, la vingtaine de membres de ce regroupement d'artistes se rencontrent chaque semaine pour créer, échanger des idées et se conseiller.

Allez, hop! pour Uplands

LENNOXVILLE - Une soirée musicale éclatée, où moult genres popularisés au milieu du siècle passé se côtoieront, aura lieu demain soir, à 20 h, au profit du Centre culturel et du patrimoine Uplands. À la salle Bandeen de l'Université Bishop's, les artistes professionnels, semi-professionnels et amateurs de la Société musicale d'Uplands, le Quatuor à Médée, Perry Beaton à la contrebasse et John Foster au ukulélé feront notamment taper du pied. Des extraits de la pièce *The Gondoliers*, de Gilbert et Sullivan, ainsi que des airs gospel, foxtrot et swing seront interprétés.

Les billets, au coût de dix dollars, sont disponibles à la Boucherie James, de même qu'à la boutique Hallmark de l'arrondissement de Lennoxville. Pour réserver sa place, on peut aussi composer le 564-0409.

Concours de toiles ArtAzo

SHERBROOKE - La galerie d'art ArtAzo organise pour une autre année son Expo concours «Les toiles de l'années 2003» qui est ouverte aux artistes de toute catégorie. Le vernissage et la remise des prix aura lieu le vendredi, à 19 h, et l'exposition se poursuivra jusqu'au 20 juin.

Les artistes qui se distingueront dans le cadre de cette Expo concours auront l'opportunité de mériter un des six prix d'importance dont une exposition solo à la galerie ArtAzo.

À Piopolis et North Hatley

LAC-MÉGANTIC (KC) - Le premier concert hors série du Festival St-Zénon de Piopolis se tiendra ce samedi avec une présentation du quatuor de Helmut Lipsky et l'artiste invitée Karen Young.

Ce spectacle est aussi une occasion de rendre hommage aux Industries manufacturières Mégantic qui fêtent leur 90e anniversaire cette année, entreprise qui occupe une place importante dans la vie économique granitoise.

L'ensemble du violoniste Helmut Lipsky, qui est accompagné sur scène par un pianiste, un accordéoniste et un contrebassiste revient se produire une nouvelle fois à Piopolis, sous le thème «Jazz au parfum de tango».

Le concert aura lieu à l'église St-Zénon de Piopolis à compter de 20 h ce samedi.

Helmut Lipsky et Karen Young se produiront également sur la scène de l'église Sainte-Élisabeth de North Hatley, le lendemain midi, dans le cadre du Festival du lac Massawippi.

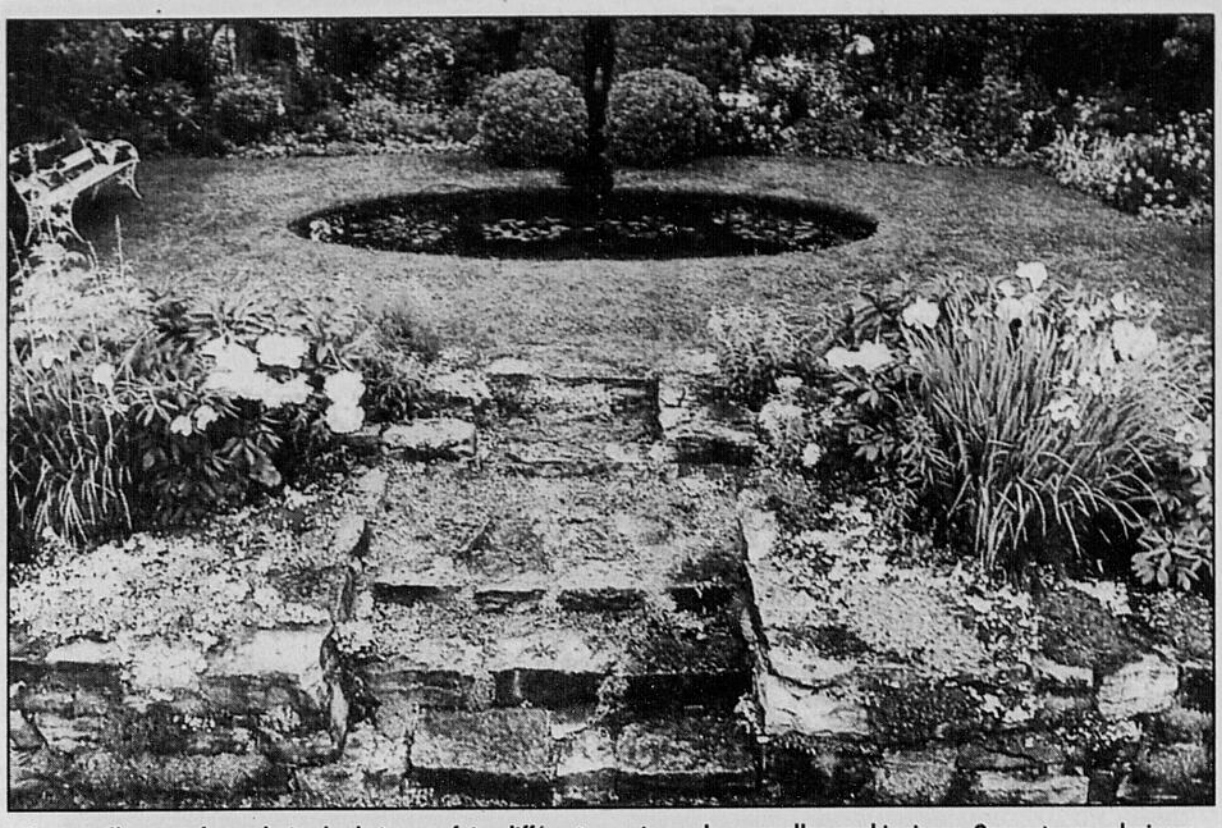
VOS PLANTES

Marc PANNETON
COLLABORATION SPÉCIALE

Les plantes compagnes, mythes et réalités...

Depuis les origines de l'agriculture, les hommes ont tenté de trouver différentes formules afin d'améliorer le rendement de leurs cultures. Plusieurs croyaient que les dieux étaient rois et maîtres de leurs destinées et qu'ils distribuaient leurs faveurs selon leur bon vouloir. D'autres, plus observateurs, constataient que certains événements étaient cycliques, alors que d'autres se produisaient lors de circonstances très particulières. À travers toutes les époques, les peuples tentèrent à leur façon de réduire les différents agents responsables des dommages aux cultures. Et, bien que certains agriculteurs aient tenté de mettre au point différent produits pour combattre les ravageurs, il faudra attendre l'ère moderne pour que les pesticides soient considérés comme des aides de cultures. La compréhension des différents processus physiologiques chez les ravageurs et une plus grande maîtrise de la synthèse des produits chimiques donneront naissance à un arsenal d'une redoutable efficacité.

Ainsi pendant plusieurs siècles, la majorité des agriculteurs de tous les continents tournèrent leurs regards vers l'amélioration des conditions de culture. Deux axes principaux furent étudiés. D'une part, l'utilisation des fumiers fût prônée dans plusieurs régions et à plusieurs époques. On comprit rapidement que la valeur fertilisante des fumiers était loin d'être négligeable, d'autant plus que leur utilisation apportait une nette amélioration des propriétés structurales du sol. Tour à tour, les Chinois, les Grecs, les Romains, les Anglais et les Français relateront dans leurs traités d'agronomie toute l'importance d'une bonne utilisation des fumiers et des fumures.



Les rocailles sont des endroits de choix pour faire différents essais sur des nouvelles combinaisons. On y retrouve plusieurs types de conditions culturales et souvent des végétaux variés. On peut même y cultiver des légumes en petites masses compactes. Par exemple, les choux, la ciboulette, les betteraves, etc.

À la suite de leurs différentes observations, il devint évident que certaines plantes mises côte à côte donnaient de meilleurs résultats que si elles étaient cultivées seules dans leur coin. Ainsi, bien avant qu'on parle de culture écologique, certains horticulteurs essayaient différentes combinaisons de plantes afin d'en tirer des rendements supérieurs. Malheureusement, le XXe siècle va ralentir considérablement l'essor et le développement de ces méthodes culturales. L'avènement des fertilisants chimiques et des pesticides semblera à court terme la solution miracle. Aujourd'hui, nous nous questionnons sur les différentes pratiques agricoles. Dans un souci de préservation de notre environnement, il semble tout à fait approprié de puiser dans les connaissances acquises au fil des siècles.

Dans son ouvrage intitulé «La culture écologique», Yves Gagnon nous propose de classer les végétaux en plantes compagnes, en plantes amies et en plantes ennemies. Les plantes ennemies se nuisent entre elles et elles ne devraient pas être cultivées les unes près des autres. Par exemple, les courges et citrouilles devraient être loin des choux et des patates.

Favoriser la croissance

Les plantes dites «compagnes», favorisent la croissance sans jouer de rôle spécifique. Si le 'plantes compagnes' jouent un rôle spécifique alors elles sont considérées 'amies'. Autrement dit, si elles améliorent le goût ou protègent les plantes voisines des ravageurs, elles sont des 'plantes amies'. L'ail est un compagnon des betteraves, des tomates, des épinards et de la laitue mais il ne devrait pas côtoyer les haricots ou les pois. Le thym et la sauge sont des plantes amies du chou puisqu'elles en éloignent la piéride (petit papillon blanc). Les dommages de la piéride du chou sont principalement observables au stade larvaire. Pour tous ceux et celles qui désirent avoir une liste assez complète des plantes compagnes, le Mouvement pour l'agriculture biologique de la région de Montréal a produit une très belle affiche à ce sujet. Informez-vous chez votre pépiniériste, il pourra la faire venir. Mais, dites-vous bien que le compagnonnage des plantes, ça fonctionne... en autant que vos conditions de cultures sont acceptables. Alors, n'hésitez pas à employer du compost ou des fertilisants organiques si votre sol le réclame.

Afin de répondre à la curiosité de plusieurs de mes fidèles lecteurs, voici en quoi consiste mon emploi du temps. J'oeuvre actuellement à titre de consultant et de superviseur technique pour une entreprise horticole dont le siège social, et la majeure partie des activités, se trouvent en Estrie. Ma fonction dans cette entreprise spécialisée dans l'entretien des jardins privés et publics me donne ainsi l'opportunité de demeurer en constant contact avec la réalité sherbrookoise.

Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à me joindre aux adresses suivantes:

pannetonmarc@hotmail.com
ou *MarPanneton@netscape.net*

La joubarbe réjouit le jardinier français

Pierre-Antoine Souchard (AP)
PARIS

Le prestidigitateur du siècle dernier avait toujours une femme à barbe dans ses malles. Le jardinier, même mal rasé, possède une joubarbe, cactée qui pousse dans les anfractuosités des murets.

La joubarbe, dont le nom signifie littéralement «barbe de Jupiter», est une plante grasse aux feuilles charnues, acuminées et groupées en rosettes. De quoi séduire les ambitieux qui convoitent celles des différents ordres. Bleu ou rouge.

Les joubarbes sont des plantes succulentes. Non qu'elles soient délicieuses à dévorer mais parce que leurs feuilles sont gonflées en eau. Les feuilles de la joubarbe sont le plus souvent pubescentes, c'est à dire couvertes d'un léger duvet.

La plus commune

La plus commune de la grande famille Joubarbe est la Sempervivum tectorum, plus connue sous le sobriquet de «joubarbe des toits». Jadis, cette rondouillarde poussait sur les toits de chaume des maisons campagnardes. La légende lui accorde des pouvoirs que bon nombre de druides ne sauraient refuser. Elle soignerait les brûlures, les cors aux pieds... Les promesses n'engagent que ceux qui y croient.

Aujourd'hui, cette plante s'adapte aussi bien en terre qu'en pots. Comme toute ses cousines, elle aime les terres calcaires et bien drainées. Un mélange de terreau, terre de jardin et de sable conviendra à vos plantations.

Ses feuilles sont vertes et leurs pointes violettes. De ce même violet chaud que l'on retrouve sur les feuilles d'artichaut.

Les joubarbes se plantent de septembre à avril. Leur croissance est assez lente. Doux euphémisme. Généralement, elles ne fleurissent qu'après leur troisième année passée en terre ou en pot. Les boutons éclosent en juin et juillet.

Ce sont des plantes de soleil qui supporteront bien la mi-ombre. Certaines, comme la joubarbe cilicosum, craignent les excès d'eau qui peuvent conduire au pourrissement des racines. Comme le dit la sagesse populaire, «juin froid et pluvieux rend le paysan heureux».

Les fleurs de la joubarbe des toits tirent sur le blanc. Celles de la Sempervivum ruthenicum sont jaunes. La joubarbe toile d'araignée, couverte de fils blancs, donne des fleurs roses tirant légèrement sur le rouge.

Attention à la Saint-Norbert (6 juin). Car si la pluie tombe en ce jour, le jardinier mange tous ses espoirs. En effet, le dicton populaire le rappelle: «les bains que prend Saint-Norbert inondent toute la terre». La joubarbe, femme sans barbe, n'aime point cette vesprée qui pourrait jnonder ses feuilles rondes et charnues.

ENCORE PLUS DE CHOIX ET TOUJOURS LES MÊMES BAS PRIX

Yannick Godbout, gérant associé, Julie Roy, associée et Jean-Claude Héroux, associé, vous attendent au tout nouveau ÉCONO SPORT de la rue King Ouest à Sherbrooke.

Depuis la semaine dernière, les consommateurs ont rendez-vous dans un tout nouveau Éconosport. Déménagé à quelques pas de son ancienne adresse, sur la rue King Ouest à Sherbrooke, le commerce se retrouve désormais dans ses propres locaux, beaucoup plus vastes et surtout plus fonctionnels. Cela se traduit par un choix accru sur le plancher, notamment dans les secteurs qui ont fait la réputation d'Éconosport : le hockey, les chaussures, les vêtements, le tennis, les patins à roues alignées, la planche à neige, le ski et encore bien plus! Grâce à l'aménagement des nouveaux entrepôts, vous avez même la possibilité de magasiner des articles hors-saison douze mois par année!

Facile d'accès, le commerce bénéficie d'un vaste stationnement. Surtout, Éconosport continue à vous offrir des produits de qualité, à des prix imbattables! "Nos équipes d'acheteurs sont toujours à l'affût des bonnes affaires. De plus, notre grand pouvoir d'achat nous permet d'offrir de si bas prix", d'expliquer Yannick Godbout, gérant associé du commerce sherbrookois. Toutes les semaines, Éconosport vous réserve d'ailleurs de belles surprises. "Nous avons régulièrement de nouveaux arrivages, de nouvelles promotions", rappelle M. Godbout. Pas surprenant qu'Éconosport ait rapidement gagné la fidélité d'une clientèle tant sherbrookoise qu'estrienne!

Un concept grandement apprécié!

"Les gens apprécient chez Éconosport la variété, les prix, mais aussi le service. Nos employés suivent régulièrement des formations afin de bien conseiller les gens sur les différents produits", précise Yannick Godbout. Pour répondre à la forte demande, Éconosport a d'ailleurs embauché une dizaine d'employés supplémentaires à son nouveau magasin. Quelque 25 personnes travaillent actuellement chez Éconosport de Sherbrooke.

Éconosport est donc à Sherbrooke pour y rester. Sa formule devrait même être bientôt reprise dans d'autres villes du Québec... L'excellente réponse des consommateurs a en effet convaincu la réputée compagnie Forzany, qui possède plusieurs bannières de boutiques sports à travers le pays, d'ouvrir d'autres franchise Éconosport.

BMO Banque de Montréal
Fière partenaire des PME
Renseignez-vous à :
Jean-Marc Pivin, MBA
Directeur régional, Services aux entreprises
2959, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec), J1L 1C7
Tél. : (819) 822-5145

Les Arts Décoratifs
Lucie Bergeron
(819) 564-0982
Photo : Marc Bailey

CONSTRUCTION RAPHAËL FRANCOEUR INC.
RBQ : 2623-3171-24
-Entrepreneur plâtrier
-Spécialiste en système d'isolation Stef
199, rue Des Haut-Bois, Windsor
820-5590

GROUPE GNR 2000 INC.
Lévis Laberge
Gérant de projets
Partenaire certifié Gaz Métropolitain
4070, rue Brodeur
Sherbrooke (Québec) J1L 1V9
Tél. : (819) 564-3200
Téléc. : (819) 564-2365
Sans frais : 1 800 856-2717
Courriel : levis@groupegnr.com
Web : http://www.groupegnr.com
RBQ : 2238-9480-25
RUUD
Plomberie
Chauffage
Climatisation
Ventilation
Conversion au gaz naturel
Procédé industriel
Analyse énergétique
Entretien planifié
Service 24 heures

COFFRAGE SYLVAIN ET FRANÇOIS BELLEAU
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
Bur. : (819) 563-0273
Cell. : (819) 620-3473
Téléc. : (819) 846-0160
Licence RBQ : 8253-8182-52
3520, chemin Goddard, Fleurimont, J1H 5H3

Plomberie André Leclerc INC.
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
COMMERCIAL-INDUSTRIEL-RÉSIDENTIEL
RBQ : 1628-4713-05
564-1336
4615, boul. Industriel
Sherbrooke

JUBINVILLE & MAILHOT
ARCHITECTES
& DESIGNERS
MICHEL JUBINVILLE
JEAN MAILHOT
30 Rioux, Sherbrooke. . . . 566-2232
Télécopieur :. 566-6773
c. élec. : jubmail@qc.aira.com

Peinture Expert JM
- Peinture - Tirage de joints - Stucco - Tapisserie
- Commercial - Industriel - Institutionnel - Résidentiel
- Manuel et au pistolet - Électrostatique
RBQ : 8005463-99
TÉL. : 562-4368 TÉLÉC. : 562-0411
3270, rue Galt Ouest, Ascot

LES ACIERS solider
ISO 9002 1985 INC. CWB
STRUCTURES D'ACIER
RBQ: 2322-4447-10
Félicitations !
300, rue de la Jacques-Cartier, Victoriaville (Québec) G6T 1W1
Tél. : (819)758-2897/Téléc.: (819) 758-2874/Web : www.solider-inc.com

MAÇONNERIE JACQUES BOULAY INC.
225, rue Boisfranc
Ascot Corner
(Québec), J0B 1A0
POSE BRIQUES ET PIERRES
- résidentiel
- commercial
- industriel
Estimation gratuite
RBQ : 2849-9655-54
Tél. : (819) 823-7149
Télec. : (819) 823-2112
Cell. : (819) 572-4304

CASTONGUAY FRÈRES LTÉE
forage • dynamitage
5939, rue Joyal
Rock Forest, QC J1N 1H1
(819) 864-4201
Fax : (819) 864-6010

ASPHALTE & PAVAGES
La qualité d'abord
• Estimation gratuite
• Travail garanti
CAA QUÉBEC
• Résidentiel
• Commercial
• Industriel
Titulaire d'une licence délivrée en vertu de la Loi sur le bâtiment du Québec
Licence R.B.Q. : 2671-1010-28
Plus de 30 ans au service de la région
PAVAGES LAVALLÉE & LEBLANC
ASPHALTE & PAVAGES LAVALLÉE & LEBLANC INC. (LES)
564-2266

E.W. Excavation
3102-0936 Québec inc.
Éric Waite
Propriétaire
Cell. : (819) 347-5287
- SABLE
- CONCASSÉ
- GRAVIER
- TERRE
- MARTEAU HYDRAULIQUE
- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
2520, rue Breton
Rock Forest (Québec), J1N 2X9
Tél. : (819) 564-2230
Téléc. : (819) 564-0340
RBQ : 3102-0936-71

SICO CROWN DIAMOND
Gaston Côté
1000, rue Galt Est
SHERBROOKE
gascote@microtec.net
564-8841
GROUPE GASTON CÔTE CENTRE DE RÉNOVATION Gaudette
4701, boul. Bourque
ROCK FOREST
564-2257
LAC-MÉGANTIC
583-3336
CENTRE DE RÉNOVATION Dubreuil
5711, boul. Bourque
ROCK FOREST
864-6801
8, Route 249
WINDSOR
845-4444

Alarme CSDR
Centrale, service 24 heures
• Intrusion • Incendie • Médical
• Caméras • Contrôle d'accès
• Location • Service de patrouille
• Ligne protégée • Centrale ULC
• Transmission par Web et téléavertisseur
• Cellulaire et télécopie
Une entreprise privée en Estrie
DEPUIS 1987
François Girard, propriétaire
DSC Sherbrooke C.C.Q. APCHQ
www.alarmecsdr.com
TÉL. : (819) 822-4485

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE
GSC COMMUNICATION Inc.
norstar
SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES ET CÂBLAGE INFORMATIQUE
Accrédité Panduit
VENTE INSTALLATION ENTRETIEN
Distributeur ALCATEL
Distributeur autorisé NEC Canada
• Certification de câblage informatique
• Systèmes de recherche de personnes
• Intercom
• Messagerie vocale
• Sans-fil COMPANION
• Fibre optique
AGENT AUTORISÉ
DISTRIBUTEUR NORTEL NETWORKS
SERVICE 24H / 7 JOURS
bureau@gsccom.com
820-1315
RBQ: 8100-8245-90
1420 RTE 220, St-Élie D'Orford, J0B 2S0

CONSTRUCTION LONGER INC.
ENREGISTRÉ ISO 9002
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
La satisfaction de nos clients, le succès de notre entreprise !
Luc Auclair, Président
Denis Brière, Vice-président
175, rue Léger, Sherbrooke, (Québec), J1L 1M2.
Bur. : (819) 564-0115 • Télec. : (819) 564-3178 • Courriel : longer@qc.aira.com